

Máximo esfuerzo del Gobierno y llamado a la austeridad

# Plan para la reactivación



Ministro de Hacienda, Carlos Francisco Cáceres

- El 30 por ciento de las deudas inferiores a 300 mil dólares se pagará a 10 años plazo, con 5 años de gracia, y a un interés de UF más 7 por ciento anual. Modalidad beneficiará al 93 por ciento de los deudores del sector productivo, tanto en dólares como en moneda nacional
- Se venderán 14 mil viviendas, terminadas o en construcción, a 20 años plazo, con un interés de UF más 8 por ciento anual. Se dará un crédito por el 75 por ciento del valor refinanciado por el Banco Central
- Tres bonificaciones en el resto del año, equivalente cada una al 30 por ciento del sueldo base mensual, a los funcionarios públicos, municipales y de educación subvencionada. Suben los aranceles aduaneros a un 20 por ciento durante los próximos 18 meses. Luego, paulatinamente, volverán al 10 por ciento en diciembre de 1985
- Impuesto a la bencina. No afecta al gas licuado, parafina ni petróleo industrial
- Las compraventas de oro quedarán gravadas con el IVA
- Suprimido el pago de intereses en los depósitos bancarios a la vista

(Texto íntegro del discurso en Págs. 6-A y 7-A)

## Política del dólar

- Se suprime la franja. La divisa se reajustará de acuerdo con la variación de la UF
- Sigue vigente el dólar preferencial
- Permanecerán transacciones entre particulares sólo en entidades especialmente autorizadas

## Chile no presentó nuevas ideas sobre la mediación

- Categórico desmentido del coronel Ernesto Videla a versiones cablegráficas en este sentido

El jefe de la delegación chilena al proceso de mediación, coronel Ernesto Videla, desmintió ayer categóricamente que Chile hubiera llevado "nuevas ideas" a Roma, destinadas a buscar nuevas estrategias a la propuesta papal.

"Yo no he ido a Roma a llevar nuevas ideas, y esto lo declaro enfáticamente. El viaje tuvo por objeto hacer un análisis del estado en que se encuentra la mediación", puntualizó.

Agregó que tanto con el Secretario de Estado del Vaticano, Cardenal

Agostino Cassaroli y los asesores del desaparecido Cardenal Antonio Samoré, monseñores Gabriel Montalvo y Faustino Sáinz, "hemos planteado nuestros puntos de vista, como, al mismo tiempo, hemos escuchado los puntos de vista del mediador". Hemos hecho un análisis en general —reiteró— dentro de las directrices que se han planteado en el proceso. Ha sido un intercambio de opiniones.

Consultado acerca de si el contacto con el Cardenal Cassaroli significaba que este último estaba trabajando acti-

vamente en la mediación, el coronel Ernesto Videla señaló que carecía de antecedentes sobre eso. "No sé si la está llevando activamente. Tuvimos una reunión con él porque es una persona que está muy al tanto en cuanto al proceso y conoce perfectamente el tema, pues el Cardenal Samoré lo informaba permanentemente".

En cuanto a las reuniones que, según versiones cablegráficas sostuvieron posteriormente monseñores Sáinz y Montalvo con representantes

(Pasa a la Pág. 12A)



PRIMERA DAMA EN SAN FELIPE

Una multitudinario recibimiento tributó ayer a la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, la ciudadana de la provincia de San Felipe, durante la visita que ella efectuó ayer a esa zona. En la ocasión, la esposa del Jefe de Estado inauguró locales de venta y sedes comunales de CEMA Chile y un Centro Abierto, que cobijará a los pequeños de escasos recursos de la localidad de Catemu. (Inf. Pág. 5-A).

Ministra de Educación

## Plena participación en leyes universitarias

- No habrá este año modificaciones a la ley de financiamiento de educación superior
- Transitoriamente se suspenderá creación de nuevos planteles, anunció la Secretaría de Estado.

La nueva legislación sobre educación superior se realizará con la máxima participación de todos los estamentos universitarios, vale decir, rectores, comunidad académica nacional y estudiantes debidamente representados, dijo ayer la Ministra de Educación Mónica Madariaga, quien agregó que si existen otros alumnos que quieran participar en la gestión de las nuevas normas, contarán con la mejor acogida.

En conferencia de prensa, la Secretaría de Estado anunció también, que para el presente año no habrá modificaciones a la Ley de Financiamiento

Universitario, señalada en el DFL N° 4 de la Legislación de Educación Superior, y que, el único cambio, es la suspensión de crear nuevas universidades.

"El sistema de financiamiento se mantiene, por el presente año, exactamente igual, salvo en las modificaciones establecidas según la Ley de Presupuesto y sus normas anexas".

De esta forma, el presupuesto para las Universidades e Institutos Profesionales provendrá, como en los años anteriores, de un aporte fiscal directo,

(Pasa a la Pág. 12A)



Este debería ser el ataque de Colo Colo esta noche: Saavedra, Caszely y Simaldone. Los tres prometen goles.



La confianza de Cobreloa queda de manifiesto en este gesto de Mario Soto, Jorge Siviero y Juan Carlos Letelier.

## Se inicia la lucha por la Copa

- Colo Colo y Cobreloa se enfrentan esta noche en el Estadio Nacional por el grupo "1" del torneo continental

A las 21,30 horas comenzará en el campo deportivo de Nuñoa la carrera por la Copa Libertadores de América para los equipos chilenos, ya que por este mismo grupo, la semana pasada, empataron sin goles en La Plata los cuadros argentinos de Estudiantes y Ferrocarril Oeste. Por lo tanto, Colo Colo y Cobreloa tienen la posibilidad de que alguno de

los cuadros nacionales quede como puntero absoluto en la serie, lo que le da un incentivo extra al encuentro que será dirigido por los árbitros chilenos Mario Lira, Gastón Castro y Guillermo Budge. (Novedades de los dos equipos, las últimas declaraciones de los técnicos y jugadores y un completo reportaje en la página 1-B).

## Llaman a rebelión antisandinista

- Radio clandestina "15 de Septiembre" llamó a insurrección total al pueblo nicaraguense
- Gobierno de Managua denunció invasión de su territorio por tropas rebeldes

SAN JOSE, Marzo 22 (AP). — La radio clandestina "15 de Septiembre", que dijo transmitir "desde algún lugar de Nicaragua", hizo un llamado a la insurrección total en ese país, según una transmisión captada en Costa Rica. Personas que escucharon la trans-

misión dijeron que ésta indicó que 10 mil combatientes actúan en los departamentos de Matagalpa, Nueva Segovia y Jinotega, y que varios miles de campesinos e indios miskitos están colaborando en las acciones.

(Pasa a la Pág. 12A)



# En estudio relación literaria España L'ibano

MADRID.— Libanesa, escritora y profunda conocedora de la literatura es Nadia Zafer Chaabani quien, ahora, se encuentra en la capital española con una beca para el estudio de "La imagen del Líbano en la literatura española contemporánea". Se trata de su tesis doctoral y el tutor de la misma es Pedro Martínez Montañez.

Esta mujer desde hace ya años se siente profundamente fascinada por el mundo hispano y su literatura. El tema de tesis elegido es de por sí elocuente, pero lleva detrás de sí una larga obra hablada y escrita sobre la cultura española.

En este amor de Nadia a España y a su cultura hay un nombre clave que es el de Primitivo Martínez Mateo, agregado cultural de la embajada española en Beirut. Un hombre que alimenta el interés de esta mujer por la cultura española.

Cinco son los trabajos de los de Nadia Zafer Chaabani en esta obra. El primero de ellos una traducción de la novela de Mauriac "El desierto del amor", la segunda es la primera novela de Nadia cuyo título reza

"Cartas a Cádiz" y el tercero una antología de Federico García Lorca, antología que tiene como centro a Granada. Luego, "La soledad de García Márquez" de Fernández Brasso de cuya traducción es responsable así como la de la novela de Juan Molla titulada "Fuera de juego".

Pero volviendo a la obra sobre el gran poeta granadino, dice Nadia Zafer Chaabani: "De Federico García Lorca me gusta su sentido trágico y su temática universal y temporal. Y, además de García Lorca hay otro poeta español que fascina a la escritora libanesa. Nos referimos a Vicente Aleixandre, de quien también es traductora.

En las pausas que permiten los trabajos de traducción, se dedica a su nueva novela "Se alejó la niña" que está por conocer la imprenta. "Mi mejor obra", dice de ella con orgullo.

En cuanto a la antología lorquiana, hay que decir que la primera edición ya se ha agotado y una segunda está por aparecer para delicia de sus compatriotas que aman la poesía española.

## aniversario del nacimiento de Lutero

- El monje agustino llegó a transformar la faz de Europa
- El 30 de octubre de este año se celebrará en Worms una solemne ceremonia de recordación

WORMS (DAD).— En el grabado, un monje agustino hasta entonces prácticamente desconocido, Martín Lutero, clava en el portal del templo Schlo Kirche de Wittenberg las 95 tesis que dan origen a la Reforma y con ello a la escisión del Cristianismo. Era el año 1517.

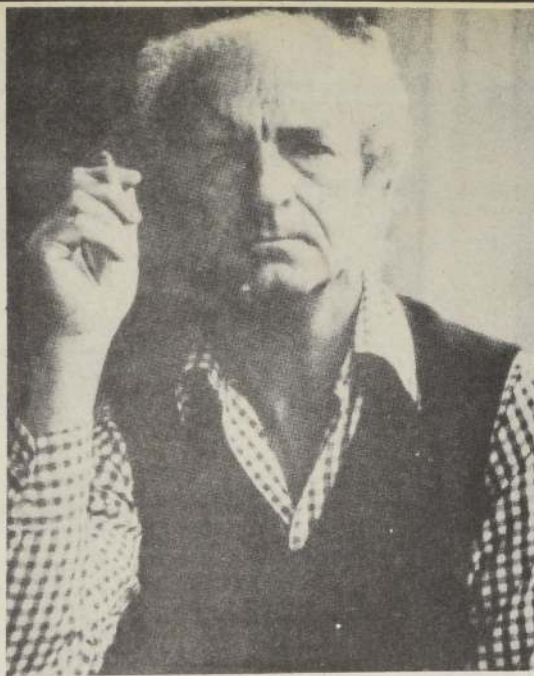
En ambos estados alemanes —la República Federal de Alemania y la República Democrática Alemana— cuya población es mayoritariamente protestante, se celebrará este año el quinto centenario del nacimiento de Lutero con numerosos actos religiosos y culturales.

Martín Lutero, el gran reformador, monje de fe ardiente que luchó contra el lujo y la corrupción moral reinantes en la Roma de su tiempo, nació el 10 de noviembre de 1483 en la pequeña ciudad de Eisleben (hoy Alemania Oriental), en la cual murió el 18 de febrero de 1546 tras azarosa vida en la que hizo frente tanto a Roma como al emperador Carlos I de España y V de Alemania. La Reforma iniciada por Lutero acabó con la unidad religiosa y política del Imperio y con ello de Europa.

Lutero ingresó en el convento de los agustinos de Erfurt en 1505, en cumplimiento de una promesa, luego de haber estudiado leyes, y fue ordenado sacerdote dos años más tarde. De 1508 a 1510 fue profesor de Filosofía y Teología en Wittenberg y Erfurt. Su viaje a Roma (1510-11) dejó en él profunda huella y descontento, que culmina en el rechazo de lo que él llama "negocio con la bula". Lutero trata al principio de renovar la Iglesia, de liberarla de las lacras de su tiempo, no de hacerle frente. Es un reformador y no un rebelde. La ruptura definitiva se produce el 18 de abril de 1521, cuando es convocado a la Dieta de Worms para que se retracte y en presencia de los grandes dignatarios del Imperio pronuncia la célebre frase: "Aquí estoy, no puedo cambiar. Dios me ayude, amén".

El 30 de octubre de 1983 se celebrará en Worms un solemne acto recordatorio de la intervención de Lutero ante la Dieta imperial al que asistirá el Presidente federal Karl Carstens y que marcará el punto culminante del "Año de Lutero".

Helmut Nagelschmidt



ARTISTA PERUANO EN SALA ARTE ACTUAL

El famoso artista limeño, Fernando de Szyszlo, —tras 20 años de ausencia de nuestro país—, llegará a Santiago el próximo 1º de abril para inaugurar una exposición de algunas de sus obras que serán presentadas en la Galería Arte Actual de la Plaza Mulato Gil de Castro, a partir del 5 de abril próximo. El destacado artista, cuya fama ha trascendido nuestro continente y ha expuesto en las grandes capitales del mundo, acaba de tener el privilegio que la Galería Uffizi, de Florencia, incorpore su autorretrato en la colección donde figuran los más connotados artistas de todas las épocas y donde sólo se encuentran cuatro o cinco latinoamericanos. Durante su estadía en la capital, el artista ofrecerá un par de conferencias sobre su obra, en la Escuela de Arte de la Universidad Católica y en el Instituto de Arte Contemporáneo. Szyszlo nació en Perú y luego de realizar sus estudios de arquitectura ingresó a la Escuela de Artes Plásticas de la Universidad Católica de Lima. Permanece hasta 1946 estudiando bajo la dirección del pintor austriaco Adolf Winternitz para luego radicarse en París y Florencia. Tiene estudios y clases en la Universidad de Cornell, Nueva York, Yale y Texas, Austin.

## Exposición

Una exposición itinerante se inauguró el lunes. Es una muestra a cargo de destacados artistas y profesores del Departamento de Artes Plásticas de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile.

Se expone en el Club de Osorno, con el patrocinio de la Secretaría Cultural de Gobierno. Participan: Ximena Cristi, primer premio del XI concurso nacional de Artes Plásticas 1982, Luis Lobo Farga, director del Departamento de Artes Plásticas, Augusto Barcia y Beatriz Uquillas.

La muestra continuará, después de su marcha hacia el norte del país es parte de los festejos oficiales de la semana osornina.

## En Milán Pintura de Leonardo se exhibirá en breve

MILAN, 20 (AP).— Una pintura de San Juan Bautista, previamente atribuida a uno de los discípulos de Leonardo Da Vinci, volverá a ser exhibida en breve, pero como producción de la tarea de "Leonardo y sus ayudantes", informó uno de los restauradores de la obra.

El cuadro se encuentra en la Biblioteca Ambrosiana de esta ciudad. Esa colección del siglo XVII alberga importantes muestras de arte, entre ellas la pintura mencionada, que había sido atribuida hasta ahora a Andrea Salaino.

Pero según Giorgio Cavacuiti, que integra el equipo que restauró la obra de 73 por 51 centímetros durante los últimos ocho meses, la atribución a Salaino tiene muy dudosas.

Indicó que a menudo el nombre de ese pintor ha sido utilizado cuando el autor de una obra de arte no se podía determinar con certeza.

Cavacuiti dijo que aun si Leonardo no pintó la obra realmente, es probable que se haya basado en un diseño suyo.

Indicó que algunos detalles de la obra son similares a la pintura de San Juan Bautista que se encuentra en el Museo del Louvre, de París, que se cree es la última obra de Leonardo, muerto en 1519.

La pintura de San Juan Bautista volverá a ser exhibida dentro de algunas semanas. Pero carece de la cru en las manos que, según determinaron los expertos, le fue agregada en el siglo XVIII.

## SERVICIOS



### LINEAS AEREAS

#### SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica, LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas. LA 033 a las 12.30 a Isla de Pascua.

LADCO: (Reservas: 728141) LAD 003 a las 08.00 a Concepción. LAD 060 a las 08.20 a Antofagasta, Iquique y Arica. LAD 015 a las 09.00 a Temuco, Valdivia y Osorno. LAD 071 a las 11.00 a Puerto Montt y Punta Arenas. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción.

AERONOR: (Reservas: 86357) AN 300 a las 09.00 a La Serena y Copiapó. AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica.

ICARO: (Reservas: 2262837) Vuelo tipo Charter a solicitud.

#### LLEGADAS

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt. LA 095 a las 17.55 de Arica e Iquique.

LADCO: (Informes: 719445) LAD 002 a las 10.05 de Concepción. LAD 014 a las 14.00 de Osorno, Valdivia y Temuco. LAD 061 a las 16.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. LAD 070 a las 17.30 de Punta Arenas y Puerto Montt. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta.

AERONOR: (Informes: 878282) AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. AN 301 a las 20.00 de Copiapó y La Serena.

#### LLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 119 a las 17.55 de La Paz, Arica e Iquique. LA 124 a las 22.15 de Buenos Aires.

LADCO: (Informes: 719445) LAD 111 a las 21.40 de Río de Janeiro y Sao Paulo.

AEROLINEAS ARGENTINAS: (Informes: 719300) AA 226 a las 16.10 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

AEROPERU: (Informes: 719000) PL 606 a las 10.05 de B. Aires.

AVIANCA: (Informes: 724327) AV 080 a las 09.00 de Buenos Aires. AV 083 a las 19.00 de Bogotá y Lima, con conexión de Los Angeles, México, Frankfurt, París, Madrid y Caracas.

EASTERN AIRLINES: (Informes: 719260) EA 1 a las 12.49 de Nueva York, Miami, Panamá y Guayaquil. EA 10 a las 19.28 de Buenos Aires.

ECUATORIANA: (Informes: 719447) EU 071 a las 15.00 de Miami, Los Angeles, México, Quito y Guayaquil.

FAST AIR: (Informes: 719447) UD 201 a las 11.00 de Miami, UD 511 a las 23.00 de Sao Paulo.

LUFTHANSA: (Informes: 719164) LH 504 a las 12.00 de Frankfurt con escalas en Río de Janeiro y Sao Paulo.

LYOY AEREO BOLIVIANO: (Informes: 712751) LB 909 a las 12.35 de Miami, Panamá, Santa Cruz, La Paz y Arica.

SAS: (82737) SK 957 a las 20.45 de Estocolmo, Copenhague y Río. VARIG: (Informes: 719163) RG 924 a las 13.00 de Amsterdam, Roma, Milán, París, Lisboa, Río, Sao Paulo y Porto Alegre.

#### SALIDAS

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 118 a las 08.00 a Iquique, Arica y La Paz. LA 133 a las 12.30 a Isla de Pascua y Papeete. LA 125 a las 17.30 a Buenos Aires.

LADCO: (Reservas: 728141) LAD 110 a las 10.00 a Asunción, Sao Paulo y Río de Janeiro.

AEROLINEAS ARGENTINAS: (Reservas: 394121) AA 227 a las 16.50 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.

AEROPERU: (Reservas: 719035) PL 606 a las 11.00 a Lima, Bogotá, Caracas, Panamá, Miami y México.

AVIANCA: (Reservas: 81919) AV 080 a las 10.40 a Lima y Bogotá con conexiones en Caracas, Madrid, París y Frankfurt. AV 083 a las 19.55 a Buenos Aires.

EASTERN AIRLINES: (Reservas: 716266) EA 1 a las 13.40 a Buenos Aires, EA 10 a las 20.20 a Guayaquil, Panamá, Miami y Nueva York.

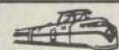
KLM: (Reservas: 398001) KL 794 a las 08.35 a Montevideo, Sao Paulo, Río de Janeiro, Lisboa y Amsterdam.

ECUATORIANA: (64251) EU 071 a las 16.00 a Buenos Aires. FAST AIR: (Reservas: 719430) UD 510 a las 14.00 a Sao Paulo.

KLM: (Reservas: 398001) KL 794 a las 07.35 a Montevideo, Sao Paulo, Río de Janeiro, Lisboa y Amsterdam.

LUFTHANSA: (Reservas: 722688) LH 505 a las 15.15 a Frankfurt con escalas en Sao Paulo y Río de Janeiro.

SAS: (Reservas: 82736) SK 925 a las 14.15 a Porto Alegre, Sao Paulo, Río, Milán, Roma, Belén, Lisboa y París.



### TRENES

#### MOVIMIENTO DE TRENES

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.50	Quintero	Expre. Económico	Diario
8.25	Valparaíso	Aut. Expre.	Diario
12.40	Valparaíso	Aut. Expre.	Diario
14.40	Valparaíso	Aut. Expre.	Diario
16.40	Valparaíso	Aut. Expre.	Diario
21.30	Valparaíso	Aut. Expre.	Diario
21.40	TU-TU	Aut. Local	Diario (excepto sábados y días festivos)

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.22	TU-TU	Aut. Local	Diario (excepto sábados y días festivos)
8.55	Quintero	Aut. Expre.	Diario
10.18	Valparaíso	Aut. Expre.	Diario
14.52	Valparaíso	Aut. Expre.	Diario
17.30	Valparaíso	Aut. Expre.	Diario
7.00	Concepción	Aut. Salón	Diario
21.45	Quintero	Tren Expre.	Diario

#### SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Talca	Tren Local	Diario
8.00	Osorno	Aut. Salón	Diario
8.00	Concepción	Aut. Expre.	Diario
8.30	Chillán	Tren Expre.	Diario
8.40	Talca	Aut. Salón	Diario
11.15	Talca	Aut. Local	Diario
12.30	Linares	Aut. Expre.	Diario
13.40	Concepción	Aut. Salón	Diario
15.00	Pedernales	Aut. Local	Diario
16.00	Chillán	Tren Expre.	Diario
18.00	Chillán	Aut. Salón	Diario
18.30	Pto. Montt	Tren Expre.	Diario
19.00	Linares	Aut. Salón	Diario
20.02	Valdivia	Aut. Local	Diario
20.15	Rancagua	Aut. Local	Diario
21.00	Pto. Montt	Tren Expre.	Diario
22.00	Temuco	Aut. Salón	Diario
22.05	Concepción	Tren Expre.	Diario
23.00	Concepción	Aut. Salón	Diario

#### LLEGADAS ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón	Diario
7.45	Rancagua	Aut. Local	Diario
8.10	Concepción	Tren Expre.	Diario
8.30	Temuco	Aut. Salón	Diario
8.40	Pto. Montt	Tren Expre.	Diario
9.30	Valdivia	Tren Rapido	Diario
9.52	Pto. Montt	Tren Rapido	Diario
11.10	Linares	Aut. Expre.	Diario
12.30	Chillán	Aut. Salón	Diario
12.05	Pedernales	Tren Local	Diario
13.40	Chillán	T. Expre.	Diario
15.50	Concepción	Aut. Salón	Diario
16.00	Talca	Aut. Local	Diario
18.10	Concepción	Aut. Expre.	Diario
20.25	Talca	Aut. Local	Diario
21.25	Chillán	Tren Expre.	Diario
22.00	Concepción	Aut. Salón	Diario
22.35	Linares	Aut. Expre.	Diario
22.45	Osorno	Aut. Salón	Diario

NOTA: Los trenes rápidos sirven dormitorio, comedor, salón y primera y segunda. Los trenes expresos sirven dormitorio, comedor, primera y segunda. Autobuses a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt.

Estación Central: 21217. Estación Mapocho: 80923. Av. Libertador B. O'Higgins 653 (Galería El Libertador) 381818 y 30740 Metro Estación Escuela Militar: Local 3238963 Autobus 31814.

- (1) Día martes, jueves y sábados excepto en salidas a las 8.00 hrs.
- (2) Los domingos prolonga recorrido a San Fernando.
- (3) Los lunes salidas a las 2.30 hrs. de San Fernando.
- (4) Los domingos y festivos llega 21.10 hrs.

### ARCHIVO DE LA HISTORIA

#### EFEMERIDES NACIONALES

1606. Por real cédula se crea la Real Audiencia de Santiago. Con anterioridad ella había estado funcionando en Concepción.

1818. Al tenerse noticias en Santiago del desastre de Cancha Rayada y de la supuesta muerte de O'Higgins, el pánico se apoderó de sus habitantes. Pero Manuel Rodríguez levantó los ánimos y asumió el mando, mediante una junta que integraba con Luis de la Cruz. En pocas horas el guerrillero organizó un cuerpo de caballería, que denominó "Húsares de la Muerte", y bajo su mando lo aprestó para defender la capital.

1879. Se produce la Toma de Calama, que estaba defendida por tropas bolivianas. Aunque la acción no tuvo mayor importancia, merece ser recordada porque fue el bautizo de fuego del Ejército de Chile en la Guerra del Pacífico.

1883. Nace Angel Cruchaga Santa María, Premio Nacional de Literatura 1948. Entre sus obras destacan "Las manos juntas", "Paso de sombra" y otras. Falleció el 5 de septiembre de 1964.

#### EFEMERIDES NACIONALES

1534. El Papa Clemente VII declara excomulgado al rey de Inglaterra Enrique VIII, si persiste en divorciarse de Catalina de Aragón.

1744. El gobernador español de Buenos Aires, Domingo Ortiz de Rozas, dispone la instalación de alumbrado público en esa ciudad.

1749. Nace Pierre Simon Laplace, geómetra, astrónomo y físico francés, que también ejerció la docencia y fue Ministro del Interior. Entre sus obras destacan 16 tomos dedicados a la "Mecánica celeste", en los cuales explica la formación del sistema planetario.

1781. Herschel descubre el planeta Urano, el que a pesar de su gran tamaño apenas se distingue desde la Tierra debido a su enorme lejanía.

1801. Es asesinado el zar Fiódor I de Rusia y le sucede Alejandro.

1814. Nace en Cuba Gertrudis Gómez de Avellaneda, poetisa y escritora de prestigio en América y España. Falleció en 1873.

1859. Un terremoto causa estragos en la ciudad de Quito.

1863. Los franceses inician un ataque contra la ciudad mexicana de Puebla.

1909. Un incendio destruye la Cámara de Diputados en la capital de México.

1927. El poeta Antonio Machado es elegido para ocupar un sillón en la Real Academia Española de la Lengua.

1933. El gobierno de Hitler en Alemania recibe poderes excepcionales.

1945. Las tropas aliadas cruzan el Rin en Alemania durante la Segunda Guerra Mundial.

1966. El arzobispo de Canterbury y titular de la Iglesia Anglicana, Arthur Ramsey, se reúne en el Vaticano con el Papa Pablo VI.

1980. El derrocado Sha Mohamed Reza Pahlevi de Irán parte de Panamá rumbo a Egipto.

#### NATALICIOS

Bela Bartok, compositor húngaro (1881-1945); Joan Crawford, actriz norteamericana (1908-1977).

#### PENSAMIENTOS

"A lo hecho, pecho". — Refrán anónimo castellano.

"Nuestras canciones más dulces son aquellas que relatan los pensamientos más tristes". — Percy Shelley, poeta inglés, 1792-1822.



### FARMACIAS

#### FARMACIAS DE TURNO

SEMANA DEL 19 AL 25 DE MARZO DE 1983

1er. SECTOR: BALMACEDA — CARDENAL JOSE MARIA CARO — VICUÑA MACKENNA — LINEA FERROCARRIL, CIRCUNVALACION — AVDA. NORTE-SUR — GRUPO "B" — AGUSTINAS, Agustinas 961. CERVANTES, Monjas 874. GIROZ, Franklin 1070. IVON, Avda. Matía 1538. MAULE, Cuevas 1596. SAN IGNACIO, Libertador Bdo. O'Higgins 1500. SAN ISIDRO, San Isidro 599. SANTA MARIA, San Diego 437.

2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR — BALMACEDA — LIBERTADOR Bdo. O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL Y EUDAHUEL. GRUPO "A". REINA VICTORIA, Nueva Imperial 4498. GRUPO "B" ROOSEVELT. EE.UU. 1229. QUINTA NORMAL, José Joaquín Pérez 4323. RIXANA, San Pablo 2899. VALDIVIA, Catedral 1990. VANIA, Catedral 3185.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — AVDA. NORTE-SUR — ISABEL RIQUERME — CAMINO MELIPILLA COMUNA MAIPU. — GRUPO "A". MERAL, Monte Palomar 184. GRUPO "B". O'HIGGINS, Ramón Freire 2847. DUCAL, Blanco Encalada 2151. ENO, Libertador Bdo. O'Higgins 2802. PUDAHUEL N° 2, Libertador Bdo. O'Higgins 6042.

4º SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO. — GRUPO "B". LA PORTADA, Isidora Goyenechea 2862. ANDRADE, Providencia 1312. LA PROVIDENCIA, Roberto del Río 1654. PLAZA CENTRO, Embajador Doussigne 1767. LA ROTONDA, Américo Vespucio Norte 1033. ABADIA, Las Condes 9190. NEVADA, Apoquindo 7272. LOS ANGELES, Bilbao 2848. LO CURRO N° 3, Alonso de Córdova 6045.

5º SECTOR: IRRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL. GRUPO "B". VILLA LA REINA. Nueva Larrain 9047. MUNDIAL, Irrazaval 710. ACURIAS, Irrazaval 4651. BRAND N° 2, Irrazaval 2842. RAMON CRUZ, Diagonal Los Presidentes 4670. BRASILIA N° 2, José P. Alessandri 4727. LOS OLIVOS, José P. Alessandri 2594. FENIA LOLEN, Río Claro 1451. BRUX, El Aguilucho 3572. PLAZA ALCADES, Los Leones 2006. LA CHACARILLA, Eduardo Fawcett 4434. VALU, Larrain 6781. SANTOS, Las Carretas 2383.

6º SECTOR: VICUÑA MACKENNA — LINEA FERROCARRIL, CIRCUNVALACION — COMUNAS: LA FLORIDA — SAN MIGUEL — LA GRANJA — LA CISTERNA — GRUPO "A". MACALLANES, José Miguel Carrera 10782. CASTRO, José Miguel Carrera 5250. GRUPO "B". SEBASTOPOL, Sebastopol 431. VILLA SUR, La Florida 5435. LA BANDERA, Vicuña Mackenna 1040. La Cisterna. LA GRANJA N° 2, José Miguel Carrera 8239. METROPOLITANA, Vicuña Mackenna 4108. SAN LUIS, Pirámide 395. MORENO MUNOZ, Santa Rosa 8118. LA VILLA, Alcaide Carlos Valdivinos 2822.

7º SECTOR: SANTA MARIA — COMUNAS: RENCA — CONCHALI — QUILICURA. — GRUPO "A". MAIPO, Recoleta 2211. GRUPO "B". LORETO, Loreto 33. PROGRESO, Pedro Fontova 4095. LISTER, Vivaceta 4802. SANTA LAURA, Santa Laura 1435.

FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA, Portugal 155. DIECISIETE Y MEDIO, Vicuña Mackenna 8430. SUIZA, José Miguel Carrera 3052. COVENTRY, Irrazaval 4818. PORTALES, Monseñor Edwards 1179. AHUMADA ESTADIO ITALIANO, Las Condes 6737. GIL N° 2, Cuarto Centenario 999. ANDRADE, Libertador Bdo. O'Higgins 2902, y AHUMADA, Vitacura 4224.



# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Gastón Acuña M.

Representante Legal: Miguel Bejide C.

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
Domicilio Legal: Agustinas 1269 teléfono 82222

## Compromiso con Chile

Con ocasión de celebrarse el quincuagésimo tercer aniversario de la Fuerza Aérea de Chile, su Comandante en Jefe, General del Aire Fernando Matthei, ha dado una evidente demostración del compromiso que mantiene esa rama de la defensa nacional con el proceso chileno impulsado a partir del 11 de septiembre de 1973 y la granítica unidad existente en torno a la figura del Presidente de la República.

Con tono enérgico, el General Matthei dijo en la ceremonia de conmemoración de los 53 años de la FACH, en la cual estuvo presente el Primer Mandatario, que "ningún halago, amenaza, dificultad, escollo, boicot o embargo podrá apartarnos de nuestro deber", agregando a continuación: "Nada ni nadie podrá confundir nuestra mente ni debilitar nuestra decisión, aunque nuestros enemigos, en su vano afán por introducir una cuña en la férrea estructura de nuestras instituciones, han esparcido por Chile y el mundo las más bizarras e increíbles especias".

Las palabras del Comandante en Jefe de la FACH constituyen una certera respuesta a los agentes de la murmuración, a los agoreros, y a todos aquellos que en su utópico afán de hacer retroceder el curso de la historia no trepidan en utilizar toda clase de subterfugios dentro y fuera del país.

Sin embargo, la ciudadanía está cierta que desde el momento mismo en que las Fuerzas Armadas y de Orden, respondiendo al llamado ciudadano de restaurar la nación, asumieron la conducción de los destinos de Chile, se inició una sostenida labor de restablecimiento de los valores superiores de nuestra nacionalidad, los que se han plasmado en una institucionalidad, presidida desde hace dos años por una moderna Constitución Política, que ha permitido exhibir logros ya definitivos y superar, exitosamente, primero los graves efectos del prolongado deterioro vivido por el país durante los años del gobierno marxista y, más tarde, enfrentar las consecuencias de la crisis del petróleo y hoy las de la recesión mundial.

Las Fuerzas Armadas y de Orden asumieron el poder por un imperativo patriótico, acogiendo el eco clamoroso de la inmensa mayoría del pueblo chileno. Y en su gestión, como ha quedado demostrado con evidencias claras, no ha gobernado ni para grupos ni sectores determinados. Su preocupación es Chile, como nación y pueblo, y el futuro de las nuevas generaciones que serán las responsables mañana de continuar la obra creadora hasta ahora desarrollada.

El 11 de septiembre de 1973 no se hizo para volver a engañar al país con espejismos de doctrinas ajenas a nuestra idiosincrasia ni con falsas promesas. Por el contrario la acción militar de esa fecha fue concebida con una clara e irrevocable concepción nacionalista.

Este es el compromiso renovado por la Fuerza Aérea de Chile a través de su Comandante en Jefe al cumplirse su 53º aniversario, y dentro de ese contexto hay que entender las certeras palabras del General Matthei.

## Sueños

Desde hace milenios, los hombres buscaron en sus sueños profecías y señales. Antigüamente, cuando creían haber triunfado, atribuían el éxito a un mensaje de la divinidad. Hoy está aun más de moda hablar de efectos ajenos a la mente humana y de poderes de la mente humana poco estudiados y comprendidos. Aunque no se crea en el poder profético de los sueños, vale la pena narrar brevemente el contenido de un libro de J. W. Dunne — "An experiment with time" (Un experimento con el tiempo), que ha tenido una docena de ediciones en Inglaterra entre 1927 y 1952.

En la primera parte del libro, Dunne brinda algunas docenas de ejemplos en los cuales él u otros habían soñado con mucha claridad eventos que luego se verificaron realmente pocas horas o pocos días después. La erupción de un volcán de la Martinica. La muerte de un amigo en un accidente aéreo. Un grave accidente ferroviario en el Firth of Forth en Escocia, previsto con seis meses de anticipación, etc. El autor estaba tan impresionado sobre sus premoni-

ciones que inició una serie de experimentos. Escribía todas las mañanas todos los sueños que recordaba haber tenido durante la noche. Después, en los días siguientes, examinaba si existía alguna relación entre los hechos soñados y los que ocurrían en realidad.

Aceptadas estas premisas experimentales, Dunne procede a explicarlas. Recuerda que el tiempo es considerado como una cuarta dimensión, agregada a las tres geométricas en las que vivimos. Nosotros, sin embargo, nos desplazamos en el tiempo, como en el espacio. Podemos, entonces, medir la velocidad con la cual pasa nuestro tiempo subjetivo del mismo modo en que medimos la velocidad con la cual nos movemos en el espacio. Con este objetivo requerimos otro tiempo (llamado T2), respecto al cual evaluamos las variaciones de nuestro tiempo subjetivo. Después necesitamos un T3 y así se continúa.

Lo importante, según Dunne, es convencerse de que los tiempos sucesivos coexisten, si consideramos la realidad mundana de tantos tipos de tiempo o coordinadas temporales.

## Cartas al Director

Agradecemos a usted se sirva acoger el sentir de la enorme cantidad de laicos católicos, que estamos plenamente de acuerdo con la forma de predicación y de enfoques del diario vivir, que realiza el Rvdo. Padre Raúl Hasbún.

A la vez, nos produjo desconcierto e indignación la impudicia de una legión de curas y monjas que reprocharon al P. Hasbún su falta de "solidaridad" para los 3 sacerdotes con supresión de visa, que unidos a otros sacerdotes extranjeros firman la carta con soberbio proselitismo, en plena "oración y ayuno".

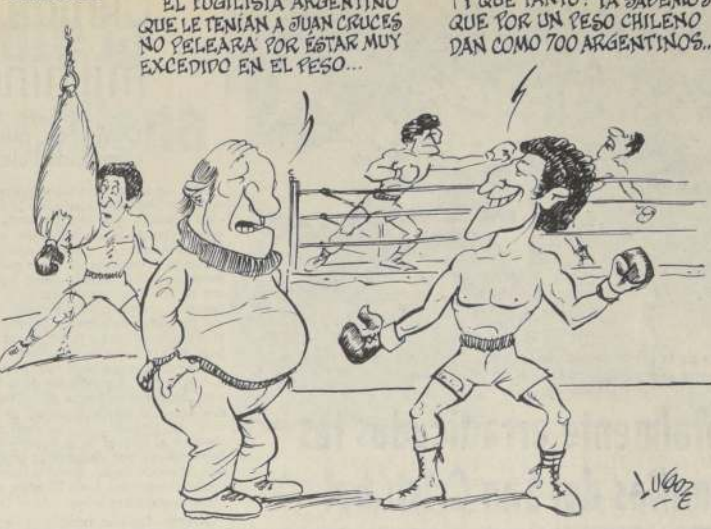
¿Los firmantes de la carta al P. Hasbún, son los "comprometidos" con la predicación de la gente sencilla; son acaso los pastores importados que vienen a instar a los humildes e ingenuos de nuestro pueblo a que sean infieles al Evangelio; por casualidad, son los pastores de otras tierras los que promueven inmotivada violencia y agitación entre pobladores cándidos, contra la paz, la seguridad y el orden público, al estilo Camilo Torres, Che Guevara, Fidel Castro y tantos otros verdugos de inocentes, con la bandera de la "liberación"... de la que hoy "goza" Nicaragua?

Queremos que el P. Hasbún, en forma categórica se sirva explicar a todos los chilenos, con su estilo claro y en forma definitiva, la incompatibilidad absoluta que existe entre ser "cristiano-católico" y marxista-leninista. (Este tema es, para los católicos, cada vez más confuso y elástico).

Saludan atentamente a usted,  
Católicos agrupados en el "Centro de Estudios de la Civilización Cristiana Occidental, AMA".

Stgo. Marzo de 1983

### PESAJE



## Estatua de la Libertad

La Estatua de la Libertad, que desde hace casi un siglo "ilumina al mundo" desde el puerto de Nueva York, está en peligro de muerte, pero la técnica moderna permite remediar la acción de los años. En París, por lo tanto, se ha constituido un comité que reúne los fondos necesarios para la cura de rejuvenecimiento, que será confiada a arquitectos y técnicos franceses. La estatua, en verdad, es una donación que Francia hizo a los Estados Unidos en 1884 a iniciativa del escultor Auguste Bartholdi, nacido en Colmar, Alsacia, el 2 de abril de 1836 y muerto en París el 4 de octubre de 1904.

El comité de la estatua se formó en 1875. Al año siguiente el escultor pudo comenzar su trabajo. Para la Estatua de la Libertad, su colaborador, el arquitecto Eugène Viollet — Le-Duc, propuso fijar dimensiones de excepción. El modelo de la estatua fue realizado de tal forma y expuesto al ingreso de la exposición universal de 1878. La subscripción pública recogió, hacia 1881, cien mil dólares. En 1879 murió Viollet — Le-Duc, y Bartholdi confiaba al ingeniero Eiffel (el mismo que algunos años después edificó en París la famosa torre) el encargo de construir la osamenta metálica de la Libertad. Cuando estuvo en pie, la estatua dominaba con su cabeza las casas vecinas. De 46 metros de altura, había sido realizada con 250 toneladas de hierro y 80 toneladas de cobre. El 4 de julio de 1884 fue ofrecida solemnemente por la "Unión Franco-Americana" al embajador de los Estados Unidos en París y, al finalizar el año, comenzó el desmantelamiento, y el piróscapo que la llevaba partió a principios de la primavera de 1885.

En Nueva York la estatua fue remontada y, en el mes de mayo, oficialmente entregada a las autoridades norteamericanas. La estatua, para la cual el escultor tomó como modelo el rostro de la madre y el cuerpo de la mujer, se transformó de inmediato en una atracción y los norteamericanos la bautizaron "Miss Liberty". Erigida en un pedestal de 47 metros, cabeza cenida por una diadema en siete puntas, símbolo de siete continentes, cuerpo envuelto en una amplia toga, mano de cinco metros, brazo derecho de 14 metros de largo que levanta una antorcha continuamente encendida a cien metros sobre el nivel del mar, "Miss Liberty" gusta de inmediato, sobre todo por su significado, pero la intemperie, la salubridad de la atmósfera, la humedad han deteriorado poco a poco a la hermosa estatua, visitada anualmente por 1.700.000 personas aproximadamente, muchas de las cuales dejan el propio nombre en las paredes de la escalera de caracol de 168 peldaños, que conduce a la plataforma donde es aún posible acceder. Está cerrada la escalera que se extiende a lo largo del brazo, ya que es peligrosa, y para evitar la clausura total se impone una restauración importante de urgencia.

Un grupo de arquitectos franceses se dirigió en 1981 a Nueva York para examinar el estado del monumento. Su informe es pesimista. Dice, entre otras cosas, que la estatua corre peligro mortal por varios motivos: la nervadura de hierro ha entrado en contacto con las láminas de cobre y se produjo un efecto químico que causó corrosión en una medida que a veces alcanza el 50 por ciento. En varios puntos, los clavos están rotos y la envoltura podría sufrir deformaciones locales irreparables. Numerosas barras del esqueleto secundario están deformadas y no aseguran más la rigidez necesaria.

El director del "National Park Service", que administra el monumento (no llamado más ahora "Miss Liberty", sino "Old Lady" ("Vieja señora"), se alarmó justamente y provocó la creación de un comité francoamericano, hermano del constituido en París, para la restauración de la Estatua de la Libertad.

Los arquitectos franceses consideran que será necesario desmontar el brazo derecho, llevarlo a tierra para las tareas indispensables y después remontarlo luego de haberlo dotado de una antorcha completamente nueva. Así sugieren además la construcción de una escalera más cómoda, porque en la actual los visitantes sufren cada tanto de mareos, especialmente en verano a causa del calor, y pueden ser llevados a tierra sólo de espaldas, porque falta un dispositivo especial. Está en proyecto también la instalación de un ascensor.

Los primeros cálculos del gasto de restauración llegan a 16 millones de dólares, lo que es una suma notable, pero varios industriales franceses, además de algunas sociedades, entre ellas "Air France", ya se han comprometido para inversiones mayores.

Cesare Alpi

## La Frontera de Berlín

En la frontera más sofisticada del mundo, los automóviles ruedan lentamente en zig-zag, sobre todo al retorno del sector comunista, son sometidos a riguroso chequeo, tanto los vehículos como los viajeros, por la policía aduanera de Alemania Oriental, para evitar que sus conciudadanos se fuguen a Berlín Oeste ocultos en algún lugar del auto.

Como todos los años, en Semana Santa se registrará una gran afluencia de berlineses occidentales en estos puestos fronterizos, ya que aprovecharán los días festivos para visitar a los parientes que tienen en Berlín Oriental o en la República Democrática Alemana (comunista). No obstante, se teme que este año no sólo no aumente sino incluso que disminuya la cifra de alemanes occidentales que pasan al otro lado del muro divisorio: en 1982 pasaron al otro lado de Berlín 1,7 millón de alemanes occidentales, un año antes 1,8 millón, y en los años precedentes un promedio anual de casi tres millones.

La causa de la disminución es principalmente el hecho de que la República Democrática Alemana ha incrementado la suma de dinero occidental que cada visitante tiene que cambiar en moneda alemana oriental por cada día de estadía en Berlín Oriental o en cualquier ciudad de Alemania Oriental. En octubre de 1980, y a pesar de las protestas de Bonn y de la opinión pública, las autoridades alemanas orientales incrementaron de 13 a 25 marcos (de 5,2 a 10 dólares) el dinero que tienen que cambiar en Alemania Oriental los visitantes occidentales por cada día de permanencia al otro lado del muro, y al final de la estadía tienen que justificar que han gastado íntegro el dinero cambiado. Este drástico aumento ha hecho descender igualmente desde entonces la cifra anual de ciudadanos de la República Federal de Alemania que visitan Berlín (Oeste) o Alemania Oriental: de 3,6 millones de visitantes registrados en 1979, un año antes de la drástica subida, descendió a 2,2 en los años siguientes.

Similar descenso se viene registrando en la afluencia de visitantes de la RF de Alemania a los parientes ubicados justo al otro lado de la frontera de la República Democrática Alemana, pues la frontera infranqueable construida por la Alemania comunista para evitar fugas de sus ciudadanos al Occidente (campos minados y dispositivos de disparo automático) ha partido por la mitad comarcas e incluso poblaciones.

El descenso general de las visitas al otro lado del muro y de la frontera se debe principalmente a que gran número de los alemanes federales que viajan al otro lado son pensionistas de recursos económicos limitados y para quienes un gasto diario de 10 dólares representa un desembolso excesivo. Y precisamente son los pensionistas los que más intereses tienen en viajar, ya que ellos tienen hermanos y sobrinos al otro lado, lo que no ocurre ya entre las nuevas generaciones de alemanes nacidos en la RF de Alemania, esto es tras la guerra.

La cifra de alemanes orientales que visitan anualmente la RF de Alemania permanece invariable, ya que ellos no están obligados a cambiar dinero, aparte de que, al no reconocer la RF de Alemania la existencia de la nacionalidad alemana oriental, reciben el mismo trato que los alemanes federales. En 1982 viajaron 1,56 millón de pensionistas alemanes orientales a la RF de Alemania, la misma cifra que el año precedente.

Es de consignar también que así como las autoridades alemanas orientales autorizan a sus pensionistas a viajar al otro lado del muro berlinés y de la frontera internacional, solamente autorizan en casos de emergencia el paso a la RF de Alemania a no pensionistas, esto es en caso de grave enfermedad o del fallecimiento de un familiar próximo: en 1982 se concedió tal permiso a 45.000 personas, un 25 por ciento más que el año anterior. Esta política restrictiva se debe a que los conciudadanos podrían quedarse en el Occidente para siempre y así la Alemania Oriental perdería mano de obra, una restricción que conculca las actas finales de la Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa de Helsinki (1975), signadas por la delegación de Alemania Oriental.

Michael Haler

## Vida de Lactantes

El llanto es un hecho común y fisiológico. Todos los lactantes lloran, incluso los sanos. Una investigación realizada con 80 niños en la Universidad de Cambridge — Massachusetts — revela que en la segunda semana de vida el neonato llora unas dos horas por día, tres horas a las seis semanas y sólo una hora a las doce semanas.

Por otro lado — se verificó — que la mayor parte de los niños llora más entre las 18 y las 23 horas, pero que también hay momentos de llanto hacia el mediodía. El conocimiento de estos ritmos puede ser muy útil para establecer si el llanto debe o no preocupar a los padres. Consolar al bebé es una de las primeras conquistas en el intento de establecer un vínculo efectivo con el hijo. El hecho de no logarlo provoca malestar, frustración y, sobre todo, una sensación de impotencia.

El significado del llanto del lactante constituye un problema sólo cuando la madre no logra tranquilizar a su hijo y entonces comienza a perseguirle con una serie de cuestionamientos. El llanto del lactante, si por un lado es resultado de molestias, por el otro es una señal para los familiares, un pedido de ayuda.

El niño llora en respuesta a estímulos externos o internos que son percibidos como molestia. Estímulos como el hambre, el ruido, el cambio de temperatura, provocan placer o dolor. El bebé llora cuando se despierta o antes de dormirse; puede sentir placer a raíz de un sistema nervioso inmaduro. El llanto prolongado, inconsolable, puede deberse a numerosas causas que es importante identificar: llanto por causas orgánicas, reversibles o de tipo cólico — supera las tres horas por día — debido a una desorganización en el comportamiento del niño. Entre los primeros se pueden señalar el hambre, la intolerancia a la leche en polvo, la otitis media, etc. Existen luego los llantos característicos del hipotiroidismo, de lesiones graves en el sistema nervioso, como la meningitis, etc.

Una visita al pediatra servirá para excluir las causas orgánicas y asegurar a los padres que el niño es sano. La madre aprende, con el tiempo, cómo y en qué momento del llanto intervenir: su papel funcional es el de barrera de protección contra estímulos nocivos o excesivos.

Anna Roma

## Otra Vez el Latín...

"El latín no debe desaparecer de la escuela italiana". Bajo esta consigna se han movido 130 intelectuales y personalidades del mundo de la cultura y de la ciencia con el propósito de que el latín, la vieja lengua que sufre un serio pero no definitivo desplazamiento en la última década, tanto de escuelas como de universidades, volviera a ser centro de la atención y del interés general.

Y entre los firmantes se encuentran personalidades literarias como Moravia, Calvino, Sapegno, Manacorda, D'Amico y muchos otros, así como políticos y figuras destacadas en otras zonas de la cultura.

No debe creerse que se trata de un movimiento preparado "desde arriba", sino que incluso en las escuelas se están formando "cursos espontáneos", la televisión transmite lecciones y una casa editora ha publicado un libro de historietas en... latín titulado "Juvenis".

Al mismo tiempo se han hecho múltiples ediciones de Séneca, Tácito y Suetonio, también de autores de la antigüedad tardía como Aulo Gellio y hasta algunos escritores menores. Todo despierta el interés del estudiante y de quien ha descubierto en el latín un nuevo sector para indagar en el pasado: ¡para recuperar cierta dimensión histórica como elemento fundante de su formación humana antes que cultural!

Hoy la misma lengua que en el '69 era entendida como símbolo de una escuela retrógrada, aparece como el reclamo de una escuela en la cual se trabaja con seriedad. Pero ¿es el estudio de la gramática y de la sintaxis latina, tan arduo por otra parte, sólo entendido como un medio para la lectura de textos y documentos de aquella grande e importante civilización?

Del mismo modo lo entienden en otros países de Europa en donde el estudio del latín puede ser obligatorio, como en España o Austria, o facultativo, Francia o Alemania Federal, pero siempre se ofrece al estudiante la posibilidad de un estudio detenido y profundo.

De todas formas, en Italia el tema ha sido motivo de debate. Ahora, la palabra final la tiene el Parlamento pues, precisamente en estos momentos, en el Senado se está discutiendo la reforma de la escuela superior.

## Asia...

El 17 de noviembre de 1981, los Estados Unidos anunciaron los resultados de los análisis realizados con otras tres muestras obtenidas en Campuchea y Laos. Funcionarios estadounidenses dijeron que esos nuevos resultados — junto con los de análisis anteriores — apoyaban plenamente el criterio de que en esas dos naciones se utilizaron tricotecenos como agentes de guerra química.

Las nuevas muestras fueron examinadas cuidadosamente por expertos para obtener resultados precisos. Los investigadores recogieron vegetación y muestras de suelo de los lugares donde supuestamente hubo ataques químicos, y también muestras de áreas aledañas a la zona del ataque. Un destacado especialista en micotoxinas, Chester Mirocha, de la Universidad de Minnesota, los analizó sin saber de qué se trataba.

Los funcionarios no le revelaron la historia ni el origen de las muestras; a Mirocha se le pidió únicamente que examinara las muestras codificadas para determinar la presencia de tricotecenos. Entre las muestras había vegetación reconocidamente exenta de micotoxinas y ejemplares a los que se les había agregado tricotecenos. Aún cuando las muestras provenientes de las áreas sometidas a ataques contenían tricotecenos, los materiales recogidos en sitios ubicados fuera de esas áreas estaban libres de esas micotoxinas. Estos resultados confirmaron aún más el punto de vista estadounidense según el cual esas toxinas no existen en el ambiente natural del sureste de Asia.

La Secretaría de Estado presentó otros hallazgos el 29 de enero de 1982. Las nuevas pruebas provenían de muestras de sangre y orina de supervivientes de un ataque químico, desatado en Campuchea casi a fines de 1981, que causó la muerte a un sinnúmero de personas. Por lo menos en cuatro de las nueve víctimas se encontraron vestigios de la toxina T2 o sus derivados.

El 13 de mayo de 1982, la Secretaría de Estado de los EUA anunció los resultados de los análisis de muestras de sangre extraída de otros dos campucheanos que fueron víctimas de un aparente ataque con gas, el 13 de febrero. Las muestras fueron enviadas en avión a los Estados Unidos. Mirocha las analizó y encontró en ellas niveles de toxinas T2 hasta de 22 partes por mil millones, y niveles de 10 partes por mil millones de un derivado de la T2. Para establecer una comparación, explicó Mirocha, una dosis de una a cinco partes por mil millones puede matar animales.

Según Prak Beth, uno de los guerrilleros campucheanos examinados, las tropas vietnamitas estaban acerbando a su unidad con fuego de artillería, cerca de la aldea de Tuol Chrey, cuando descargaron una o varias andanadas de agentes químicos. Pronto todos los soldados campucheanos empezaron a acusar un grave envenenamiento: irritación de los ojos, vómito y diarrea sanguinolentos, temblor y respiración dolorosa.



Breves de  
crónicaREGIMIENTO  
SANTIAGO BUERAS

El viernes, a las 20 horas, se efectuó una reunión de camaradería en el Círculo Militar de Oficiales en Retiro, de los jinetes, con motivo de conmemorarse los aniversarios de los Regimientos "Guías" y "Exploradores". La directiva del Regimiento de Caballería del Coronel Santiago Bueras solicita la concurrencia de los asociados, por tratarse de la primera reunión del año, en la que se dará a conocer el Programa de las Glorias de la Caballería Chilena.

## DONACION DE LIBROS

El prefecto de la Biblioteca Apostólica Vaticana, RP. Alfonso M. Sticker SBD, en comunicación dirigida al embajador de Chile ante la Santa Sede, Héctor Riesle, solicitó que se agradeciera al médico chileno, especialista en geriatría, Dr. Isaac Froimovich, el donativo que hiciera de 12 volúmenes escritos por él, sobre la mencionada especialidad, los que quedaron incorporados a la Biblioteca del Vaticano.

PREVENCIÓN DEL  
ALCOHOLISMO

La Secretaría Nacional de la Mujer ha logrado tener a la fecha sesenta voluntarias capacitadas como monitoras en "Prevención Primaria del Alcoholismo", al completarse un nuevo curso sobre esta temática, en el que participaron 30 personas.

Este curso estuvo a cargo de Jaime Belmar, especialista en el tema y coordinador del Departamento de Capacitación de la Secretaría Nacional de la Juventud.

Los cursos se dictan en forma permanente, además de la sede central, en las sedes regionales, provinciales y comunales del país.

EXPLORACION  
CARBONIFERA

Por decreto del Ministerio de Minería se aprobó, por el plazo de cinco años, una concesión de exploración carbonífera que estará a cargo de la Empresa Nacional del Carbón S.A. Se trata de un manto denominado "Natales", con extensión de 7.312 hectáreas, ubicado en la comuna de Natales, provincia de Última Esperanza, XII Región.

PREMIOS  
NORGINE

El sábado próximo, a las 9 horas, se reunirá la Sociedad Chilena de Pediatría en la sede del Hotel Sheraton Cristóbal. Será la I Sesión Científica a cargo de la rama de Nefrología.

En esta oportunidad se hará entrega de los Premios Laboratorios Norgine, correspondientes al año 1982. Este acto se realizará al término de la reunión científica, a las 10.30 horas, en el mismo lugar.

"DESDE EL FONDO  
DE LA MINA"

La Dirección General y la VIII Región del Servicio Nacional de Turismo, con el Servicio Nacional de Capacitación y Empleo, el Centro de Formación Técnica "Caver" y el Taller de Cerámica "Crisol", organizaron una exposición, titulada "Desde el Fondo de la Mina", que será presentada en la sede de la Casa Colorada, Merced 860, a las 18.30 horas del próximo lunes 28 de este mes. Serán exhibidas piezas de cerámica, que reproducen útiles y herramientas de trabajo de las faenas mineras y su entorno familiar, material audiovisual y mapas de la Ruta del Conquistador, sección sur.



Felices de la acción social de Gobierno, los pobladores terminan preparativos para su traslado a sus nuevas casas.

Totalmente erradicadas las  
familias del San Cristóbal

Desde los faldeos del cerro, en Bellavista, fueron trasladadas a casas nuevas, en Huamachuco 2, en Renca. Presencia de la alcaldesa de Providencia, Carmen Grez de Anrique

Sesenta y cinco familias del campamento "Nueva San Cristóbal" de Providencia fueron erradicadas ayer en la mañana a la Población Huamachuco N° 2 de la comuna de Renca, para ocupar sus viviendas definitivas.

El traslado de los pobladores se hizo con la presencia de la alcaldesa de Providencia, Carmen Grez de Anrique; el representante de la Intendencia Metropolitana, brigadier Romualdo Pizarro; de la Secretaría Nacional de la Mujer, María Isabel Covarrubias; dirigentes del voluntariado femenino.

En la ceremonia de despedida, la autoridad comunal dijo que la materialización de esta esencial e importante aspiración fue posible gracias a un convenio suscrito entre la Municipalidad y el SERVIU Metropolitano, a través del cual se asignaron 165 viviendas sociales que han hecho posible dotar de vivienda digna a igual número de familias, ya que el beneficio se hizo extensivo a familias de la comuna, que habitan en sectores dispersos y que representan problemas habitacionales graves.

"El conocimiento directo de la realidad de Chile, agregó, nos permite aseverar el profundo significado que encierra para la estabilidad familiar, la digna y adecuada solución habitacional. La propiedad de la casa es un factor de arraigo y seguridad que contribuye poderosamente a consolidar lazos familiares".

Más adelante, la alcaldesa concluyó que "por su trascendencia social, el problema de la vivienda no puede estar ausente de los programas sociales de Gobierno. Inspirada en esos programas y orientada por la Intendencia Regional, la Municipalidad de Providencia ha reconocido como propia la necesidad de integrarse a los planes nacionales en materia de vivienda. Por eso, hoy día sentimos legítimo orgullo al ver realizada la meta que nos propusimos cuando recibimos este campamento".

Finalmente, por los pobladores beneficiados con la erradicación agradecieron Manuel Silva, suplente y dirigente del campamento, y Corina Díaz, por las mujeres y madres de familia.

El campamento "Nueva San Cristóbal" estuvo ubicado en calle Montecarlo N° 20, en el sector de Avenida Bellavista, en los faldeos del Parque Metropolitano.

Las viviendas definitivas se construyeron gracias al convenio entre la Municipalidad de Providencia y el SERVIU, que permitió reducir el costo para los nuevos propietarios a un total de 28 mil pesos una vez aplicado el subsidio habitacional correspondiente, con un dividendo de 300 pesos mensuales.

Preferencia de la juventud  
por carrera de computación

Frente a las dificultades para proseguir en carreras universitarias, miles de jóvenes, luego de rendir su Prueba de Aptitud Académica, han derivado hacia la educación privada. De acuerdo a las encuestas, la tendencia es hacer en entidades que prestan enseñanza técnica como colaboradoras universitarias en el nivel de la computación e informática.

Estas encuestas destacaron a esta disciplina como preferencial por sus alternativas positivas que muestra para el futuro.

En torno a antecedentes acerca de ella, efectuó un análisis el representante del Instituto Superior de Computación, Víctor Sanza, entidad ubicada en Providencia 215.

"La computación, señaló, es una alternativa profesional de grandes proyecciones. Dentro de las posibilidades que presenta, agregó, existen variaciones de corto, mediano y largo plazo, contemplándose, por ejemplo, señala, la operación de entrada de datos, conocida como "digitación", que se desarrolla en cuatro meses; la "operación de computadores", en ocho meses; y la "programación de aplicaciones", carrera de dos semestres de extensión, para llegar a la de rango superior, que es la "tecnología en procesamiento de datos, la que involucra las tres anteriores, además de las asignaturas complementarias, tales como estadísticas, administración. Esta tiene una duración de cuatro semestres".

"El Instituto Superior de Computación, destacó su representante, Víctor Sanza, cuenta con el reconocimiento de SENCE, del Ministerio del Trabajo y del de Educación, el que está debidamente equipado, además de contar con un cuerpo docente debidamente preparado".

Clínica Alemana beneficia a 12  
mil niños de extrema pobreza

Centro de salud particular conmemora 78 años al servicio de la comunidad elevando el nivel de su infraestructura física y de atención

## ALTA TECNOLOGIA

El director del recinto asistencial, doctor Julio Montt, informó por su parte que en los próximos días se pondrá en funcionamiento un equipo Gamma Cámara con la más moderna tecnología en medicina nuclear, con lo que se integrará a la dependencia el servicio de imágenes más completo del país. Además, se están construyendo en el quinto piso ampliaciones para la Unidad de Tratamiento Intensivo UTI, y el número de piezas de hospitalización lo que permitirá aumentar el número de consultas.

SERVICIO DE  
ALTO RIESGO

Considerada por el Ministerio de

Salud como Clínica de alto riesgo por su capacidad técnica para atender los casos más graves, proporciona atención integral a los alumnos y beneficiarios que sufren accidentes o lesiones de origen traumático. Ciento 38 colegios están afiliados a este beneficio.

## CONVENIO CON FONASA

Con respecto a los convenios que mantiene con el Fondo Nacional de Salud — FONASA — su gerente general Eduardo Picard manifestó que la gerencia se encuentra estudiando el nuevo sistema de aranceles para la medicina curativa, el que consideró importantísimo. "Sobre este aspecto — dijo — se tendrá una opinión a fines de la presente semana.



Más de 23 mil niños reciben el control completo en el consultorio Julio Schwarzenberg de Pudahuel, entidad administrada y dirigida por la Clínica Alemana como una de sus variadas iniciativas de ayuda a la comunidad.

Opina médico laboratorista

Nuevo arancel es positivo  
en el aspecto conceptual

"El nuevo arancel de medicina curativa es positivo porque constituye todo un nuevo concepto que perdurará en el tiempo y que solamente requerirá de algunos pequeños ajustes en aspectos puntuales para quedar perfecto", señaló el médico laboratorista y fisiólogo de la Universidad Católica, doctor Ramón Rozas.

El especialista se refirió a las consecuencias que tendrá para los laboratorios clínicos la fijación de nuevos valores, para los aranceles de medicina curativa y el aumento de prestaciones de salud que incluye factores que entrarán en vigencia el próximo primero de abril.

Precisó que esta reforma provocará seguramente ciertas dificultades de orden económico ya que muchos de los exámenes que aparecen en el nuevo listado de FONASA — Fondo Nacional de Salud — no alcanzan a financiarse, por lo tanto no podrán hacerse a través de ese sistema.

Destacó su importancia en términos conceptuales tomando en cuenta el incremento de prestaciones que antes no se otorgaban, aspecto que favorecerá a un importante número de pacientes de menos recursos que antes no tenían acceso alguno a las modernas tecnologías.

## SITUACION EN LABORATORIOS

"La inscripción de los laboratorios en alguno de los tres niveles que ofrece FONASA — dijo — será uno de los principales obstáculos pues el arancel uno o base, representa una baja del orden del 30% en sus costos. Esto significa que muchos optarán por el segundo y tercer nivel. Esto se justificará además — añadió — por la reducción del ingreso que se originará a raíz de la derogación del código de toma de muestra".

"De esta forma — agregó — aquellos exámenes que cuesten menos de una Unidad Arancelaria, es decir 100 pesos, no están financiados. Sólo en el proceso de toma de muestra y administrativo se gasta esa cifra".

Señaló que en el caso particular del Laboratorio de Diagnóstico, donde él es copropietario, tendrán que suspender algunos, pero serán los más complejos y de menor demanda en beneficio de los más comunes para asegurar una atención eficiente.

Por último recalco que "en todo caso, es más importante valorar el nuevo arancel en forma global pues muchos exámenes son de alto costo pero poco solicitados; en cambio la gran mayoría constituyen la mayor demanda del paciente.

## Laborales

Con autoridades del Trabajo  
Reunión de secretarios  
regionales ministeriales

Una reunión entre las máximas autoridades del Ministerio y los Secretarios Regionales Ministeriales se llevará a cabo entre mañana y el viernes en el Ministerio del Trabajo. El encuentro tendrá como finalidad analizar diversos aspectos laborales.

Dentro de la agenda de actividades se contemplan reuniones con el Ministro, Subsecretarios y Jefes de Servicios. Se analizará además la marcha de los servicios y la manera en que éstos puedan continuar aumentando sus niveles de eficiencia.

El programa también incluye un análisis de la situación económica nacional el que estará a cargo de un personero del Ministerio de Hacienda.

Ofrecen seminario de  
negociación colectiva

Un análisis académico y técnico de modelos de negociación colectiva en Chile y Colombia y en especial de cómo estos modelos enfrentan los problemas de la recesión económica mundial será enfocado en un seminario que será organizado por el Instituto de Estudios de Relaciones de Trabajo y Organización (IDERTO).

El evento se efectuará el martes 29 próximo, inaugurándose a las 18 horas con las palabras de bienvenida del decano de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de Chile. Más tarde el Ministro del Trabajo Patricio Mardones ofrecerá una conferencia sobre la negociación colectiva en Chile en el momento actual. A las 19.10 horas, se efectuarán consultas de los participantes al Ministro del Trabajo.

A las 19.40 horas del mismo día ofrecerá una conferencia de prensa el profesor Rafael Forero sobre la negociación colectiva en Colombia a la luz de la legislación laboral de ese país, finalizando con la consulta de los participantes. El Seminario cuenta con el copatrocinio de la Sociedad Chilena de Derecho del Trabajo y de la Seguridad Social, Asociación Chilena de Relaciones Industriales y el curso, es reconocido por SNECE para efectos de descuento tributario del D.L. 1.446.

## Colbún-Machicura

Fórmula de avenimiento  
propuesta a empresa CCI

El Sindicato de Trabajadores N° 1 de la Empresa Compañía de Construcciones Internacionales S.A. Chile propuso una fórmula de arreglo a la empresa que consiste en establecer que la causal de término de conflicto es aquella contemplada en el artículo 14, inciso final del D.L. 2.200 del año 1978; que se pague un bono por término de conflicto de igual monto para todos los trabajadores, hayan éstos presentado o no demanda en los tribunales y que no hayan presentado un finiquito; y que los dirigentes reciban un bono por término de conflicto igual a los demás trabajadores dando por terminado su contrato de trabajo por la causal del art. 13 letra D del D.L. 2.200 del año 1978.



**REESTRUCTURACION DE ESCUELA DE GENDARMERIA.** — Por instrucciones expresas del Ministro de Justicia, Jaime del Valle Allende, el jefe de gabinete de la cartera, Rodrigo Serrano Bombal, presidirá una comisión destinada a la reestructuración del currículum de estudio de la Escuela de Gendarmería de Chile y que deberá entregar un anteproyecto al respecto dentro de 60 días. Actualmente se hallan funcionando cinco comisiones elaborando el documento que será puesto en práctica el próximo año. En la fotografía, el Ministro del Valle preside ocasionalmente la Comisión N° 2 A su derecha aparecen su jefe de gabinete, Rodrigo Serrano; el presbítero Miguel Bascos; la religiosa María de la Paz (Directora del Centro de Orientación Femenino) y el inspector de Gendarmería Norman Bennet, en la sala de reuniones de la Secretaría de Estado.

En La Florida

## Agilidad en venta de las patentes 1983

La Municipalidad de La Florida dispuso atención expedita no más allá de los 3 minutos hasta la instalación de la placa en el vehículo. Los lugares de atención están instalados en las siguientes ubicaciones: Rotonda América Vespucio; Av. Vicuña Mackenna Oriente con Par. 8; Av. Vicuña Mackenna Poniente Par. 12; Casa Central, Av. Vicuña Mackenna Par. 13 y Av. Vicuña Mackenna Oriente Paradero 20 1/2.

DIRINCO  
le informa:HOY:  
ABARROTES

PRODUCTO	sector SUR	sector NORTE	sector ORIENTE	sector PONIENTE	Precio más BAJO
DIRECCION	Gran Avenida 6095	Recoleta 2398	Mont Edwards 1004	Las Rejas 445	
Arroz grado 2	\$ 36	\$ 40	\$ 38	\$ 42	\$ 36
Leche en polvo 450 gr. 26% M.G.	\$ 114	\$ 105	\$ 105	\$ 117	\$ 105
Aceto 1/2 Lt.	\$ 48	\$ 45	\$ 52	\$ 52	\$ 45
Te en hojas grado 2 - 125 grs.	\$ 21	\$ 26	\$ 22	\$ 23	\$ 21
Huevos blancos por docena	\$ 60	\$ —	\$ 78	\$ 66	\$ 60
Azúcar 1 kg.	\$ 34	\$ 32	\$ 39	\$ 36	\$ 32
Tallarín corriente 400 grs.	\$ 27	\$ 36	\$ 35	\$ 39	\$ 27

Estos precios son del día 18 y 21 / 03 / 83. Se encuestaron 18 Establecimientos Comerciales. Estos precios resultaron los más bajos de cada sector.

Unos pasos más...  
unos pesos menos!



Primera Dama destacó labor del voluntariado

# La participación permite la superación de la mujer chilena

- Multitudinaria bienvenida a esposa del Jefe de Estado en San Felipe
- Señora Lucía Hiriart formuló un llamado a las autoridades a apoyar trabajo social de las instituciones que ella preside

Un llamado y un reconocimiento a las autoridades en el sentido de que colaboren y apoyen el trabajo que realiza el voluntariado, sin fijarse en el color del uniforme que usen o en el organismo del que dependan, formuló ayer la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, durante la visita que efectuó a la provincia de San Felipe.

En la ocasión, la esposa del Jefe del Estado dijo que las mujeres siempre están ayudando a solucionar problemas sociales, que de otro modo, y sin su concurso, será muy difícil de resolver.

"Aún más, ya que esos mismos problemas, por muchos años, estuvieron relegados y soslayados, hasta dejarlos en el olvido, pues no había ese elemento humano maravilloso que existe hoy, vale decir el voluntariado femenino de Chile", agregó, a la vez que destacó que la participación ha permitido la superación de las mujeres chilenas.

Añadió la señora Hiriart que ese conglomerado de mujeres que le colabora en las tareas de bien social la llena de orgullo, instándolas a continuar trabajando por el bien de nuestro país.

Durante la ceremonia en que San Felipe le dio la bienvenida, la Primera Dama recibió los decretos provinciales y alcaldicos que por comodato indefinido entregó para CEMA-Chile sitios para sedes de centros de madres; para un local comercial y tienda de la institución, donde las socias podrán vender los trabajos que realizan y obtener, a través de esa venta, una nueva entrada económica para su hogar; el tercer piso de la Gobernación, que se constituirá en sede provincial de la entidad; la playa de estacionamiento de ese mismo edificio, que rentará la Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad y un furgón utilitario para el traslado de las voluntarias que visitan los centros de madres rurales.

Estos bienes fueron entregados a las instituciones que preside la esposa del Primer Mandatario, con el objeto de que esas entidades los administren y, de esa forma, contri-

buyan a mejorar las condiciones de vida de las familias de menores ingresos de la provincia de San Felipe.

Por su parte, la municipalidad hizo entrega de un sitio para la construcción de un centro abierto en el sector sur oriente de la comuna, con una extensión de terreno de 475 m<sup>2</sup>.

En este acto habló a nombre de la ciudadanía el gobernador, coronel Carlos Langue, quien le expresó que esa zona siempre ha estado atenta a sus enseñanzas, "por cuanto todos compartimos absolutamente los postulados del Gobierno, ya que a cada instante comprobamos los resultados de las acciones del magnífico y esforzado voluntariado que usted tan dignamente dirige".

## AHIJADO

Uno de los ahijados de la Primera Dama, séptimo hijo varón de la familia Zamorano Vega, el pequeño Juan Carlos, alumno del tercer año básico de la Escuela El Tambo, le entregó un hermoso bouquet de flores.

La esposa del Mandatario lo felicitó y ordenó que de inmediato se le solucionase el problema de vivienda que afecta a ese núcleo familiar.

Posteriormente, la señora Hiriart visitó la exposición de los trabajos de las afiliadas a CEMA y escuchó una reseña de la labor efectuada por la entidad en la provincia.

La institución cuenta con 130 Centros de Madres, integrados por tres mil 424 socias y que están dirigidas por un total de 122 voluntarias.

En el transcurso del año 1982 capacitaron a dos mil 905 afiliadas, a las que además se les presta atención médica, dental y oftalmológica.

Al mismo tiempo, el voluntariado llegó con esta capacitación hasta el Buen Pastor, donde las internas siguieron cursos de moda, pintura en género, crochet, telar y tapiz en lana.

La Primera Dama almorzó con el voluntariado femenino y luego visitó las comunas de Llay-Llay, Santa María y Catemu, regresando en el mismo día a la capital.



S.E. SE REUNIO CON INTENDENTES Y MINISTROS DE ESTADO. — El Presidente de la República Augusto Pinochet se reunió a las 18.00 horas de ayer, en la Sala N° 4 del edificio Diego Portales, con los Ministros de Estado, intendentes de todas las regiones del país y gobernadores. El Ministro del Interior, general Enrique Montero, manifestó que la reunión tuvo carácter reservado. El Jefe de Estado se reunirá con los intendentes a las 16.00 horas de hoy, en el Palacio de la Moneda.

## Finalizan normativa sobre educación municipalizada

En su etapa de afinamiento se encuentra el proyecto de normativa docente, que establece disposiciones precisas en torno a la administración municipal de la enseñanza. El nuevo cuerpo legal iniciará el trámite legislativo durante el segundo semestre del presente año, anunció ayer la Ministra de Educación, Mónica Madariaga.

La Secretaría de Estado explicó que con ello, se tiene de solucionar defectos evidenciados en la educación municipalizada, al mismo tiempo que persigue una igualdad jurídica en torno a este proceso, que se inició principalmente, "para afianzar en el campo educacional la libertad".

Aclaró que las normas que este proyecto contiene dicen relación con aspectos administrativos y de carácter técnico, y pautas precisas de acción hacia los alcaldes.

Parte de este estudio la constituye el informe elaborado por la Comisión Interior-Educación, que entre septiembre y enero último, se encargó de hacer un control en terreno de los colegios traspasados, detectando sus fallas y logros.

El documento, que contiene además algunas proposiciones respecto de la normativa general para la educación municipalizada, fue conocida por ambos Ministros la semana recién pasada.

Sobre los aspectos técnicos del mismo, informará hoy

en detalle a la prensa, el director general de Educación, René Salame.

La Ministra Mónica Madariaga informó que este proyecto forma parte también del análisis que iniciaron ayer en Santiago, los 13 Secretarías Ministeriales de Educación.

Las jornadas, que culminarán el viernes, fueron inauguradas por la Secretaría de Estado a las 8.30 horas, oportunidad en la cual los instó a redoblar esfuerzos en bien de la educación chilena.

"Se ha avanzado mucho en educación —dijo— pero existen algunas deficiencias e inquietudes y es hora de hacer una evaluación general. En el desarrollo de los grandes procesos, la evaluación es imprescindible. Para avanzar es indispensable mirar hacia atrás y es lo que haremos".

La reunión de los Secretarías Regionales contará con la participación del Subsecretario de la Cartera, de la Superintendente y de otros jefes de servicios, tales como la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos y Extensión Cultural. El objetivo central es diseñar el plan operativo para 1983.

Fue consultada sobre la Asociación Gremial de Educadores de Chile, expresando que "recibí la directiva de la ex AGECH, porque como ex Ministro de Justicia que soy, creo que hay que hacer justicia".

## Expiró convenio chileno-japonés de asistencia técnica ferroviaria

Después de permanecer un año en nuestro país, regresó a Tokio la Misión de Asistencia Técnica de los organismos ferroviarios del Japón, que prestó asesoría a la Empresa de Ferrocarriles del Estado.

La finalización de actividades se selló con la firma de un acta conjunta entre el Director General de Ferrocarriles, Jorge Augusto Correa, y el

representante del Ministerio de Transporte japonés. Los siete integrantes de la misión elaborarán un informe final, que se entregará en mayo próximo.

Los trabajos que efectuaron los técnicos nipones en Chile se extendieron por más de 1 año y constataron de varias etapas, durante las cuales se estudiaron diferentes áreas de operación y

explotación ferroviaria. Un grupo del organismo asesor extranjero permaneció todo ese lapso en el país, analizando la estructura funcional y orgánica de la entidad estatal y sus sistemas de mantenimiento de equipos rodantes y vías.

Asimismo, otros grupos estudiaron, en sucesivos viajes, la gestión comercial y un sistema de información y control de los vagones de carga. Según indicaron los ejecutivos de FFCC, del Estado, la asistencia nipona puede calificarse como un aporte de gran importancia para la empresa, dada la alta calidad técnica de los sistemas ferroviarios japoneses y la excelente preparación de los profesionales de ese país.

## BECAS

Continuando con el programa de ayuda bilateral entre Chile y Japón, en el aspecto ferroviario, llegaron a nuestro país cuatro ingenieros ferroviarios, expertos en diferentes áreas de operación, que cumplirán con un plan de becas implementado tiempo atrás.

También, por el mismo motivo, viajó a Japón el profesional Guillermo Duque, jefe de explotación de la zona de Valdivia.

## PROGRAMA DE AYUDA

La asistencia otorgada a Ferrocarriles se circunscribió dentro de un convenio intergubernamental amplio, suscrito en 1978. Los primeros contactos de su aplicación, en el ámbito ferroviario, se iniciaron por parte del Director General de la entidad nacional, en Japón, en 1979.

En la materialización del programa han participado el Ministerio de Transportes nipón, la Agencia Japonesa de Cooperación Internacional —JICA—, el Servicio Técnico de los Ferrocarriles del Japón, JARTS; y la Empresa de Ferrocarriles Nacionales del Japón, JNR. La coordinación en Chile, ha estado a cargo de la embajada japonesa.

## Pensión de gracia fue otorgada a la viuda de "El Tani"

Fue publicado en el Diario Oficial el decreto supremo, mediante el cual se le concede una pensión equivalente a un ingreso mínimo mensual, de la Región Metropolitana de Santiago, a doña Amanda Nieto Romero, viuda del famoso boxeador chileno Estanislao Loayza, conocido en todo el mundo como "El Tani".

El decreto fue dictado luego del informe de la Comisión Especial que trata estas materias y de conformidad con la petición que ella formulara al Presidente de la República, fundamentada en la pertinente disposición constitucional.

## Fe y optimismo en la acción del Gobierno

El recién designado Director de Organizaciones Civiles, teniente coronel de Ejército, Carlos Krumm Rojas, declaró a LA NACIÓN que en sus primeros contactos con los dirigentes de las Secretarías de la Mujer, Juventud, de los Gremios y de Relaciones Culturales, así como también del Instituto Diego Portales, había apreciado que existe una verdadera mística en el desempeño de su labor, fe y optimismo en la labor del Gobierno, lo que es reflejo de una excelente organización, impresa por sus antecesores, especialmente del coronel Fernando Hormazabal Díaz, a quien reemplazó en el cargo, al ser nombrado éste como Subsecretario General de Gobierno.

El comandante Krumm señaló que, por el momento, se está interiorizando de la función que compete a cada una de las Secretarías de su dependencia, para lo cual ha celebrado prolongadas reuniones con los directivos de cada una de ellas, después de lo cual esbozará su plan de trabajo. Mientras tanto, dijo, continuará desarrollando los programas trazados con anterioridad.

Destacó el personero su propósito de mantener contacto directo y permanente con los representantes gremiales, de la juventud, juntas de vecinos, etc., para constituirse en un canal de comunicación entre las inquietudes y necesidades de éstos, con el Supremo Gobierno.

Recalcó el comandante Krumm que es su propósito viajar a las diferentes regiones del país, con el objeto de conocer personalmente a los dirigentes de las organizaciones civiles en todos sus estamentos para intercambiar opiniones y encauzar una labor de provecho para ellos y el país.

El comandante Krumm pertenece al arma de Telecomunicaciones, es oficial de Estado Mayor, profesor de Academia en Geografía y Geopolítica, con cursos de su especialidad en Francia se ha desempeñado como secretario de la Misión Militar de Chile en Washington.

## Concentración de servicios públicos en un solo edificio

- Nuevas obras inaugurará en Concepción el Ministro Bruno Siebert

"Importantes economías" logrará el Ministerio de Obras Públicas al ser inaugurado esta semana en Concepción un moderno edificio de 5 pisos, más subterráneo, que permitirá concentrar en un solo punto todos los servicios dependientes de dicha Cartera.

Así lo declaró el titular de esa Secretaría de Estado, brigadier general Bruno Siebert Held, quien inaugurará el inmueble mañana jueves, conjuntamente con la plaza de pesaje de vehículos de carga de Chaimavida y dos servicios de agua potable rural, en "El Sauce" y "Chacay", respectivamente.

— El nuevo edificio —dijo el Ministro Siebert— permitirá, en primer lugar, racionalizar gastos de agua, luz y de otros servicios, por el solo

hecho de dejar de utilizar viejos inmuebles diseminados en diversos puntos de Concepción. En segundo lugar, el Ministerio ahorrará dinero al dejar de arrendar tales inmuebles. Al mismo tiempo, en muchos casos, el MOP venderá los edificios que ocupaba para el funcionamiento de los diferentes servicios, puesto que varios de ellos son de su propiedad. Tales bienes son considerados ahora prescindibles.

## CHAIMAVIDA

Respecto a la nueva plaza de pesaje de vehículos de carga, el Ministro dijo que "este sistema se creó con el propósito de beneficiar a los usuarios de las carreteras, puesto que lo que se persigue es justamente preservar los pavimentos de un deterioro prematuro".

— Las plazas de pesaje —agregó— son amigas y no enemigas del camiónero porque están para defender los caminos que ellos usan. Si, son enemigos del mal transportista, de ese que maltrata el patrimonio vial de todos los chilenos y que daña su propio equipo rodante; tal como aquellos que destruyeron el puente Itata, en Coelemu, al desobedecer las normas impuestas.

## AGUA POTABLE RURAL

En cuanto a las dos nuevas obras de agua potable que inaugurará en la Octava Región —"El Sauce" y "Chacay"— el Ministro Siebert expresó que ambas constituirán parte del gran programa que lleva a cabo Obras Públicas, en este sentido.

— Esta Secretaría de Estado —dijo— ha contribuido poderosamente al descenso de los índices de morbilidad y mortalidad por diarreas e infecciones estomacales infantiles al ir instalando servicios de agua potable rural en innumerables pueblos, villorios y caseríos.



Teniente coronel de Ejército, Carlos Krumm Rojas, Director de Organizaciones Civiles.

## Chile y China reforzarán sus lazos culturales

- Se proyecta establecer convenio entre la Academia de Ciencias Sociales de la nación oriental y el Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile

Chile podría contribuir efectivamente en el proceso de modernización que impulsa China, gracias al convenio que se proyecta establecer entre la Academia de Ciencias Sociales de esa nación y el Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile, ya que constituye una forma de colaboración más estrecha entre ambas instituciones.

La información la proporcionó el director del instituto chileno, el académico Francisco Orrego, al regreso del país asiático, hasta donde viajó invitado por el gobierno de China.

Explicó que el acuerdo, que se encuentra en estudio por las autoridades universitarias, constituirá una forma de intercambio y colaboración estable, además de una contribución efectiva de parte de Chile al proceso de modernización en que está empeñada China.

Indicó también, que durante su participación en Nueva Zelanda, en el Congreso Plenario de la Asociación de Ciencia del Pacífico, entidad que reúne a científicos de los distintos países que conforman el área, fue designado miembro del Consejo Ejecutivo, en representación del Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas.

Dijo que la organización manifestó su interés en que Chile participe más activamente. Respecto de ello, agregó que un paso importante sería la realización del congreso intermedio de 1980 en nuestro país, oportunidad en que asistirían expertos en materias específicas como ciencias exactas, naturales y sociales, lo que significaría un valioso aporte recíproco.



Ministro Bruno Siebert





Los ex Ministros de Economía, Pablo Baraona y Roberto Kelly, junto al ex presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, Manuel Valdés, examinan detenidamente el Plan Económico de Emergencia.

Dirigentes empresariales

## "Plan económico apunta en la dirección correcta"

Representantes de las ramas de la Confederación de la Producción y ex ministros se reunieron con presidente del Banco Central

Como un esfuerzo en la dirección correcta y un camino hacia la reactivación de la economía calificaron dirigentes empresariales el plan de emergencia económica dado a conocer anoche por el Ministro de Hacienda, Carlos Cáceres.

Los presidentes de las ramas de la Confederación de la Producción y el Comercio, que preside Jorge Fontaine, se reunieron a las 19 horas de ayer con el presidente del Banco Central, Hernán Felipe Errázuriz, con el fin de conocer los puntos principales del programa. En la reunión participaron los máximos dirigentes de la Sociedad Nacional de Agricultura, Germán Riesco; de la Cámara Chilena de la Construcción, Modesto Collados; de la Sociedad Nacional de Minería, Manuel Feliú; de la Asociación de Bancos, Luis Antonio Marchant; de la Sociedad de Fomento Fabril, Ernesto Ayala, y de la Cámara Nacional de Comercio, Luis Correa Prieto.

Posteriormente, el presidente del instituto emisor se reunió con ex ministros de Estado y ex dirigentes empresariales. En la oportunidad estaban presentes, Alvaro Bardón, ex Subsecretario de Economía; Pablo Baraona, ex Ministro de Economía; Fernando Léniz, ex Ministro de Economía; Roberto Kelly, ex Ministro de Economía; Manuel Valdés, ex presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio; Domingo Arce, ex presidente de la misma entidad; Alfonso Márquez de la Plata, ex Ministro de Agricultura; Eleodoro Matte, vicepresidente de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones; Guillermo Elton, Past Presidente de la Cámara Nacional de Comercio, y Máximo Honorato, past presidente de la Cámara de la Construcción.

A la salida de la reunión, los señores se excusaron de opinar sobre los alcances del programa de emergencia, anunciado por el titular de Hacienda.

### GERMÁN RIESCO

El presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, Germán Riesco, puntualizó que el programa "es un esfuerzo en la dirección correcta", pero hizo presente que es necesario estudiarlo con profundidad, para saber si será suficiente o no.

"Apreciamos el esfuerzo—dijo—, especialmente el esfuerzo sectorial para dar solución a problemas urgentes en diversos sectores, como es el caso de la agricultura. Nos parece muy positivo", añadió.

En cuanto a la situación financiera de las empresas, indicó que "tememos que sea insuficiente y por eso lo estudiaremos en detalle. Es muy importante destacar la declaración del presidente del Banco Central en el sentido que habrá medidas complementarias tendientes a solucionar este problema, ya que tal como está planteado acá, significa ayuda sólo para empresas de menor tamaño".

Respecto al sector agrícola, enfatizó que "los anuncios son muy positivos en cuanto al incremento de políticas de comercialización que significan para la producción nacional precios equivalentes a sus costos de importación". Añadió que es necesario materializar en forma específica los anuncios para el sector, para que el efecto de las medidas se traduzca en un incremento de las siembras del próximo año agrícola.

### ERNESTO AYALA

Por su parte, el presidente de la Sociedad de Fomento Fabril, Ernesto Ayala, expresó que las medidas apuntan hacia una reactivación, pero indicó que no se debe esperar que sus efectos sean inmediatos, sino que se harán sentir en forma paulatina.

Ayala señaló que "es difícil dar una opinión precisa, ya que se trata de materias complejas de orden financiero y social".

"Creemos que se ha hecho un esfuerzo grande para revitalizar algunas sectores—precisó el dirigente—, fundamentalmente, el financiamiento para la venta de viviendas, que tiene frenada la construcción".

Respecto de los aranceles, expresó que es positivo que se hayan alzado a 20%, sin embargo indicó que muchos gremios prefieren el arancel diferenciado. No obstante, se mostró en desa-

uerdo con la decisión de volver a 10% en 1984.

En cuanto al tipo de cambio, que queda afectado a partir de hoy a IPC, manifestó que al subir el dólar "se perjudica a los deudores, pero desde el punto de vista industrial es positivo, ya que se logran precios más realistas y es útil para los exportadores y para quienes compiten con los productos importados".

Respecto de las deudas, indicó que el Gobierno ha hecho un gran esfuerzo para solucionar las deudas pequeñas. Destacó que el presidente del Banco Central informó que habría otras líneas de crédito para renegociar adecuadamente las deudas de las empresas de mayor tamaño, es decir, habrá una ayuda complementaria inmediata del instituto emisor.

### LUIS CORREA

El presidente de la Cámara Nacional de Comercio, Luis Correa Prieto, se excusó de opinar sobre el programa económico, "ya que es necesario profundizar para opinar una vez que esté comprometido de esta disposición de la autoridad, que puede ser muy útil, necesaria y conveniente".

### MODESTO COLLADOS

El presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, Modesto Collados, manifestó que la posibilidad de poder vender un stock de 14 mil viviendas "es muy favorable y se estaba pidiendo un sistema para poder hacerlo".

Indicó que existe un plazo de 10 días durante los cuales se establecerá el procedimiento por parte del Banco Central, para proceder a la venta de las viviendas, para lo cual se otorgará el apoyo de la Cámara que preside.

Enfatizó que para la construcción, el factor principal que le permite reactivarse es la venta de stock, luego de lo cual viene la terminación de las actuales viviendas que están sin terminar y la construcción de otras.

Globalmente, destacó que las medidas que están contenidas en el plan anunciado por el Gobierno "serán reactivadoras, especialmente para su sector y para la agricultura, lo que significa un paso positivo".

### JORGE FONTAINE

Jorge Fontaine, presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, señaló que su primera impresión es que el plan de emergencia tendrá un gran efecto, especialmente para el sector vivienda.

También destacó las facilidades que se otorgarán para la cancelación de deudas y aquellas medidas, tales como los aranceles, tienden a estimular el comercio exterior y la producción nacional.

Sin embargo, indicó que, a su juicio, se producirá un impacto con aquellas medidas que modifican el cálculo para la franja del dólar, perjudicando a quienes mantienen deudas en moneda extranjera, pero favoreciendo a quienes se dedican a las actividades de exportación.

## Confianza de S.E. en plan reactivador

El Presidente Pinochet expresó ayer su confianza en las medidas económicas que se han adoptado y adelantó que surtirán efectos en forma paulatina.

El Jefe del Estado conversó muy brevemente con los periodistas, luego de concluir la reunión que, durante una hora y 25 minutos, sostuvo en el edificio Diego Portales con los ministros del gabinete, intendentes y gobernadores.

La reunión fue calificada como reservada por el Ministro del Interior, general Enrique Montero, y ni el Primer Mandatario ni el propio Secretario de Estado proporcionaron mayores detalles, aunque el Presidente Pinochet, ante la insistencia periodística, anunció que el jueves próximo conversaría con los reporteros del sector.

Buenas noches

En cumplimiento del expreso encargo recibido de S.E. el Presidente de la República, en el sentido de poner en marcha un programa económico de emergencia destinado a la recuperación de la producción y del nivel de empleo en el país, una comisión presidida por el Ministro de Economía y el señor Ministro Director de la Oficina de Planificación Nacional, propuso cursos de acción para alcanzar metas señaladas, los que luego de un detenido estudio y una vez confrontados con las realidades y posibilidades nacionales, dieron origen al programa que se encuentra aprobado y entrará en vigencia a partir de mañana.

Es conocido que los problemas económicos del país derivan fundamentalmente de una crisis financiera internacional de enorme magnitud.

Situaciones de recesión, alto desempleo, quiebras de empresas e inestabilidad de los sistemas financieros y monetarios se viven hoy incluso en naciones desarrolladas que cuentan con abundantes capitales.

El impacto de esa crisis en América Latina ha sido particularmente severo.

Las cuatro principales economías del área han entrado en la imposibilidad de cumplir sus compromisos externos derivados de endeudamientos sin precedentes.

Nuestro país logró sortear la primera etapa de esa crisis reactiva internacional, gracias a un ingreso excepcional de créditos externos netos recibidos en 1981.

Durante ese año, ingresó al país por concepto de créditos externos netos la suma de cuatro mil ochocientos millones de dólares. Esta situación cambió dramáticamente a partir de esa fecha de forma tal que en el año 1982 sólo ingresó al país por concepto de créditos externos netos la suma de un mil trescientos millones de dólares.

En la imposibilidad de seguir contando con un flujo de capitales razonable, nuestro país se vio obligado a reconocer los costos de la crisis, lo cual ha implicado un período prolongado de menor actividad, privaciones y caída en el nivel de vida.

No puede desconocerse que también razones de origen interno han incidido en la profundidad de la crisis. En su momento resultó difícil, si no imposible para la autoridad económica, prever la prolongación de la recesión internacional. La creencia inicial, ampliamente compartida, de que ella sería de corta duración, no aconsejaba profundos cambios de política.

### LOGROS DE LA ECONOMÍA SOCIAL DE MERCADO

Durante los años de normalidad económica internacional comprendidos en el cuatrienio 1977-1980, nuestro país creció a un ritmo promedio anual de 8,5 por ciento, es decir, más del doble del promedio histórico, sin aumentar significativamente su deuda externa.

En otras palabras, la economía social de mercado ha demostrado con hechos que, dado un contexto internacional normal, brinda las mejores

perspectivas de desarrollo y bienestar al pueblo chileno.

Por contraste, otros sistemas aplicados en Chile, aun en períodos de extraordinaria bonanza externa, con precios del cobre que, en términos reales, más que doblaron los del citado cuatrienio, y contando con una importante ayuda de gobiernos extranjeros, no lograron siquiera la mitad de la tasa de crecimiento referida y estuvieron lejos de satisfacer las aspiraciones de la población.

Por consiguiente, son razones de clara conveniencia nacional las que aconsejan al Gobierno mantener un sistema de economía fundada en la propiedad privada de los medios de producción, la sana operación de mercados competitivos, en la subsidiariedad del Estado y en la apertura del comercio.

### AVANCES RECTIFICADORES Y SOLIDARIDAD SOCIAL

En el último tiempo el país ha

Repactación de deudas, tanto en dólares como en pesos, beneficiará al 93% de deudores de sectores productivos

hecho avances rectificadores y progresos en la tarea de sortear los efectos de la crisis financiera internacional y enfrentar el alto nivel de endeudamiento antes referido.

En primer término, a partir del año recién pasado se puso en vigencia una política cambiaria realista que ha estimulado las exportaciones, con importantes aumentos en sus volúmenes, que ha permitido sortear moderadamente los bajos precios externos. Es así como, en 1982, se obtuvo un superávit de más de 200 millones de dólares en el intercambio comercial con el exterior, tras un déficit de más de 2.600 millones de esa moneda en 1981. El superávit proyectado para 1983 será del orden de mil millones de dólares.

Asimismo, esa política ha permitido una importante reactivación en las producciones nacionales sustitutivas de importaciones.

En segundo término cabe mencionar los valerosos pasos que ha dado el Gobierno destinados al saneamiento del sistema financiero.

La ausencia de capital en el país y el bajo ahorro interno de los chilenos derivaron en una inadecuada relación entre deuda y capital que se agravó por la inconveniente vinculación entre las entidades financieras y grandes empresas productoras privadas.

Para evitar las graves consecuencias que ello podría haber causado a miles y miles de ahorrantes nacionales, la autoridad económica se vio forzada a intervenir cinco bancos de importancia.

Tras explicables trastornos iniciales y pérdidas momentáneas de confianza, propias de medidas severas, ya se ha podido advertir un sostenido descenso en las tasas de interés, requisito fundamental para la recuperación y prueba fehaciente que la intervención de la autoridad en el mercado financiero era un paso necesario para promover un proceso de eficiente canalización del ahorro y de la inversión.

## Tasas de interés

	Captación	
	30 días	1 año
<b>BANCOS NACIONALES</b>		
Banco del Desarrollo	2,40	12,00
Continental	2,30	9,00
Osorno	2,25	9,00
Del Pacífico	2,30	8,00
<b>BANCOS EXTRANJEROS</b>		
Nación Argentina	2,30	—
Sudameris	2,20	9,00
Centrobanc	2,05	8,00
Urquijo/Chile	2,20	—
<b>FINANCIERAS</b>		
Fusa	2,35	11,00
Mediterráneo	2,35	12,00
Financo	2,35	12,50
Corfinsa	2,30	—
	Colocación	
	30 días	
<b>BANCOS NACIONALES</b>		
Estado	3,00	
Santiago	2,90	
Chile	2,90	
Colocadora	2,90	
<b>BANCOS EXTRANJEROS</b>		
Chicago Cont.	2,80-3,00	
Boston	2,80-3,80	
Citibank	2,80	
American Express	2,90-3,20	
<b>FINANCIERAS</b>		
Fusa	4,30-4,80	
Financo	3,80-4,80	
Condell	3,50-3,90	
Davens	4,50	

Los valores están expresados en Unidades de Fomento más el porcentaje indicado, es decir, en términos reales.

La permanente preocupación social del Gobierno se ha manifestado en no escatimar esfuerzos para mantener durante el período de dificultades los máximos recursos disponibles para programas extraordinarios de absorción de desempleo que incluyen a jefes de hogar y profesionales.

Asimismo, pese a la merma de los recursos fiscales, se han mantenido costosos pero indispensables programas nutricionales para aliviar a los más desposeídos.

El número y monto de los subsidios habitacionales han sido también incrementados y la eficiencia en su asignación ha mejorado a niveles satisfactorios.

### SERIEDAD Y ESTABILIDAD

El Gobierno ha alcanzado total acuerdo en la revisión del programa que había presentado al Fondo Monetario Internacional. Esta revisión ha permitido corregir desviaciones origi-

Estos no es un momento para dilaciones, perdonos ni vacilaciones, es un período en que el realismo y la responsabilidad de cada uno constituirá la única forma de poner en marcha la actividad productiva.

Sin perjuicio de lo anterior, las alternativas elegidas para la recuperación son pragmáticas en el sentido de que, en algún caso, requieren el abandono transitorio de ciertos mecanismos que, si bien el Gobierno considera imprescindibles en el largo plazo, deben flexibilizarse en aras de sortear la actual situación y de conseguir un financiamiento fiscal que permita mantener los programas sociales en su nivel actual.

En todo caso, ya hemos atravesado por los peores momentos de aflicción económica, contamos con una importante infraestructura interna, mano de obra calificada y empresarios cuya capacidad y voluntad han permitido vencer difíciles escollos. Todo ello enmarcado en un orden y paz social ejemplar en la historia de nuestro país.

El programa que pasará a enunciar en sus aspectos esenciales está fundado en la mantención de la estabilidad de la política económica del Gobierno, con las necesarias adecuaciones para sortear la emergencia.

### REPACTACION DE CREDITOS EN ACTIVIDADES PRODUCTIVAS

Los avances alcanzados en el saneamiento del sistema financiero y una eficiente asignación de los recursos crediticios, hacen posible ofrecer a los productores que mantienen deuda con el sector financiero, un refinanciamiento del 30% de aquella parte de la deuda que no sobrepase los 20 millones de pesos, tanto en moneda nacional como su equivalente en moneda extranjera.

Para ese efecto, aquellos deudores que hubieren contraído deudas derivadas de actividades empresariales y productivas de empleo, incluyendo transporte de personas y de carga, gozarán de un refinanciamiento a 10 años plazo, con 5 años de gracia para el pago de capital y un año de gracia para el pago de intereses. Dicho refinanciamiento devengará una tasa de interés real del 7% anual.

Además, esta alternativa podrá ser también ofrecida, a opción de las instituciones financieras, a estos mismos productores por aquella parte de la deuda que exceda al monto antes indicado.

En otras palabras, aquel deudor que en calidad de productor de bienes o servicios tenga por ejemplo una deuda por 10 millones de pesos al sistema financiero, podrá optar automáticamente a un refinanciamiento de 3 millones de pesos en las condiciones antes explicadas. Sobre el resto de la deuda podrá seguir en los términos originales o bien repactar siempre que llegue a un acuerdo con su banco acreedor.

Se requerirán en todo caso, dentro de los términos de todas las repactaciones, los necesarios mejoramientos de garantías y la exigencia de tratarse de deudores que honren sus compromisos.

### FINANCIAMIENTO COMPLEMENTARIO DEL BANCO CENTRAL PARA LA VENTA DEL STOCK DE VIVIENDAS NUEVAS

Del mismo modo, un programa que tendrá una vigencia hasta el 31 de diciembre de 1983, deberá permitir la pronta enajenación de gran parte de las viviendas nuevas y en etapa final de terminación que se encuentran financiadas o pertenecen al sistema bancario.

Esta línea de crédito es una manera de facilitar la disposición de viviendas

## Libretas de ahorro

Institución	Tasa Anual %	Nº de Giro
<b>BANCOS</b>		
A. Edwards	10,50	4
American Exp.	8,00	4
BICE	9,00	4
BHIF	11,50	0
	10,80	1
	10,70	2
	10,60	3
	10,50	4
Centrobanc	11,00	1
Concepción	10,50	2-4
	10,00	4
Crédito	10,00	4
Chile	10,00	4
Del Pacífico	11,00	4
Español	10,00	4
Estado	9,00	4
Internacional	12,00	4
Nacional	10,75	4
O'Higgins	10,00	4
Osorno	10,00	4
Santiago	10,00	4
Sudamericano	10,00	4
Sudameris	10,50	4
Trabajo	8,00	4
<b>FINANCIERAS</b>		
Ciga	—	4
Condell	11,00	4
Flandes	11,00	4
Fintesa	10,00	4
Fusa	14,00	4





Carlos Francisco Cáceres, Ministro de Hacienda.

y permitirá financiar al público a plazos de hasta 20 años y al 8% real de interés.

Esto requerirá de un esfuerzo conjunto de aquellos bancos e instituciones financieras que estén en situación de ofrecer financiamiento a 12 años y al 12%; y del Banco Central, que otorgará las facilidades complementarias correspondientes.

Esta solución tiene un carácter extraordinario.

Una pronta respuesta por parte de los bancos habrá de permitir una menor presión en el mercado crediticio con los consiguientes efectos en las tasas de interés.

Se demuestra así su voluntad de resolver con expedición problemas que han implicado una importante inmovilización de recursos.

El Banco Central de Chile en los próximos 10 días adoptará los acuerdos y dictará las medidas para poner en práctica la recapitación de deudas y el financiamiento a las viviendas aludidas.

POLITICA CAMBIARIA

El Gobierno, siguiendo con su predilecto de mantener una política cambiaria realista, ha resuelto que a contar de esta fecha el tipo de cambio sea reajustado exclusivamente según la tasa de inflación interna, sin descuento alguno por la tasa de inflación externa.

Esta es la reafirmación de un tipo de cambio real, que mantenga nuestras exportaciones y sustitutos de importaciones en un nivel competitivo. Esta política, por lo demás, es una exigencia para una economía y debe hacer frente a importantes compromisos de la deuda externa en los próximos años.

La eliminación del descuento por inflación externa a partir desde ahora, se debe al descenso en la inflación de los países desarrollados y compensará a los exportadores por el alza de aranceles a que me referiré más adelante.

La autoridad quiere reiterar, una vez más, la ninguna necesidad de una devaluación, medida que algunos han recomendado.

El país goza de un superávit comercial cada vez más elevado. Sus problemas de balanza de pagos derivan de un menor flujo de créditos externos, situación que no es susceptible de remediarse mediante modificaciones de la paridad cambiaria. Esta última, por lo demás, es de los recientes 25 años.

Sin embargo, se ha resuelto unificar el mercado de las divisas y del oro prohibiendo operaciones habituales entre particulares, al margen de las oficialmente autorizadas.

El mercado oficial de las divisas seguirá en manos de las mismas instituciones que hasta ahora han operado con el tipo de cambio oficial.

Con el fin de otorgar seriedad y transparencia a las operaciones cambiarias y de oro entre particulares, el Banco Central sólo las permitirá para instituciones responsables y perseguirá judicialmente a aquellas personas que sin estas autorizaciones se dediquen habitualmente a este negocio al margen de la ley.

**COMERCIO EXTERIOR**

Nuestro país mantendrá su política comercial libre que es la única capaz de derivar en una producción nacional eficiente y de mejorar nuestro intercambio y la presencia comercial internacional.

Las exportaciones seguirán constituyendo un objetivo trascendental para nuestro desarrollo, estimuladas por una política cambiaria que recibe ahora el mejoramiento de la eliminación del descuento por inflación externa.

No obstante, todos los sectores deben contribuir a superar las actuales necesidades y especialmente los más dinámicos. Por ello se adoptarán me-

didat para acelerar los retornos de exportaciones, disminuyéndose los actuales plazos a 90 días y disponiéndose la devolución del Impuesto al Valor Agregado de los exportadores en forma simultánea al retorno de las divisas al país.

El Banco Central de Chile dictará normas generales sobre excepción a la rebaja de plazo de retorno en casos debidamente calificados.

En relación a las importaciones, también el Banco Central establecerá un plazo mínimo para la cobertura de las mismas. Sólo transcurrido dicho plazo, que no será superior a 120 días podrán remitirse los pagos respectivos al extranjero. Sin embargo, se permitirá a los importadores fijar la paridad cambiaria al momento de depositar su contravalor en moneda nacional.

Se reforzará además la acción del Banco Central en la investigación de las prácticas conocidas como "dum-

Alza de aranceles está destinada a obtener mayores recursos fiscales

ping" y subsidios a las exportaciones de otros países, con el fin de evitar sus efectos negativos sobre la producción nacional.

**POLITICA DE PRECIOS AGROPECUARIOS**

Con el objeto de impulsar un crecimiento de la producción en rubros agropecuarios en que el país es deficitario y tiene posibilidades de producir eficientemente, el Gobierno apoyará la iniciativa privada en la comercialización, mediante el aporte de infraestructura y créditos de garantía, y administrará las herramientas de que dispone, como por ejemplo los derechos específicos, a fin de asegurar que los productores reciban un precio con una adecuada relación al precio internacional de productos de similar calidad. Los ministerios de Hacienda, Economía y Agricultura evaluarán las situaciones específicas e implementarán las decisiones que correspondan.

**FINANCIAMIENTO FISCAL**

Para los requerimientos demandados por algunas de las medidas anteriores y con el objeto de reafirmar los programas del sector público, el Gobierno ha adoptado algunas disposiciones conducentes a conseguir mayores recursos.

La autoridad está consciente de que ellas implicarán un mayor desembolso para los consumidores chilenos y, por otra parte, la privación por ellos de la perspectiva de mayor ingreso disponible que habría abierto el descenso de los precios internacionales de los combustibles. Pero los recursos allegados por estas medidas de financiamiento fiscal permitirán, en definitiva, una más pronta recuperación económica, que beneficiará a toda la comunidad.

Es así como en materia fiscal se han adoptado las siguientes decisiones:

Primero, el establecimiento de un recargo arancelario transitorio de diez puntos porcentuales sobre el nivel actual que grava a las importaciones chilenas. Por consiguiente, el arancel será en lo sucesivo de 20 por ciento, hasta el mes de octubre de 1984, a partir del cual el recargo disminuirá en forma paulatina hasta llegar nuevamente al 10% en diciembre de 1985.

Este recargo transitorio no implica el abandono por parte del Gobierno de la política de aranceles parejos y bajos, sino la imposición de un gravamen transitorio que tiene por finalidad allegar recursos a las arcas fiscales. Se subraya así la clara decisión que sea una política cambiaria realista la mejor protección a los productores nacionales.

Para aquellas importaciones cursadas con anterioridad a esta fecha y que no estén afectas al recargo arancelario, se aplicará transitoriamente un impuesto del 12% a la adquisición

de las divisas necesarias para proceder a su pago.

Segundo, el incremento del impuesto al consumo de bencina. Este mayor tributo no significa un aumento perceptible del precio de la bencina, y se establece únicamente con el objeto de que la baja internacional del precio del petróleo colabore a mantener el financiamiento destinado a los sectores más desprotegidos. Al mismo tiempo, se evita gravar combustibles y sus derivados de consumo popular, como el gas licuado y el kerosene, o industrial como el petróleo.

Tercero, para evitar distorsiones en el mercado del oro, se establece el pago del Impuesto al Valor Agregado sobre las compraventas del señalado metal que efectúe el Banco Central. De esta forma los productores de oro contarán con un nuevo mercado interno para la colocación de su producción.

Cuarto, como medida adicional de financiamiento se ha resuelto conti-

Nuevas medidas para estimular exportaciones e incentivar uso del crédito en importaciones

nuar impulsando la enajenación de activos del Estado que, por su naturaleza, debieran ser administrados o pertenecer a particulares, con el fin de que aquel destine los respectivos recursos a inversiones o funciones que le son propias.

Por último, el Gobierno ha resuelto reforzar la exigencia de una mayor ponderación en el gasto y la ejemplar austeridad en todas las reparticiones y empresas públicas, a fin de mejorar la productividad y colaborar energicamente en la recuperación económica del país. El despendimiento de activos prescindibles, el favorecimiento a los productos nacionales, la eliminación de gastos superfluos, tales como viajes, alhajamientos, adquisición de automóviles, serán debidamente fiscalizados. La sobriedad e interés nacional debe mantenerse como un ejemplo en la función pública.

PERFECCIONAMIENTO DEL MERCADO DE CAPITALES

La ordenada operación del mercado de capitales requiere del diseño de un marco jurídico que destierre aquellas distorsiones derivadas de la escasez de capital que habían llevado a una inconveniente vinculación entre entidades productivas y financieras con presiones artificiales en la tasa de interés y desmedro de la necesaria igualdad en el acceso al crédito y libre iniciativa privada.

En este sentido, se propondrá una nueva legislación financiera que impida las inestabilidades por las que a través el sistema financiero en el último tiempo.

Con el objeto de promover una mayor permanencia en los depósitos del sistema financiero, las instituciones bancarias dejarán de pagar intereses por los depósitos a la vista.

Para estimular el saneamiento de

las instituciones deudoras, se ha resuelto establecer un incentivo tributario que debiera incidir favorablemente en la reducción de los niveles de deuda de todas las instituciones financieras y empresas de los diversos sectores.

Así, se ha dispuesto otorgar un estímulo impositivo de un 5% anual aplicado sobre aquellos aumentos del capital que sustituyan actuales niveles de deuda.

Esta franquicia podrá hacerse efectiva durante los próximos cuatro años.

BONIFICACION A TRABAJADORES DEL SECTOR PUBLICO

El Gobierno ha resuelto otorgar tres bonificaciones compensatorias durante los meses de abril, septiembre y noviembre, equivalente cada una de ellas a un 30 por ciento del respectivo sueldo mensual base, a los funcionarios del sector público, municipalidades, educación superior en general y establecimientos particulares subvencionados de educación.

Las autoridades están conscientes de que esas bonificaciones no compensan suficientemente al deterioro experimentado por las remuneraciones desde el último reajuste concedido. De ahí que existe el firme propósito de conferir el carácter de primera prioridad, una vez que la situación internacional traspase su recuperación a la economía chilena, a la tarea de aumentar la compensación para las remuneraciones de los sectores señalados.

En resumen, las decisiones y líneas de acción adoptadas constituyen un todo orgánico que se orienta a afrontar en la mejor forma, en un periodo de emergencia como el que vivimos, las dificultades a que nos vemos abocados.

Ellas cubren nuevas decisiones: en lo relativo al comercio exterior, para agilizar los retornos de exportaciones e incentivar el uso de crédito en las importaciones, sujetas estas últimas transitoriamente a un incremento arancelario.

La mantención de una política cambiaria realista con las modificaciones que aconsejen la caída de la inflación en las naciones desarrolladas y la compensación que merecen los exportadores por el alza arancelaria que incidirá en sus componentes importados.

Refinanciamiento de deudores productivos y en la comercialización del stock de viviendas existentes, facilitadas ambas, en la medida que ello sea posible.

Ayuda en los procesos de comercialización de productos agrícolas.

Bonificación para el sector público.

Beneficios tributarios para la capitalización de deudas; e indicaciones

para la austeridad y eficiencia en el gasto público.

Hemos definido así claras líneas de acción orientadoras de las decisiones de todos los chilenos. Reconocemos que el camino a seguir no está exento de dificultades. Sin embargo, el gobierno ya ha hecho su parte para aliviar, acorde con sus disponibilidades, los efectos más negativos del proceso recesivo.

Señoras y señores: el gobierno está cierto de que las decisiones anteriores, ajustadas al realismo y coherentes con su política económica y con la imagen de seriedad que se ha ganado el país en el exterior, reforzará la recuperación gradual cuyos indicios ya son susceptibles de advertir en el quehacer interno.

La autoridad no puede ofrecer, ni menos entregar, recursos que no tiene, ni se deja tentar por el escapismo inflacionario que irresponsablemente hace caer sus efectos sobre los más débiles con el consiguiente caos social.

ECONOMIA La Nación/7A

# Boris Blanco responde a la Bolsa de Comercio

El Superintendente de Bancos e Instituciones Financieras, Boris Blanco, respondió una carta enviada por el directorio de la Bolsa de Comercio de Santiago, manifestando que aún no es oportuno reanudar la transacción de acciones de los bancos intervenidos.

Al respecto la comunicación señala: "He recibido su atenta, de fecha 4 de marzo, por la cual me hace saber las razones por las cuales el directorio de esa institución estima que sería conveniente para el buen funcionamiento del mercado accionario que se reanudara las transacciones de acciones de los bancos actualmente intervenidos por esta Superintendencia."

"Coincido en muchos de los planteamientos que contiene su comunicación, pero estimo que en este momento podría todavía ser peligroso para los adquirentes de acciones hacerlos creer que existe una absoluta normalidad en las transacciones de acciones de instituciones bancarias importantes que están sometidas a un régimen de administración de emergencia."

# Crecen exportaciones de frutas y hortalizas

En temporada 82-83 aumento es de un 25,2 por ciento

En un 25,2 por ciento han aumentado las exportaciones de frutas y hortalizas, al totalizar, en lo que ha transcurrido de la temporada 82-83, los 9 millones 520 mil 914 cajas, contra 7 millones 603 mil 304 cajas del periodo 81-82.

De acuerdo a lo informado por el Servicio Agrícola y Ganadero, SAC, el total de frutas y hortalizas exportado en el mes de febrero del presente año, llegó a 6 millones 394 mil 870 cajas, lo que representa un importante incremento en relación al mes anterior, en el que se llegó a 2 millones 224 mil 533 cajas.

Las cifras corresponden a embarques realizados por los puertos de Valparaíso, San Antonio y a través de Los Andes y el Aeropuerto Internacional "Comodoro Arturo Merino Benítez".

El mayor volumen comercializado correspondió a uvas, con 4 millones 768 mil 995 cajas, seguido de nectarines, con 681 mil 239 cajas. En tercer lugar se ubican las manzanas con 233 mil 342 cajas.

En kilos, también el volumen más alto correspondió a uvas con un total de 45 millones, 116 mil 022, seguido por nectarines con 13 millones 277 mil 043 kilos.

Otros rubros que han tenido una participación importante en este rubro de exportaciones, han sido las peras con un total de 3 millones 262 mil 685 kilos, los melones con 3 millones 005 mil 715 kilos y las ciruelas con 1 millón 195 mil 768 kilos.

Se señala, finalmente, que el mayor crecimiento correspondió a los melones, al compararse la temporada 81-82, con la 82-83. Dicho incremento fue del 25,2 por ciento, al aumentarse de 7 millones 603 mil 304 cajas (81-82) a 9 millones 520 mil 914 cajas, en lo que va corrido del actual periodo 1982-1983.

# Importante compra de carbón efectuó CODELCO

La Corporación del Cobre, CODELCO-Chile, firmó recientemente un importante contrato con la Sociedad Carbón Valparaíso Limitada, por medio del cual se cubrirá el suministro de 40 mil toneladas de carbón.

El mineral será extraído del yacimiento denominado Pupunahue, ubicado en el lugar denominado "Los Copihues de Pupunahue" en la Décima Región del país.

La firma del convenio se realizó en la gerencia de abastecimiento de la oficina central de CODELCO-Chile, estableciéndose que los embarques deberán ser entregados por el vendedor en las canchales de la Central Termoeléctrica de Tocopilla.

Se indicó que el carbón de Pupunahue será utilizado para efectuar las siguientes pruebas de garantía de la unidad 12 de la Central Térmica que está pronta a entrar en servicio: 1) carbón para pruebas operativas, operatividad de equipo; 2) carbón para verificación de comportamiento de la unidad de régimen y 3) carbón para verificación de rendimiento garantizado.

El mineral será entregado en dos lotes de 15 mil toneladas y uno de 10 mil será transportado por el vendedor desde el mineral en la Décima Región, hasta Corral, desde allí, transportado por barco hasta Antofagasta.



PANAMA.— Su segundo día de deliberaciones cumplió ayer la Junta Anual del Banco Interamericano de Desarrollo, que componen 43 miembros. El principal tema que se aborda en esta oportunidad es la deuda externa de América Latina, que se estima en 300 mil millones de dólares. En el grabado aparece el Subsecretario de Hacienda de Chile, coronel Enrique Seguel, en los momentos en que el Presidente de Panamá, Ricardo de la Espriella, pronuncia el discurso de inauguración del encuentro. (Radiofoto UPI).

# Seminario a economistas hará el FMI

Se encuentra en preparación un seminario para economistas del cono sur de América Latina sobre la coyuntura económica mundial, organizado por el Fondo Monetario Internacional.

El encuentro, que contará con la presencia de destacados profesionales del área pública y privada de Perú, Uruguay, Bolivia, Paraguay, Argentina y Chile, se hará sin participación de medios de comunicación. Dicha privacidad tiene por objeto permitir el más amplio y desnudo debate sobre las causas de la crisis actual a la luz de las medidas adoptadas tanto por los países industriales como por el resto de naciones.

Será el primer seminario de esta naturaleza que el Fondo Monetario lleva a cabo en esta área del mundo. Ya ha efectuado otros en África y Asia. Se llevará a cabo en nuestro país con la activa participación de organismos públicos del sector económico.

Una aproximación al tema y los debates se realizará en los próximos días con la presencia de representantes de medios de comunicación y de un alto funcionario del Fondo Monetario Internacional. Este encuentro será previo al seminario con los economistas.

# Postergado pecket

Los trabajos de instalación y desarrollo del proyecto de carbones de pecket de Magallanes fueron postergados por un año y medio más, es decir hasta diciembre de 1984, en tanto que el plazo para su explotación se fijó para enero de 1988. Así lo señala el Decreto N° 15 del Ministerio de Minería, que modificó el Decreto N° 12, de enero de 1982, que establecía la concesión de explotación del yacimiento.

La solicitud para ampliar estos plazos había sido presentada por la Compañía de Carbones de Chile, COCAR Ltda., propietaria del mineral, con fecha 4 de enero del año en curso.

El Ministerio de Minería estableció que el plazo dentro del cual deberán iniciarse los trabajos de instalación y desarrollo del yacimiento no excederá de diciembre de 1984, en tanto que el correspondiente a la explotación misma se iniciará a partir de enero de 1988. El tonelaje mínimo de explotación anual de mineral será de 300 mil toneladas hasta junio de 1988 y de 500 mil toneladas desde junio de 1989.

# Subieron acciones

Tanto el Índice General del Precio de las Acciones, IGPA, como el Índice de Precios Selectivo de Acciones, IPSA, repuntaron en un 1,46 y un 5,69 por ciento, respectivamente, al término de las dos ruedas de operaciones de ayer en la Bolsa de Comercio de Santiago.

El monto de oro transado fue de 13 millones 063 mil 800 pesos, que corresponde a 414 monedas de 100 pesos oro, mientras que en acciones se llegó a 18 millones 665 mil 066 pesos.

La moneda de 100 pesos oro alcanzó al cierre de ayer a un valor de 31.500 pesos, lo que representa una baja de un 4,55 por ciento en relación con el precio de cierre del lunes, que alcanzó a 33 mil pesos.





## NO RESPETO LUZ ROJA

El conductor del automóvil Chevrolet patente EDV-586 de Viña del Mar —cuya identidad no fue proporcionada por la policía— conducía en la mañana de ayer su coche, en manifiesto estado de ebriedad, por Avenida Matta, y al llegar a la esquina de Nataniel no se detuvo ante la luz roja del semáforo, siendo impactado violentamente por el microbús placa OAN-448 de San Bernardo, que se desplazaba por Nataniel hacia el sur. El irresponsable automovilista sufrió lesiones múltiples calificadas como de extrema gravedad en el centro asistencial a que fue trasladado. En la fotografía, el estado de los vehículos.

## Grave taxista que fue baleado por asaltante

El chofer, haciendo un gran esfuerzo, se dirigió en su coche hasta una unidad policial, donde recibió las primeras atenciones

En grave estado permanece hospitalizado en la Posta Cuatro de la Asistencia Pública un conductor de taxi que en la madrugada de ayer fue baleado por un desconocido, que tras herirlo se dio a la fuga con sólo 400 pesos en efectivo y su reloj.

El taxista fue identificado como Juan Aníbal Poblete Mascayano, de 31 años de edad, quien llegó a las 3 de la madrugada de ayer —por sus propios medios— hasta el cuartel de la Decimotercera Comisaría de Carabineros de Nuñoa, donde solicitó ayuda.

Los funcionarios policiales, al comprobar la gravedad de la lesión del chofer, solicitaron de inmediato una ambulancia, la que lo trasladó hasta el Instituto de Neurocirugía, donde recibió las primeras atenciones.

Poblete Mascayano presenta una herida de bala en el conducto auditivo derecho y después de ser sometido a una limpieza quirúrgica en el Instituto de Neurocirugía, fue remitido a la Posta Cuatro de la Asistencia Pública, donde se recuperaba satisfactoriamente al cierre de esta edición.

## EL ASALTO

De acuerdo a los antecedentes proporcionados a la policía por el taxista Poblete Mascayano, alrededor de las 2 de la madrugada de ayer fue abordado por un individuo en el sector de la Avenida Grecia, quien le pidió que lo trasladara hasta el sector uno de la población Lo Hermida, en la comuna de Nuñoa.

Al llegar a ese lugar, el pasajero esgrimió un revólver, al parecer de calibre 22 corto, con el que amenazó al chofer, exigiéndole la entrega del dinero recaudado.

Cuando Juan Aníbal Poblete procedía a entregar el dinero al asaltante, éste efectuó un tiro al cráneo del taxista, impactando el proyectil en la zona de la oreja derecha.

Seguidamente, el delincuente despojó a su víctima del reloj pulsera y se dio a la fuga a pie. El afectado, haciendo un gran esfuerzo puso en marcha el motor de su coche y se dirigió hasta el cuartel de Carabineros mencionado, donde llegó casi en estado inconsciente.

## Carabineros y detectives aclaran millonarios robos

Personal de Carabineros detuvo a uno de los tres antisociales que perpetraron un cuantioso robo en las dependencias de una empresa constructora capitalina, logrando la recuperación de especies por un monto de un millón cien mil pesos.

El detenido fue identificado como Juan Antonio Cancino Galaz, de 36 años, quien en las primeras horas de ayer, junto a otros dos sujetos que ya están identificados, ingresó a las bodegas de la empresa "Leonera Ltda.", propiedad de Ignacio Iriarte, ubicada en calle Hermanos Eyrut 899, en la comuna de Quinta Normal.

Desde ese lugar el trío robó 14 cajas de azulejos, trece neumáticos para camiones, 2 tinas de baño, 8 extinguidores, cinco lavamanos y numerosas especies de menor valor, las que cargaron en un camión.

Los delincuentes fueron interceptados por una patrulla de carabineros cuando se desplazaban por el Parque de Las Américas, lográndose la aprehensión de Cancino Galaz y la recuperación de las especies mencionadas.

El detenido y los objetos recuperados fueron puestos a disposición del

Magistrado del Vigésimo Quinto Juzgado del Crimen de la capital.

## DIEZ DETENIDOS

Funcionarios de Investigaciones aprehendieron a diez individuos autores de hurtos reiterados en una distribuidora de abarrotes, lográndose la recuperación de mercaderías por un valor aproximado de un millón de pesos.

Los detenidos son Simón Vázquez, de 19; César Lagos, de 34; Julio Schaffino, de 25; Moisés Jonatan, 19; Luis Pérez, de 18; Iván Vázquez, de 21; Juan Bravo, de 20; José Medina, de 26; Luis Salinas, de 30 y José Morales, de la misma edad del anterior.

Estos individuos son autores de numerosos hurtos desde la Distribuidora de Abarrotes "Santa Olga" situada en Avenida Central 3473.

Las mercaderías sustraídas las comercializaban bajo el precio de mercado entre comerciantes ambulantes y pobladores.

Los 10 detenidos y las especies recuperadas pasaron a disposición del Magistrado del Décimo Juzgado del Crimen de la capital.

### CORPORACION DE PRODUCTORES DE HARINA DE PESCADO S.A. CORPESCA

Por acuerdo del Directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día Jueves 7 de Abril de 1983, a las 12.00 horas, en las Oficinas de la Sociedad, ubicada en calle Ahumada 370, 3er. piso, con el objeto de tratar las siguientes materias:

1. — Aprobar los Estados Financieros y la Memoria del Directorio por el ejercicio cerrado al 31 de Diciembre de 1982.
2. — Designación de Directorio.
3. — Designación de Auditores Externos.
4. — Otras materias de interés social.

Tendrán derecho a participar en la Junta General Ordinaria de Accionistas precedentemente citada, las personas que tengan acciones inscritas en el Registro de Accionistas el día 30 de Marzo de 1983.

EL GERENTE

EL PRESIDENTE

### SINTESIS POLICIAL



#### DETENEN A PARTERA HOMICIDA

SANTIAGO. — A disposición del Magistrado del Segundo Juzgado del Crimen de La Granja fue puesta por Investigaciones una partera, autora de la muerte de una mujer, mientras le realizaba las clandestinas intervenciones.

La detenida fue identificada como Eliana Teresa González, de 57 años, quien en su domicilio de Pasaje Goya 3408, en la población Germán Riesco de San Miguel mantenía desde hace cinco años una clínica clandestina.

El 27 de febrero pasado, Eliana González efectuó un aborto a Ana Isabel Guerrero, de 30 años, quien se hallaba en su tercer mes de embarazo.

Esta persona falleció al día siguiente mientras era atendida en el Servicio de Urgencia del Hospital Ramón Barros Luco, iniciándose entonces las diligencias tendientes a la aprehensión de la partera, lo que fue logrado en las últimas horas por oficiales de la Brigada de Homicidios.

#### ESPECTACULAR VOLCAMIENTO DE CAMION

VALPARAISO. — Un espectacular volcamiento de un camión rampa cargado con un millar de cajas de frutas, el que afortunadamente no registró lesionados, se produjo poco antes de la medianoche en el sector Almendral, en esta ciudad.

Carabineros informó que el accidente ocurrió a las 23.25 horas en la intersección de las calles Errázuriz con Morris, allí la rampa del camión, patente SLN-686, a cargo de Frolán Llanos que se dirigía al interior de los recintos portuarios, sorpresivamente volcó por fallas mecánicas.

Como consecuencia, la carga del vehículo, consistente en manzanas de exportación, cayó al pavimento, por lo que algunas decenas de cajas resultaron destruidas.

#### INVESTIGAN HOMICIDIO DE OBRERO

CURICO. — Diversas diligencias cumplen la policía civil y la uniformada, para esclarecer las causas de la muerte de un obrero agrícola, cuyo cadáver fue hallado en el camino Los Niches, frente al Fundo San Ramón.

La víctima fue identificada como Ramón —Nomato— Moya Sánchez, de 26 años de edad, domiciliado en el predio antes citado.

Por las características de las lesiones se presume que podría tratarse de un atropellamiento, pero tampoco se descarta la posibilidad de un homicidio.

El cadáver fue levantado por orden del juez y enviado al Servicio de Medicina Legal del hospital de esta ciudad.

#### PRINCIPIO DE INCENDIO EN EL CENTRO

SANTIAGO. — Voluntarios de tres Compañías del Cuerpo de Bomberos de Santiago extinguieron al mediodía de ayer un principio de incendio registrado en un departamento del sector céntrico de la capital.

El informe bomberil señala que a las 12.00 horas se inició un amago a raíz del recalentamiento de una cocina en el departamento 403 del edificio de Valentín Letelier esquina de Amunátegui.

La situación fue totalmente controlada 15 minutos más tarde por voluntarios de la Cuarta, Quinta y Sexta Compañías de Bomberos, sin que se registraran lesionados.

Para la 13ª Compañía de Bomberos

## Equipo de alta tecnología para combatir el fuego tendrá Chile

□ Llegó a Santiago el Ing. británico John P. Barker, presidente de la Cámara de Comercio e Industria de Birmingham, quien hará la entrega simbólica a la Municipalidad de Providencia. Otras actividades del personero

Con el propósito de hacer entrega simbólica del primer equipo de rescate y lucha contra el fuego, a la Municipalidad de Providencia y al Cuerpo de Bomberos, arribó al país John P. Barker, director de "Simon Engineering Group", importante grupo empresarial inglés y, a la vez, presidente de la Cámara de Comercio e Industria de Birmingham. El equipo referido está integrado por un moderno carro "Simón Snorkel SS.300" Mark IV y es uno de los modelos más avanzados tecnológicamente que existen en Sudamérica.

Este modelo, llevará los colores de la 13ª Compañía de Bomberos, entidad a la que la Municipalidad de Providencia lo donó. Este equipo será entregado a la comunidad el 10 de abril próximo.

## IMPORTANTE VIAJE

La presencia en Santiago del Ing. Barker, además de la acción citada que realizará, tiene por objeto iniciar contactos con diversos medios a nivel de hombres de negocios e intercambio de comercio industrial.

En el aeropuerto "Arturo Merino Benítez", fue esperado por el representante de su entidad en Chile el gerente de "Asproindustrias".

Tal como se ha señalado, el Ing. Barker, establecerá consultas destinadas al arrendamiento o adquisición de equipos hidráulicos de aplicaciones industriales, a la vez que estudiará la factibilidad de ensamblar y montar equipos Simon en nuestro país, para su reexportación a países limítrofes de la Costa del Pacífico. El montaje, se efectuará en Chile. Con esta base, la firma Simon podría iniciar una fuerte penetración en los países sudamericanos, obteniéndose un aporte tecnológico muy importante, además de la exportación de trabajo agregado a los equipos. Todo esto, además, implicaría nuevas fuentes de labores y creación de nuevos productos para la exportación.

John P. Barker, sirvió durante dos años en la Real Fuerza Aérea, como piloto de bombardero, tanto en Europa como en el Medio Oriente y, posteriormente, se graduó de Ingeniero Mecánico, además de obtener su Master en Administración. Fuera de presidir la Cámara de Comercio e Industria de Birmingham, es presidente de la Cámara de Comercio e Industria de Dudley.

El grupo que dirige, está integrado por numerosas industrias tanto de maquinarias como de plantas procesadoras y otras.



Ing. John P. Barker de Gran Bretaña.

## Fuerte impulso a la vivienda propia y a la educación en Villa Alemana

□ Alcalde Raúl Bustamante cumple hoy dos años de labor

VILLA ALEMANA. — En el mejoramiento cualitativo de la educación, la solución habitacional para los habitantes de escasos recursos y la implementación urbanística de la ciudad, ha enfatizado su acción el alcalde de Villa Alemana, Raúl Bustamante Bertoglio, que hoy cumple dos años en su cargo.

A los 43.759.797 pesos invertidos durante el año 1981, en proyectos principalmente de implementación básica y labor social, se agrega, durante el año 1982, un total de 30 millones de pesos, en proyectos de envergadura relacionados con extensión de matriz de agua potable, instalación de alcantarillado y luz eléctrica.

Amplios sectores de Población Rosquist, Población El Peumo, Ojos de Agua, Población Prat y Palmilla Alta, han sido favorecidos con la instalación de 4.700 metros lineales de cañería matriz de agua potable, con un costo de 6.080.980 pesos, provenientes de fondos de inversión municipal y aportes vecinales, en algunos casos.

En la construcción de la red de alcantarillado en calle Lima y el colector de alcantarillado en tramos de calle Hijaes Grandes, la Municipalidad ha invertido, durante 1982, 1.350.000 pesos.

De acuerdo a los planes de la primera autoridad comunal, 3.910.000 pesos se han invertido en el mejoramiento del alumbrado público y en la instalación de redes de alumbrado domiciliario, que favorecieron a amplios sectores de población Cumerquén, Rosquist, Palmilla Alta, Unidad Vecinal, Dupré y Marga Marga, desde La Palma, donde se construyeron 40 viviendas sociales que en breve entregará la Municipalidad de Villa Alemana.

## TENENCIA DE CARRETERAS

Para la construcción de estas viviendas sociales, la construcción de la tenencia de carreteras, entregada en

1982, y construcción de alcantarilla de aguas lluvias, dispuso la Municipalidad la cantidad de 1.315.000 pesos.

Entre los logros importantes al rubro pavimentación, están la construcción del Puente Hipódromo, que permitió conectar la ciudad a través del camino Marga Marga con la ruta 68, entregado a fines de 1982 y la pavimentación de diversos sectores de la ciudad, con una inversión de 5.120.000 pesos.

Asimismo 4.500.000 pesos, provenientes de fondos DIGEDER, municipales y aportes vecinales, se destinaron a la construcción de la plaza de juegos infantiles de Población Rosquist, entregada en diciembre de 1982 y a la terminación del equipamiento del Estado Municipal, con nuevos camarines, baños públicos y enfermería, obras a entregarse próximamente.

## CORPORACION MUNICIPAL

La creación de la actual Corporación Municipal para el Desarrollo Social de Villa Alemana, en diciembre de 1982, entidad que preside el alcalde y que tiene bajo su responsabilidad la administración de los establecimientos escolares municipalizados de la comuna y del Centro de Atención Diurna, CAD, financiado por la Municipalidad y administrado por la Secretaría de la Mujer para dar atención diaria integral a menores de escasos recursos, son entre otros los hitos importantes en el rubro de educación municipal de Villa Alemana, del año 1982.

### Situación de los seminarios sacerdotales

Una prolongada conversación en torno a la situación de los seminarios de sacerdotes, sostuvo ayer la Ministra de Educación Mónica Madariaga, con el Obispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle Covarrubias, en el gabinete de trabajo de la Secretaría de Estado.

## MONSEÑOR TAGLE

Al término de la entrevista, Monseñor Tagle informó haber tratado algunos "problemas sobre educación superior", específicamente de los seminarios donde se forman los sacerdotes, que corresponden a instituciones del nivel superior de la enseñanza, pero se llega a ellos una vez finalizada la educación media.

También explicó el Obispo de Valparaíso, que hizo una completa reseña a la Secretaría de Estado en torno a la situación de los logros y problemas detectados durante el último período académico.

"Vine a conversar con la señora Ministra —dijo Monseñor Emilio Tagle— principalmente para agradecerle la visita que ella hiciera a la Vázquez, con motivo de la inauguración del nuevo Seminario, y a contarle sobre la Universidad Católica de Valparaíso, en detalle".

## ASPECTOS FINANCIEROS

Consultado si se habían tratado aspectos financieros relativos a los seminarios durante la entrevista, respondió: "No, nada de eso. Sólo tratar aspectos importantes de estas instituciones, que también forman parte de la educación superior".

## Confirmada sentencia contra narcotraficantes

La Octava Sala de la Corte de Apelaciones confirmó ayer la sentencia de 5 años y un día de presidio para el traficante en cocaína Jorge Solimano Vilanova, quien aparece también vinculado al proceso seguido por el mismo delito en el Décimo Cuarto Juzgado del Crimen a los cómplices Carlos Helo y Jorge Cruz y el músico Servando Cerda.

El tribunal de alzada rectificó al mismo tiempo una sentencia del titular del Segundo Juzgado del Crimen, José Miguel Varela, y anuló la absolución de Luis Morales Solimano, primo del traficante, y lo condenó a 5 años y un día de presidio, como autor de los delitos de comercialización y elaboración del clorhidrato de cocaína.

La condena modificada por la Corte de Apelaciones corresponde a un proceso abierto en 1975, luego de que el OS-7 de Carabineros de Arica in-

formara a la policía civil santiaguina sobre el viaje de Jorge Solimano a la capital, portando 600 gramos de cocaína en bruto para ser procesada en Malloco.

Morales era quien mantenía, en una parcela de calle Toribio Malbrán 290, de Malloco, el laboratorio en que procesaba la droga traída por su primo desde el norte del país.

Ambos fueron detenidos a mediados del año pasado, luego de que Helo, Cruz y Cerda declararan que compraban la droga en la Parcela de Malloco.

El trío había sido aprehendido por la policía civil el 9 de julio de 1982.

En el proceso seguido contra los cómplices, ambos narcotraficantes también están involucrados y permanecen a la espera de la respectiva sentencia de primera instancia.





Los rectores Guillermo Clericus y Enrique Prieto firman el convenio, mientras observan el vicerrector Carlos von Plessing y el secretario general Gustavo Villagrán Cabrera.

## Concepción examinará los estudios de derecho en Univ. Diego Portales

CONCEPCIÓN.— La Universidad de Concepción asumirá el rol de entidad examinadora de los planes, programas y asignaturas de la carrera de Derecho de la Universidad Diego Portales de Santiago. Tal acción la ejercerá a través de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales, de acuerdo al convenio que firmaron el rector Guillermo Clericus Etcheberry, y el director general de la universidad capitalina, Enrique Prieto, en representación del presidente de su casa de estudios, Manuel Montt Balmaceda.

En el documento la Universidad de Concepción acepta constituirse en entidad examinadora de la carrera de Derecho a dictar por la Universidad Diego Portales, conforme lo prescribe el DFL N° 1 del 30 de diciembre de 1980. La Universidad Diego Portales, reza el convenio, pagará a la Universidad de Concepción por los servicios prestados para cada año académico y por cada una de las asignaturas examinadas, la suma de 150 Unidades de Fomento.

Otros acápites señalan que "sin perjuicio de sus demás obligaciones legales como 'universidad examinadora', la Universidad de Concepción se compromete a otorgar los certificados y demás documentos a que hubiera lugar al término de cada período de exámenes a la Universidad Diego Portales, como asimismo, a revisar los planes y programas de Derecho de ésta, otorgándole los certificados correspondientes. En los exámenes finales de asignatura y en el examen de grado, la nota de presentación del alumno se ponderará en un 40%, y la nota del examen en un 60%. En los exámenes de repetición el alumno se presentará sin nota. Las partes contratantes dejan expresa constancia que la actividad de entidad examinadora a que se compromete la Universidad de Concepción, mediante el convenio, no significa de modo alguno que ésta deba aceptar como alumnos regulares de cualquier carrera a estudiantes o ex estudiantes de la Universidad Diego Portales.

El acuerdo tendrá duración indefinida. Durante la ceremonia de firma usaron de la palabra el rector Clericus, quien destacó la relevancia que en la universidad penquista ha tenido la enseñanza del Derecho, a la vez



El alcalde Francisco Bartolucci realizó una visita al club deportivo "Defensa", integrado por pescadores de Caleta Portales. En la foto, la autoridad departe con pequeños de la rama infantil.

## Comité extenderá el mercado de hortalizas de Chile Chico

CHILE CHICO.— El alcalde de la comuna de Chile Chico, en la XI Región, Carlos d'Smelt, se reunió con distintas agrupaciones de la comunidad, para conocer sus inquietudes y lograr soluciones a los problemas más inmediatos que vive la población.

En su despacho de trabajo, el jefe comunal recibió a un grupo de agricultores, con los cuales se formó un comité, que tendrá la misión de comercializar los productos hortícolas y frutícolas que se producen en esta zona, la cual posee microclima.

Luis Godoy, presidente de dicha comisión, dijo que "ya se han comercializado algunos productos en las ciudades de Coyhaique y Puerto Aysén, con un total de dos mil 500 kilos semanales".

Finalmente, señaló que "además se comenzará a hacer las gestiones necesarias para ver la posibilidad de comercializar nuestros productos en la ciudad de Punta Arenas".

que expresó que era muy grato haber llegado a la firma del convenio, que liga a la Universidad de Concepción con la Universidad Diego Portales en una tarea común en beneficio de esta última y que evidenciará la más que centenaria experiencia acumulada en la enseñanza del Derecho por la facultad penquista.

Por su parte, el director general de la universidad santiaguina, Enrique Prieto, manifestó que "la Universidad Diego Portales no es fruto de la improvisación: más de veinte años de docencia avalan nuestro nacimiento; como universidad privada creemos que estamos en condiciones de asegurar a la Universidad de Concepción, la garantía de una universidad responsable y seria que puede ofrecer realmente un nivel de excelencia académica en la carrera de Derecho, cuando formar profesionales en el más

amplio sentido de la palabra". Añadió que pretendían formar hombres de Derecho integrales y que habían elegido a la Universidad de Concepción como examinadora en la seguridad que se encontrará el apoyo necesario que va más allá de las letras de un convenio y que se fundamenta en el espíritu de llevar a cabo esta iniciativa de las universidades privadas, que se estima, como filosofía, será muy provechosa para la enseñanza superior del país.

Durante el acto estuvieron presentes, entre otras autoridades, el vicerrector académico, doctor Carlos von Plessing; el secretario general, Gustavo Villagrán Cabrera; el director de docencia, doctor Jorge Jiménez; el decano de la Facultad de Derecho penquista, Hernán Troncoso, y el director de la carrera de Derecho de la Universidad Diego Portales, Francisco de Andraca.

## Localidad rural de Ranguelmo tendrá pronto agua potable

El peligro sanitario que permanentemente acecha a la población de Ranguelmo desaparecerá en algunos meses, con la construcción del servicio de agua potable rural que efectuará SENDOS, tan pronto la Contraloría General de la República apruebe los antecedentes de adjudicación de la propuesta pública, licitada en la capital, con la participación de tres empresas constructoras.

La localidad de Ranguelmo pertenece administrativamente a la comuna de Coelemu, provincia de Ñuble, VIII Región. Caracterizada por la estación homónima del ramal ferroviario Chillán-Tomé-Concepción, está ubicada entre cordones de cerros bajos que componen la vertiente sur del curso inferior del río Itata. Dista unos 10 kilómetros al suroeste de Coelemu y a noventa de la Carretera Panamericana.

## Amplio apoyo a unidades vecinales acordó el CAS

QUILPUÉ.— Con la presencia del Secretario Regional Ministerial de Salud, doctor Jorge Aguirre Julio, y presidido por el alcalde de Quilpué, Arturo Longton Guerrero, se realizó la primera reunión del año, del Comité de Asistencia Social de Quilpué, (CAS).

En esta oportunidad el CAS sesionó con la totalidad de sus miembros e invitados especiales como el seremi de Salud, quien junto con dar a conocer en una breve charla la "Política de salud nacional y regional", ofreció mayor colaboración en materia educativa a través de videos, conferencias y prestaciones generales.

Entre los acuerdos adoptados por el

CAS, en relación con los trabajos a ejecutar durante el año, se decidió realizar operativos cívico-militares en forma bimensual, designándose para ellos las siguientes fechas: 11 de mayo, Unidad Vecinal N° 18; 11 de julio, Unidad Vecinal El Retiro; 11 de septiembre, Unidad Vecinal de Pompeya y 11 de octubre, sector rural de Colliguay.

También fue acordada una labor conjunta de capacitación vecinal, a través de un proyecto de educación familiar, en que participará el Departamento Social de la Municipalidad, la Secretaría de la Mujer y la Cruz Roja local.

## Entregan implementos deportivos a pescadores de Caleta Portales

VALPARAISO.— Gracias a la donación de la Municipalidad de Valparaíso, el Club Deportivo "Defensa", integrado por pescadores de la Caleta Portales y sus familiares, cuenta con arcos nuevos, mallas y balones destinados a la práctica del baby fútbol.

Los implementos fueron entregados por el propio alcalde Francisco Bartolucci, quien acompañado del Director de Turismo, Extensión Cultural y Deportes, Raúl García Fernández, y del jefe de Deportes, de esta corporación, Jorge Castro, se hizo presente en el recinto de Caleta Portales.

El presidente del Deportivo Defensa, Carlos Aranz Godoy, recordó que esta entidad nació en 1917, y ha proyectado una larga y fructífera labor en el deporte amateur de la comuna, encontrándose a la fecha afiliado a la Asociación Placeres. En la oportunidad, Aranz expresó que "estamos muy agradecidos por todo lo que el alcalde de Valparaíso ha hecho por Caleta Portales y por el apoyo que ha prestado a nuestro deportivo. Con el regalo que hoy nos trae, agregó, recondicionaremos nuestra cancha y daremos mayor impulso a este deporte entre los niños, que están muy entusiasmados con esta posibilidad".

El jefe comunal aprovechó su visita para inspeccionar también los trabajos de remodelación que se ejecutan en el sector costero.

### OFERTAS LABORALES

La Oficina de Colocaciones de la Municipalidad de Valparaíso cuenta con las siguientes ofertas de trabajo para las personas previamente inscritas en el servicio: 1 asesora del hogar, puertas afuera para todo servicio, no mayor de 35 años; 1 garzón, menor de 40 años, experiencia acreditada, buena presencia; 1 ayudante pastelero con experiencia, no mayor de 25 años, con 2° año de enseñanza media.

Los interesados deben concurrir a Aldunate 1507, de 9 a 13.30 horas, con carnet de identidad, tarjeta de inscripción y recomendaciones de su último trabajo.

### TORNEO DE POETAS

Hasta el municipio porteño llegaron las bases que regirán la participación de poetas de todas las nacionalidades de habla hispana en el "V Premio Internacional de Poesía", a realizarse en la ciudad de Méjila, España.

Los poetas porteños que se interesen podrán solicitar estas bases en la Dirección de Turismo, Extensión Cultural y Deportes, Condell 1490, primer piso. El plazo de admisión vence el 31 de mayo y el premio será discrecional el 14 de octubre de este año.

Entre los requisitos para participar en este certamen internacional está la condición de inéditas de las obras, que no podrán contar con una extensión mínima de 750 versos, escritas en castellano.

El premio consistirá en 750 mil pesetas otorgadas al mejor libro de poemas y 100 mil para el segundo clasificado.

## Empresarios alemanes interesados en instalar agroindustria en Angol

El proyecto consiste en una planta para congelar frutas y hortalizas, con fines de exportación

ANGOL (Hilda Pizarro Bertin, corresponsal).— Se entrevistaron con la alcaldesa de Angol, María Inés Pérez, los empresarios Peter Brasse y Gustavo Kausel, representantes de una firma de Alemania Federal que está interesada en poner en marcha en la zona un proyecto para la elaboración de frutas y hortalizas congeladas.

A la reunión, que se efectuó en la municipalidad, asistieron también los representantes de organismos e instituciones agrícolas y de servicio de Angol y otras ciudades de la provincia de Malleco.

Los personeros alemanes, en conocimiento de las excelentes condiciones climáticas y los suelos de la zona, dieron a conocer su idea de que Angol y sus alrededores son sitios adecuados para desarrollar el proyecto agroindustrial en referencia.

### EXPORTACIONES

Según manifestaron a este diario Brasse y Kausel, el proyecto estará orientado, especialmente, a la exportación de los productos agropecuarios congelados, aunque una parte se destinará al consumo interno.

Un consorcio alemán se haría partícipe del financiamiento del proyecto. Entre los futuros productos que se elaborarán se consultan fresas, framboesas, guindas deshuesadas, cerezas, callampas, espárragos, porotos verdes, maíz, coliflor y zanahoria, entre otros productos.

### SOLUCIONES A PROBLEMAS DEL AGUA

En relación con el problema de la escasez de agua potable durante los meses de verano, en que aumenta el consumo en forma notable, tanto por los calores como también por el riego indiscriminado de jardines que efectúan los usuarios del servicio, el go-

bernador de Malleco, coronel Augusto Deichler, ha recibido un informe de parte del intendente de la IX Región, en el que se incluye la opinión de los técnicos regionales.

A ese respecto, se establecen tres soluciones para resolver el serio problema que se presenta sólo en la época veraniega.

La primera se refiere a la reparación de la zona de Pellomeno, levantando el muro de contención y corrigiendo los taludes naturales para un mayor embalse.

También se establece la construcción de un nuevo sistema de conducción gravitacional en cañería de cemento de asbesto, con sus respectivos desagües, ventosas y refuerzos de hormigón en algunos tramos, para así poder aumentar el caudal, que actualmente es de 50 litros por segundo, a 80 metros por segundo.

Igualmente, se consulta la construcción de una nueva cámara de carga en la zona de la planta de tratamiento. Este proyecto considera la inversión de \$ 16.000.000.

Ambas soluciones son sólo de reparaciones momentáneas, lo que seguramente tendría como resultado el término del problema.

El intendente ha instruido a la Dirección de SENDOS de la IX Región para que estudie el proyecto número 1, con financiamiento del Fondo Nacional de Desarrollo Regional, para el año 1984.

## En noviembre se realizará Feria Internacional de Talca

TALCA.— Gestiones para asegurar la participación de todas las provincias de la Región del Maule en la versión N° 20 de la Feria Exposición FITAL, como asimismo para invitar por el conducto oficial a las empresas estatales y Ministerios, anunciaron los ejecutivos de la muestra al término de una visita al intendente coronel Guido Riquelme Andaur.

Los representantes de las entidades mandantes de FITAL, dirigentes agrícolas, industriales y comerciales, se reunieron con el intendente para darle a conocer la proyección que tendrá la feria, la cual en el presente año se efectuará entre el 18 de noviembre y el 4 de diciembre. Durante 19 años la muestra se presentó en marzo.

Oscar Chávez, presidente de FITAL-83, concurrió hasta el gabinete de trabajo del intendente en compañía de Rubén Bustos, Osvaldo Vilas, Silvio Rodríguez y Héctor Brito.

### ACTIVA PARTICIPACION

Explicaron al gobernante regional los motivos que se tuvieron en cuenta para modificar la fecha de la presentación y destacaron la activa participación que en las versiones anteriores tuvieron cada una de las provincias integrantes de la Región del Maule, Curicó, Talca, Linares y Cauquenes.



Presididas por el alcalde Arturo Longton y con asistencia del SEREMI de Salud, doctor Jorge Aguirre, se realizó la primera reunión anual de trabajo del Comité Comunal de Asistencia Social (CAS).

### DEFUNCIONES

José Aladino Acevedo Uribe  
María de la Luz Charme Barros de Tapia  
Ana D'Alfonso Vda. de Ballerino  
Avelina Fuenzalida Muñoz de Cabezas  
Alejandro Enrique Gómez Fuentes  
Francisca Mancilla Albornoz

Flor Moraga Ibarra  
Manuel Jesús Pavez Pérez  
Carmen Pizarro Rivera  
Raúl Rivano Herrera  
René Rolando Rojas Martínez  
Carmen Silvia Sandoval Hidalgo  
Ana Luisa Vera Saavedra  
Margarita Vidal Augé Vda. de Relin

Ha dejado de existir don

JOSE ALADINO ACEVEDO  
URIBE  
(Q.E.P.D.)

Sus restos están siendo velados en Madre Selvas 5480, El Cortijo, desde donde partirá el cortejo luego de una misa a las 10.30 horas hacia el Cementerio General por Recoleta.

La familia

Ha fallecido nuestra querida esposa y madre, señora

MARIA DE LA LUZ CHARME  
BARROS DE TAPIA  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Parque del Recuerdo, después de una misa que se oficiará a las 15.00 horas en la Parroquia Jesús Nazareno (Manuel Montt N° 797).

Exposos e hijos

Ha dejado de existir doña

ANA D'ALFONSO VDA. DE  
BALLERINO  
(Q.E.P.D.)

Sus restos están siendo velados en la Parroquia Italiana, desde donde partirá el cortejo luego de una misa a las 11.00 horas hacia el Cementerio General por Recoleta - Mausoleo Italiano.

La familia

Ha fallecido la señora

AVELINA FUENZALIDA MUÑOZ  
DE CABEZAS  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán ayer en el Cementerio Católico.

Daniel Cabezas y familia

Ha dejado de existir don

ALEJANDRO ENRIQUE GOMEZ  
FUENTES  
(Q.E.P.D.)

Sus restos están siendo velados en Froilán Roa 660, Villa Areas Verdes, desde donde partirá el cortejo luego de una misa a las 15.00 horas hacia el Cementerio Metropolitano.

La familia

Ha dejado de existir doña

FRANCISCA MANCILLA ALBORNOZ  
(Q.E.P.D.)

Sus restos están siendo velados en Los Aielles 2640, Renca, desde donde partirá el cortejo luego de una misa a las 11.30 horas hacia el Cementerio General por Recoleta.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida hija, hermana, tía y cuñada, señoras

FLOR MORAGA IBARRA  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Parque del Recuerdo, después de una misa que se oficiará a las 11.00 horas en la Parroquia Nuestra Señora de la Divina Providencia (Providencia 1619).

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro, abuelito, bisabuelito, cuñado y tío, señor

MANUEL JESUS PAVEZ PEREZ  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Avda. Recoleta, después de una misa que se oficiará a las 13.00 horas en la Parroquia San Antonio de Padua, (Carmen N° 1553).

La familia

Ha dejado de existir doña

CARMEN PIZARRO RIVERA  
(Q.E.P.D.)

Sus restos están siendo velados en la Parroquia San Rafael, desde donde partirá el cortejo luego de una misa a las 16.00 horas hacia el Cementerio General por Recoleta.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

RAUL RIVANO HERRERA  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta, después de una misa que se oficiará a las 9.30 horas en la Parroquia Natividad del Señor (Avda. Ossa N° 479).

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido deudo, señor

RENE ROLANDO ROJAS  
MARTINEZ  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo a las 10.00 horas desde la Parroquia San Juan Evangelista (Lira con Santa Victoria).

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, hija, tía y sobrina, señora

CARMEN SILVIA SANDOVAL  
HIDALGO  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 11.00 horas en la Iglesia San Ignacio (Alonso Ovalle con San Ignacio).

Familia Mellafe

Ha dejado de existir doña

ANA LUISA VERA SAAVEDRA  
(Q.E.P.D.)

Sus restos están siendo velados en la Parroquia Nuestra Señora de la Divina Providencia, Providencia 1619, desde donde partirá el cortejo luego de una misa a las 10.15 horas, hacia el Cementerio General por Recoleta.

La familia

Ha dejado de existir la señora

MARGARITA VIDAL AUCE VDA.  
DE RELIN  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán privadamente ayer en el Cementerio General.

La familia



## Gobierno salvadoreño prepara una amnistía para los rebeldes

SAN SALVADOR, Marzo 22 (AP). — El gobierno del Presidente interino Alvaro Magaña se propone realizar elecciones generales y prepara una amnistía para los guerrilleros izquierdistas, en un esfuerzo por poner fin a la guerra civil que desangra a esta nación centroamericana.

Pero los analistas políticos opinan que es prematuro predecir si los insurgentes aceptarán la oferta. También dicen que una campaña preelectoral energética hará más difícil cerrar las heridas abiertas en la campaña del año pasado, para elegir la Asamblea General Constituyente que está sesionando en la actualidad.

El que los guerrilleros decidan deponer o no sus armas depende de muchas cosas, que pueden comenzar a ocurrir en las próximas semanas, como ser el mecanismo de la amnistía, los arreglos de seguridad para los candidatos y otros factores, en la opinión de un diplomático extranjero quien pidió no ser identificado.

Presionado por el gobierno estadounidense que le respalda, el gobierno de El Salvador anunció el día 6 de este mes que avanzaba la fecha de realización de elecciones generales a diciembre de este año. Esta semana el Presidente Magaña estudia un plan de

amnistía que le formulará la Comisión de Paz y que, se tiene entendido, enviará a la Asamblea General Constituyente dentro de unos pocos días.

La reacción guerrillera inicial a la amnistía ha sido negativa, ya que insisten en sus acusaciones que el plan y la promesa de elecciones son un "burdo intento por detener el desmoronamiento del régimen" y un justificativo para la asistencia estadounidense al asediado gobierno.

Francisco Quiñón, presidente de la Comisión de Paz, dice empero estar convencido que muchos rebeldes aceptarán la oferta de amnistía una vez que se enteren de sus detalles, entre los que se incluyen ayuda económica para el insurgente que acepte la amnistía, y la ausencia de un requerimiento de rendición al Ejército salvadoreño y de narrar sus actividades guerrilleras.

### En Argentina

## Centrales obreras declaran huelga nacional de 24 horas

BUENOS AIRES, Marzo 22 (UPI). — Las dos centrales obreras de Argentina coincidieron esta noche en convocar a un paro nacional de 24 horas en reclamo de mejoras salariales y la modificación de la política económica-social.

El plenario general de la moderada Confederación General del Trabajo de la calle Azopardo resolvió por aclamación llamar a una huelga para el próximo lunes 28, y su máximo dirigente Jorge Triaca sostuvo que la medida es irreversible "porque no es un simple reclamo salarial, sino que demanda la modificación total de la política económica".

El secretario de la otra Central Obrera, la combativa CGT de la República Argentina, decidió por su parte convocar a una huelga nacional de 24 horas con fecha a determinar y a una movilización en la Plaza de Mayo frente a la casa de gobierno en reacción a la falta de respuestas gubernamentales a sus reclamos de mejoras salariales y reactivación industrial.

Los dirigentes de la CGT-Azopardo exigieron al gobierno un salario míni-

mo de 10 millones de pesos (unos 160 dólares), un aumento superior al costo de vida y un porcentaje de incremento del 15,5 por ciento desde el primero de abril para ser aplicado sobre los salarios de bolsillo, es decir los sueldos reales que perciben los trabajadores.

La CGT-RA dirigida por Saul Ubaldini realizará mañana a su vez un plenario nacional de secretarios generales, delegaciones regionales y agrupaciones peronistas para facultar a sus dirigentes a fijar la fecha de la huelga nacional que según observadores gremiales locales podría realizarse en la misma fecha que la convocada por la CGT-Azopardo.

La confederación de Ubaldini rechazó ayer un aumento del 11 por ciento ofrecido por el Ministro del Trabajo, Héctor Villaverán.

Ubaldini sostuvo ayer que "no nos han querido dar un sueldo acorde con la canasta familiar" y explicó que "se han limitado a informar sobre las medidas que han adoptado, y adelantado la realización de la movilización el 30 del corriente".

## FF.AA. uruguayas desean un nexo con el ejecutivo

MONTEVIDEO, 22 Mar. (ANSA). — Las Fuerzas Armadas uruguayas aspiran a mantener "un nexo directo" con el ejecutivo una vez que devuelvan el gobierno a los civiles, para tener acceso al centro del poder, afirmó hoy un alto jefe militar.

El presidente de la Comisión Política Militar (COMASPO), general Julio César Rapela, agregó que esa institucionalización del rol de las Fuerzas Armadas es necesaria para que puedan "hacerle llegar (al Poder Ejecutivo) todas las inquietudes y las soluciones frente a los problemas de seguridad".

Rapela, quien además es jefe de la División de Ejército Uno, la más importante de las cuatro existentes en Uruguay, dijo que esa es, en el fondo, la razón de ser del Consejo de Seguridad Nacional (COSENA), un organismo creado en 1973 cuando los militares irrumpieron en la escena política.

El COSENA fue creado como órgano asesor en un amplio espectro de asuntos enmarcados bajo el rótulo de "Seguridad Nacional", y está integrado, entre otros, por los comandantes de las tres armas, el jefe del Estado Mayor Conjunto (ESMACO).

Los tres partidos políticos reconocidos por el actual gobierno, los tradicionales Colorado y Blanco y el minoritario Unión Cívica, serán llamados por los militares a discutir, a partir del mes próximo, una reforma de la Constitución que girará fundamentalmente sobre el futuro papel de las Fuerzas Armadas.

Los políticos, en términos generales, no cuestionan el mantenimiento del COSENA, pero desean delimitar claramente su área de asesoramiento y las condiciones bajo las cuales podrá ser convocados por los gobernantes civiles.

## Coretta King recibirá premio Harry S. Truman

INDEPENDENCE, ESTADOS UNIDOS, Marzo 22 (UPI). — El premio Harry S. Truman por servicios públicos, que toma su nombre del ex Presidente de Estados Unidos, será entregado a Coretta Scott King, viuda del luchador por los derechos civiles Martin Luther King.

El premio, que es concedido a destacados funcionarios públicos "que mejor representen las cualidades de integridad, dedicación, honestidad, laboriosidad y habilidad que distinguieron a Harry Truman en sus años de servicio", es concedido por una comisión de la Municipalidad de Independence, en el Estado de Misuri.

Coretta Scott King recibirá el premio, compartido simbólicamente con su desaparecido esposo, el próximo 6 de mayo en una ceremonia que tendrá lugar en la Biblioteca y Museo Truman, en Independence.

Otros ganadores conocidos del premio han sido Henry Kissinger, Hubert Humphrey y Jimmy Carter, en 1974, 1977 y 1981, respectivamente.

## Nueve reclusos mueren en un motín carcelario

PANAMA, 22 (AP). — Siete prisioneros colombianos y dos panameños perecieron anteayer a raíz de un amotinamiento de reclusos en la isla penal de Golba, informó anoche tarde, la Guardia Nacional de Panamá.

Según un comunicado entregado a los medios de prensa por el mayor Edgardo López Grimaldo, Director de Relaciones Públicas de la Guardia Nacional, los reclusos muertos fueron identificados como Jorge Enrique Castillo Samaniego y Concepción Julio Asprilla, de nacionalidad panameña, y Anselmo Niebles, Eulides Ramírez Asprilla, Francisco Javier Ruiz Morales, Oliverio Rojas Quintero, Pablo Uriel Rangel, Juan Alberto Acevedo Hernández y Luis Angel Córdoba Ali, todos de nacionalidad colombiana.

Los reclusos se sublevaron el domingo 20 durante una visita de familiares de los guardianes del penal, situado en una isla en el Océano Pacífico, a 300 kilómetros al Sudeste de la ciudad de Panamá, y lograron apoderarse de una pistola y dos fusiles, dice el comunicado.



Residentes de la localidad peruana de Santa Eulalia sacan el barro y las piedras que se dejaron caer sobre sus hogares, debido a las torrenciales lluvias que ha soportado el país. (Radiofoto UPI).

## A 200 ascienden muertos en Perú por inundaciones

En Argentina provocaron más de 70 mil evacuados y en Bolivia el gobierno declaró: "Estado de desastre nacional"

LIMA, Marzo 22 (UPI). — Cerca de 200 personas podrían haber muerto en el Departamento de Ancash, al norte del país, a causa del desborde de ríos y deslizamientos de tierra provocados por lluvias torrenciales, informaron las autoridades.

Cientos de campos de cultivo quedaron inundados y cientos de casas destruidas, los damnificados suman varios miles.

Las inundaciones también han destruido la Carretera Panamericana Norte y bloqueado el tránsito vehicular. Se estima que unos 2.000 vehículos están detenidos en Casma, 250 kilómetros al norte de Lima, impedidos de continuar viaje.

Las ciudades de Casma, Huarney y Chimbote, importante puerto pesquero e industrial, 400 kilómetros al norte de Lima, son las ciudades más afectadas por los desbordes de los ríos Lacramara y Sechin y por los deslizamientos de tierra, dijeron las autoridades.

El Lacramara y el Sechin aumentaron su caudal por las lluvias torrenciales caídas en la zona de Los Andes, entre el domingo y el lunes.

La localidad de Cahipampa fue arrasada por toneladas de lodo y piedra y los muertos serían 100, un número igual los desaparecidos y una cifra similar los heridos, dijo el subprefecto de Chimbote, Armando Paz.

Algunos diarios informaron que varios pequeños poblados han sido borrados del mapa bajo un espeso manto de lodo y piedras y se temen que hayan desaparecidos sus 600 pobladores.

Sin embargo, existe la esperanza de que la gente haya logrado ponerse a salvo refugiándose en las partes altas, agregaron los periódicos. Los pueblos arrasados son Grande, Yanacaco Chico, Caprahuanca, Vínac, Payor, Futuma y Tosiuhuanca.

### SETENTA MIL EVACUADOS EN ARGENTINA

BUENOS AIRES, Marzo 22 (UPI). — Las inundaciones en la zona del litoral argentino provocaron hasta el momento la evacuación de más de 70 mil personas reduciendo los cálculos extraoficiales que indicaron que las cifras superaban los 100 mil desde el inicio del fenómeno en diciembre.

La Subsecretaría de Promoción Social del Ministerio de Acción Social reveló que el total de evacuados es de 71.972 personas de las provincias de Formosa, Chaco, Misiones, Corrientes, Entre Ríos, Santa Fe y Buenos Aires.

La inundación que sumergió más de un millón y medio de hectáreas de buenas tierras en la provincia de Entre Ríos, a unos 900 kilómetros al norte de aquí, comenzó a ceder en sus efectos al notarse una leve bajante del río Paraná desde las altas cuencas.

En Puerto Iguazú, a mil 300 kilómetros al norte de la capital, la Prefectura Naval informó que en las últimas horas se registró una tendencia en bajante, situación que se notó asimismo en los puertos aguas abajo.

En la ciudad de Santa Fe, una de las más afectadas con 17.692 personas evacuadas, el hidrómetro del puerto anotó hoy el descenso de un centímetro en relación a la víspera y los técnicos de la Dirección Provincial de Defensa Civil esperan que la bajante continúe en las próximas 72 horas.

### EN BOLIVIA: "ESTADO DE DESASTRE NACIONAL"

LA PAZ, Marzo 22 (ANSA). — El gobierno boliviano declaró "estado de desastre nacional" y movilizó el sistema de defensa nacional tras las graves inundaciones en Santa Cruz, que deja un balance inicial de unos 100 muertos, centenares de desaparecidos, más de 40 mil damnificados y por lo menos unos 20 mil hectáreas de cultivos dañados.

El Presidente Hernán Siles Zuazo aprobó anoche un decreto, hecho público hoy, por el que se declara el estado de desastre nacional en 7 de los 9 departamentos (provincias) del país que fueron afectados por inundaciones, sequías y granizadas.

En el mismo decreto se establece la movilización del Comité de Defensa Nacional para que adopte acciones y medidas tendientes a superar esa grave situación. Asimismo instruye que se solicite cooperación solidaria a la comunidad internacional para paliar los efectos de inundaciones y sequías que llegan, como uno de los peores desastres de los últimos 30 años, en momentos en que Bolivia enfrenta una gravísima situación económica.

## Habib da a conocer a Gemayel nuevas propuestas de Washington

BEIRUT, Marzo 22 (ANSA). — El enviado estadounidense Philip Habib ilustró hoy al Presidente libanés Amin Gemayel las nuevas propuestas de Washington para favorecer un acuerdo con Israel que permita el retiro de las tropas extranjeras, anunciar fuentes oficiales.

Habib llegó anoche a Beirut desde Jerusalén. Había ya mantenido un coloquio con el Ministro de Relaciones Exteriores, Ilie Salem. El Ministro afirmó que las próximas dos semanas "serán cruciales" para el éxito de las negociaciones entre el Líbano e Israel con la participación estadounidense.

La radio nacional libanesa afirma que Habib presentó a Gemayel un plan con 18 puntos para el retiro de las tropas de ocupación, en base a un acuerdo con Israel sobre las relaciones bilaterales y la seguridad de la frontera.

Fuentes oficiales libanesas admiten sin embargo que los israelíes no parecen estar dispuestos a aceptar las nuevas propuestas del mediador estadounidense.

### MUERE SOLDADO

ROMA, Marzo 22 (UPI). — Filippo Montesi, uno de los soldados italianos heridos en un ataque terrorista a las fuerzas internacionales de paz en Beirut murió la semana pasada. Montesi sufrió heridas en la espina dorsal y fue llevado a Roma para ser operado de emergencia.

## Severo control en la frontera colombo-ecuatoriana

BOGOTÁ, 22 (AP). — La frontera colombo-ecuatoriana se encuentra desde ayer sometida a un riguroso control de las autoridades en un esfuerzo por evitar la salida masiva de productos que los colombianos buscan adquirir aprovechando las ventas cambiarias derivadas de las tres devaluaciones del sucre en el último año.

La gobernación del departamento de Marino dijo que incluso algunos turistas colombianos dijeron haber recibido el rechazo de las autoridades ecuatorianas, a pesar de presentar sus documentos en regla.

A raíz de la última devaluación del sucre decretada el sábado pasado, numerosos colombianos acudieron a comprar a la ciudad de Tulcan, en la zona fronteriza, lo cual al parecer determinó las medidas de control en el puente internacional de "Rumichaca".

Entretanto, los comerciantes de Ipiques y Pásto han denunciado una angustiosa situación como consecuencia de la ausencia de compradores ecuatorianos para quienes casi todos los productos que se venden en Colombia les resultan ahora más caros.

## Secuestran a ganadero

BOGOTÁ, Marzo 22 (UPI). — El ganadero José Ever Herrera fue secuestrado en la aldea de San Miguel, departamento de Antioquia, mientras que Efraín Martínez Ullao que estaba en poder de guerrilleros izquierdistas logró escapar del lugar de cautiverio, informó la policía.

Ever Herrera fue capturado ayer por una banda de guerrilleros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia cuando se encontraba en su hacienda en la aldea de San Miguel, 170 kilómetros al norte de Bogotá, informó la policía.

Los extremistas sacaron por la fuerza al ganadero y se lo llevaron en rumbo desconocido.

## Parlamento Andino clausuró sesiones

CARACAS, Marzo 22 (AP). — El Parlamento Andino clausuró anoche su tercer período de sesiones con un llamado a todos los jefes de estado latinoamericanos para que se reúnan en julio en esta capital con miras a impulsar la integración y el desarrollo económico de la región.

La cita se realizará como parte de las celebraciones del bicentenario del Libertador Simón Bolívar, el 24 de aquel mes, según una recomendación sancionada por legisladores de Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia.

La recomendación recalca que los presidentes desearían, en lo fundamental, un "plan de acciones conjuntas frente a la integración y la crisis (económica) mundial".

Ese plan comprendería, según fuentes de ese cuerpo legislativo en funciones desde hace tres años, el problema de la deuda externa de la región que, de acuerdo con informes técnicos, sobrepasa los 300.000 millones de dólares.

El Parlamento Andino extendió anoche respaldo a las aspiraciones bolivianas para lograr "un puerto propio y soberano sobre el Océano Pacífico" y se pronunció a favor de debatir el tema en la próxima asamblea general de las Naciones Unidas.

## Gobernadores en Brasil denuncian un desastroso estado económico

BRASILIA, Marzo 22 (UPI). — La mayoría de los nuevos gobernadores estatales, surgidos de las elecciones más importantes desde que las Fuerzas Armadas asumieron el poder en Brasil, denunciaron hoy que recibieron las finanzas provinciales en estado calamitoso.

El gobernador del estado de Goiás, Iris Rezende de la oposición, firmó el decreto que marca el despido de 120.000 empleados públicos, para poder pagar al día al resto de los servicios públicos imprescindibles para el funcionamiento del estado.

Los telegramas de despido comenzarán a llegar hoy, una semana después de las fiestas de inauguración de los nuevos gobernadores.

El estado de Goiás, en que se localiza el distrito federal, enfrenta ya la paralización de escuelas en 127 ciudades porque los salarios de los profesores están atrasados.

En el noroeste Estado de Pernambuco, alcaldes opositores anunciaron que despedirán rápidamente a centenares de empleados públicos por falta absoluta de fondos para pagar sus salarios.

El estado de Maranhão, gobernado por Luiz Rocha del oficialismo, es tal vez el que enfrenta la situación más crítica de todos, ya que no existe dinero para la gasolina de los vehículos oficiales y existen Secretarías del Estado que están financiando algunas obras de su propio bolsillo.

Rocha pidió socorro esta semana al gobierno federal para recibir inmediatamente un fondo de emergencia equivalente a 25 millones de dólares para reabrir el crédito del gobierno estatal ante distintas empresas privadas.



Violentos incidentes se registraron en la capital ecuatoriana, Quito, debido a la devaluación del sucre y las consecuencias económicas que ello trajo para el país. (Radiofoto UPI).

## Existe "posibilidad real" de crear una vacuna anti-cáncer

SAN DIEGO, Estados Unidos, Marzo 22 (UPI). — Una reciente investigación planteó la "posibilidad real" de que sea desarrollada una vacuna para evitar ciertos tipos de herpes causados por virus y ciertos tipos de cáncer, dijo hoy un científico.

Entre los beneficiarios de la vacuna figuran hombres que padecen el síndrome de deficiencia inmunológica adquirida, una misteriosa enfermedad que ataca generalmente a los homosexuales y ha matado casi a la mitad de sus víctimas.

"Los avances continuos en esta área deberían resultar en la posibilidad real de que sea factible evitar ciertos tipos de cáncer con una vacuna antiviral", aseguró el doctor Gary Pearson, jefe de Microbiología y asesor del Departamento de Biología Celular en la Clínica Mayo.

La prometedora prognosis obedece a estudios recientes que produjeron amplios conocimientos sobre el virus Epstein-Barr, causante de cierto tipo de herpes y que fue identificado primeramente en 1964 en una víctima del linfoma Burkitt africano, cáncer que afecta las células de las glándulas linfoides mayormente encontradas en niños africanos.

El virus, identificado como el causante de la infección de mononucleosis, recientemente ha sido reconocido como "un importante cofactor" en el desarrollo de los cánceres Burkitt africano, carcinoma nasofaríngeo, que ataca la parte de la faringe situada tras los pasajes nasales y probablemente los linfomas aparecidos en las víctimas de sida, añadió Pearson.

"El virus de Epstein-Barr parece ser un genuino virus canceroso humano", afirmó el doctor ante un seminario de la Sociedad Estadounidense del Cáncer.

Indicó que estudios recientes identificaron antígenos virales específicos que estimulan el sistema inmunológico para defender al organismo contra el virus de Epstein-Barr. Antígenos son sustancias extrañas al organismo humano que inducen al sistema inmunológico a producir anticuerpos para combatir al enfermedad.

"Ello plantea la posibilidad real de que quizá sea factible evitar las enfermedades asociadas con el virus Epstein-Barr mediante una vacuna administrada a la población humana", insistió Pearson.

## 45 países tienen conflictos armados

WASHINGTON, 22 de Marzo (DPA). — De los 164 países de la tierra, 45 tienen conflictos armados en el interior o hacen la guerra en el exterior. Estas cifras han sido publicadas hoy en Washington por el "Centro de Información de Defensa", una organización privada estadounidense. A la cabeza de este centro se encuentran ex altos oficiales que repiten veces han criticado lo que califican de exagerados gastos militares.

En esos conflictos, incluidas guerras civiles y guerra de guerrillas, participan unos cuatro millones de hombres armados. En ocho casos, participa medio millón de mercena-

rios. El número de muertos hasta ahora se estima entre un millón y cinco millones, los heridos triplican esa cifra.

De acuerdo con las constataciones del centro, la violencia y las tensiones internacionales han aumentado en los últimos tres años en casi todas las partes del globo. Actualmente, hay diez conflictos armados en el Cercano Oriente y en la región del Golfo Pérsico, entre tantos en Asia y África y siete en América Latina. En los tres casos en Europa, el centro cuenta, además de Irlanda del Norte y el país vasco, los incidentes en Italia debido al terrorismo y la mafia.





MADRID. — Los reyes Carlos Gustaf de Suecia y Juan Carlos de España, revistan una guardia de honor durante la ceremonia de bienvenida en el aeropuerto de Barajas. Los monarcas suecos llegaron aquí en una visita oficial de cuatro días a España. (Radiofoto UPI).

## Reyes de Suecia llegan a Madrid

MADRID, 22 de Marzo (DPA). — Los Reyes de Suecia llegaron hoy a Madrid en una visita oficial de cuatro días a España. Fueron recibidos en el aeropuerto de Madrid-Barajas por el Rey Juan Carlos y la Reina Sofía, quienes en octubre de 1979, sellaron las mejoradas relaciones entre ambos países con una visita oficial a Estocolmo.

A la cabeza del gobierno, figuraba en la ceremonia de saludo el Presidente Felipe González, socialista al igual que su colega sueco, Olof Palme.

Los reyes de los dos países se dirigieron en helicóptero desde el aeropuerto al Palacio de la Zarzuela, residencia real española, para un almuerzo privado. El Rey Carlos Gustaf y la Reina Silvia, que están acompañados del Ministro sueco del Exterior, Lemart Bodstrom, son los primeros visitantes que vivirán en el histórico Palacio del Pardo, acondicionado como residencia para invitados del Estado, luego de dos años de trabajos.

En el programa de la visita, se incluye, el jueves, una visita de un día a Sevilla. En contra de los planes previstos en un principio, no irán acompañados de la pareja real española, ya que ese día asistirán al entierro del ex Rey de Italia, Umberto de Saboya, en Francia. Además de contactos con el gobierno, los reyes suecos mantendrán reuniones con el mundo artístico y económico.

### En Grecia

## Izquierdistas se adjudican asesinato de un periodista

ATENAS, 22 (AP). — Una agrupación de extrema izquierda reclamó hoy responsabilidad por el asesinato del editor de un diario local, mediante un comunicado dejado en un recipiente de desperdicios en el centro de esta capital, informó la policía.

Un vocero policial dijo que el comunicado escrito a máquina por el grupo denominado "Lucha Antimilitar" reclama la autoría de la muerte a tiros, el sábado último, de George Athanassiadis, editor del diario de izquierda de Oposición Vrachini.

El comunicado dice que Athanassiadis había sido advertido repetidamente que no debía publicar artículos acerca de las actividades de dis-

identes en las filas del Ejército griego. El vocero dijo que es el mismo grupo que hace dos años atacó con una bomba incendiaria un automóvil de un familiar de Athanassiadis.

Este, de 71 años de edad, recibió un balazo en la cabeza de manos de un hombre joven que visitó su oficina en el edificio del diario. Se pretendió mostrarle ciertos documentos. Escapó, tras matar al editor y herir malamente a uno de sus amigos, Vangelis Kourlombinis, quien se encuentra hospitalizado. Empero, ha podido dar una detallada descripción del asesino.

Hasta el momento las pesquisas realizadas no han dado fruto.

## Weinberger inauguró reunión de OTAN

VILAMOURA (Portugal), 22 de Marzo (DPA). — El Ministro de Defensa de EE.UU., Caspar Weinberger, inauguró hoy en la localidad portuguesa de Vilamoura, en el Algarve, la 33 conferencia del grupo de planeamiento nuclear de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) con una advertencia acerca de lo que calificó de armamentismo exagerado de la Unión Soviética.

Según trascendió de círculos de las delegaciones a esta sesión confidencial, Weinberger subrayó en el tradicional informe sobre la situación que la Unión Soviética prosigue ampliando el contingente de cohetes de alcance medio SS-20, teniendo ahora 351 misiles con 1.053 cabezas explosivas.

La conferencia se ocupará especialmente de la llamada doble resolución de la OTAN y el rearme en territorio

europeo. En la sesión están ausentes, como de costumbre, Francia e Islandia, mientras España está representada por un observador. Weinberger dijo a entender que no trae nuevas ofertas de negociación con la URSS y que se sigue atendiendo a la opción cero.

El grupo de planeamiento se ha concentrado hasta ahora en el rearme total de los 108 cohetes Pershing II y los 464 misiles Cruise. Un estacionamiento menor, que se derivaría de una solución intermedia, que desea la mayoría de los países europeos, no se ha tenido en cuenta hasta ahora, según dijo un alto funcionario estadounidense de la OTAN.

La conferencia finaliza mañana con una conferencia de prensa, con la participación de Weinberger y el Secretario General de la OTAN, Joseph Luns.

## Comando escindido de ETA se atribuye un secuestro

MADRID, 22 de Marzo (DPA). — Un comando escindido de la Organización Separatista Vasca, ETA, asumió hoy la autoría del secuestro del industrial vasco Jesús Guiber Azcue, cometido ayer en la localidad vasca de Aizpiti, cerca de San Sebastián.

En una llamada telefónica al diario nacionalista vasco Egin, de San Sebastián, un "comando autónomo anticapitalista" reclamó el secuestro y anunció que publicaría pronto un comunicado.

Guiber Azcue, de 55 años, gerente y accionista del taller de laminados "Marcial Ucin S.A.", fue secuestrado en su propio coche cuando llegaba a su lugar de trabajo.

Según declaró a la prensa hoy su hermano Javier, el industrial había recibido repetidas amenazas intimidando a pagar el llamado "impuesto revolucionario" a los separatistas.

La familia publicó entretanto un llamamiento a los sequestradores para que lo traten bien y le hagan saber que "su mujer y sus cuatro hijos esperan unidos su vuelta al hogar".

Entretanto, una bomba causó hoy considerables destrozos en una filial del Banco de Bilbao en la localidad de Hernani, próxima a San Sebastián.

En los últimos tiempos han menudeado los atentados contra instituciones bancarias que se niegan a pagar el "impuesto revolucionario".

## 60 muertos al hundirse puente

DACCA, 22 de Marzo (DPA). — Un desastre ferroviario, que costó la vida a 60 personas, según las primeras informaciones, se produjo en Bangladesh, al hundirse un puente cuando pasaba por encima un tren de pasajeros.

Otras 200 personas resultaron heridas al caer el tren a un río en el accidente, ocurrido ayer noche cerca de la ciudad de Bengali de Paksey, unos 240 kilómetros al norte de Dacca.

Al derrumbarse el puente, que se-

gún noticias llegadas hoy a Dacca tenía más de cien años, la locomotora y tres vagones del tren cayeron al río desde 30 metros de altura.

Según las autoridades ferroviarias, el tren iba sobrecargado de viajeros. Otras versiones no excluyen la posibilidad de que el desastre fuera provocado por sabotadores.

Este es el mayor desastre ferroviario registrado en Bangladesh desde 1979, en que perdieron la vida 73 personas en una catástrofe parecida.

## Advertencia árabe a países de OPEP

□ Para que no rompan el acuerdo sobre producción y precios del petróleo

KUWAIT, 22 (AP). — Arabia Saudita es "perfectamente capaz de ganar una guerra de precios petroleros" si la Organización de Países Exportadores de Petróleo, OPEP, no hace honor a los acuerdos recientes sobre producción y precios del hidrocarburo, dijo el príncipe heredero Abdullah de Arabia Saudita en entrevista para el diario kuwaiti Al-Sayass.

El príncipe declaró asimismo que aun las naciones petroleras no asociadas a la OPEP se verían perjudicadas si llegase a estallar una guerra de precios.

Abdullah agregó que la crisis petrolera actual estaría solucionada en un lapso de cuatro meses si las naciones de la OPEP acatan en forma adecuada las resoluciones sobre producción y precios a que se llegó en Londres a principios de la semana anterior. Se refería a la saturación del mercado mundial y a la escasa demanda de crudo.

En Londres la OPEP acordó reducir el precio de referencia (básico) de sus crudos de 34,00 a 29,00 dólares el barril, y mantener la producción total de los 13 países afiliados al nivel de los 17,5 millones de barriles diarios.

Abdullah reconoció que Arabia Saudita recibiría menos dinero de la venta de crudo en estas circunstancias, pero que el reino "bien puede funcionar con una producción diaria media de un millón de barriles".

"Empero, tenemos compromisos nacionales e internacionales", dijo, aludiendo al parecer a la ayuda externa que el reino ha estado prestando a países árabes y no árabes del llamado Tercer Mundo. "Esos compromisos no se verán afectados", añadió.

El príncipe dijo que Arabia Saudita no se verá afectada adversamente por la merma de la producción de petróleo crudo, porque "dependemos de nuestras reservas financieras".

Una manera de neutralizar los efectos de los menores ingresos provenientes de la venta de crudo sería programar cierta cantidad de proyectos de desarrollo económico, dijo Abdullah. "Estamos postergando cierto número de proyectos para presupuestos futuros", dijo, pero no detalló a qué proyectos se refería.

### INDONESIA

YAKARTA, 22 (AP). — Indonesia oficialmente anunció hoy su decisión de recortar de inmediato los precios de su petróleo crudo, retroactivamente al 23 de febrero. Se reduce el precio en cinco dólares, al nivel de 29,53 dólares el barril.

### Hoy por cadena de TV

## Medidas impopulares anunciaría Mitterrand

□ Se espera que dé a conocer nuevos impuestos, restricciones a las importaciones, disminución del gasto gubernamental, freno a los precios y moderación en los salarios

PARIS, 22 de Marzo (AP). — Después de dos días de arduas negociaciones en Bruselas, los franceses se ganaron un respiro: Una devaluación del ocho por ciento que les permitirá poner su economía en orden.

"Y ahora, la cuenta", dijo el director del diario pro-socialista Le Matin, Jean Francois Kahn, "una cuenta que nadie desea pagar".

Si los franceses forzaran a sus socios alemanes occidentales a sacar la peor parte en el realineamiento monetario anunciado el lunes, Francia tiene que probar ahora su voluntad de poner remedio a su atiborada economía. El acuerdo significó una revaluación del 5,5 del marco contra una devaluación del 2,5 del franco.

Para mejorar la situación, economistas, banqueros y comentaristas políticos coinciden en que el Presidente Francois Mitterrand debe adoptar algunas decisiones impopulares que atacarán el corazón del problema: El creciente déficit comercial, controlar

aún más la inflación y el enorme gasto público.

Mitterrand anunció un mensaje televisionado al país para mañana, en el cual se cree que esbozará los planes de su gobierno socialista-comunista para el futuro. La respuesta obvia al dilema económico pareciera ser nuevos impuestos, ciertas restricciones a las importaciones, drásticas cortes en el gasto gubernamental, freno a los precios y moderación en los salarios.

Si no se adoptan estrictas medidas, muchos economistas creen que la tercera devaluación del franco desde que la izquierda llegó al poder hace 22 meses, inevitablemente será seguida por una cuarta antes de fin de año.

Pero los sindicatos han hecho saber que ya han tenido mucha paciencia, las organizaciones empresariales dicen que fueron la víctima principal del congelamiento de cuatro meses de los salarios y los precios el año pasado, los agricultores continúan quejándose por la pérdida de ganancia.

Las medidas de austeridad van contra el principio de la filosofía política de Mitterrand, que es el deseo de ayudar a los ciudadanos con mayores desventajas.

Las medidas también son objeto de una larga lucha interna en el Partido Socialista de Mitterrand, entre personajes como el Primer Ministro Pierre Mauroy, que desea continuar el programa de "justicia social" y los proponentes de una política más "realista", tales como el Ministro de Hacienda Jacques Delors.

Los comunistas, con cuatro ministros en el Gabinete, se oponen terminantemente a cualquier desviación del programa original o de cortes en el poder de compra.

## Predicen desórdenes en Polonia

VARSOVIA, 22 (AP). — El Ministro del Interior polaco, general Czeslaw Kiszczak, advirtió hoy al Parlamento que los "enemigos del socialismo" planean nuevos desórdenes para comienzos de mayo.

Kiszczak, general de línea dura a cargo de las fuerzas de seguridad e inteligencia, dijo a que 15 meses de la ley marcial "la desintegración del estado ha sido detenida, la anarquía que paralizaba la economía nacional ha terminado".

Sin embargo, Kiszczak afirmó en su informe que el movimiento clandestino tiene planes para "actividades hostiles" con el propósito de "extender los efectos de la crisis, de hacer la normalización de la vida social y económica en Polonia más difícil".

"Estas actividades son coordinadas por servicios especiales de Estados Unidos y agencias de otros países de la Organización del Tratado del Atlántico Norte", dijo Kiszczak, con lo que reiteró la posición mantenida por las

autoridades comunistas polacas desde antes de que impusieran un "estado de guerra" el 13 de diciembre de 1981 y suspendieran la federación laboral independiente Solidaridad.

Kiszczak mantuvo la explicación oficial de que los problemas políticos y económicos del país fueron inspirados por Washington, pero reconoció que "enemigos" en la clandestinidad aún operaban con efecto.

Se ha informado de desórdenes menores en Varsovia, Gdansk, Wroclaw, Cracovia y Kalisz en los últimos dos meses, pero sin que lleguen al nivel de los ocurridos el año pasado.

Kiszczak dijo que "las fuerzas de seguridad sorprendieron a un vasto grupo terrorista recientemente" en la ciudad sud-occidental de Lénica, y que detuvieron a 21 "dirigentes".

El grupo realizó 11 "ataques" entre el 13 de febrero y el 2 de noviembre de 1981 en Lénica, provocando incendios y atentados con bombas en algunos edificios públicos, dijo. La prensa polaca no informó de esos hechos y eran desconocidos para los responsables extranjeros en Varsovia.

"Continúa un período difícil y la oposición está preparando un programa de cuatro puntos", dijo Kiszczak, en alusión a una plataforma anunciada por la Comisión Coordinadora Provisional de Solidaridad a fines de enero.

Kiszczak no mencionó a Solidaridad por nombre, pero en la primera admisión sobre su programa clandestino, dijo que "la oposición" estaba organizando un boicot de las organizaciones aprobadas por el gobierno, auspicando el sabotaje y los paros, distribuyendo literatura para contrarrestar la propaganda gubernamental.

### AVISO

SE NECESITA CON SUMA URGENCIA UBICAR A GENARO MARTINIANO MORENO GUERRERO. PRESENTARSE EN SIEMPRE VIVAS N° 3820, HUAMACHUCO 1, RENCA. EL LLAMADO LO HACE SU ESPOSA RAQUEL JENSEN.

21-22-23

Santiago  
Chillán- Concepción  
Laja- Los Angeles  
Angol- Nacimiento

SERVICIO DE CARGA  
Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO



TEL AVIV. El ex embajador ante las Naciones Unidas y opositor político, fue elegido como sexto Presidente de Israel en lo que se ha calificado como una "gran victoria" de los opositores del Primer Ministro Menahem Begin. (Radiofoto UPI).

## Opositor fue elegido Presidente de Israel

TEL AVIV, 22 de Marzo (UPI). — Chaim Herzog fue elegido hoy sexto Presidente de Israel por el Parlamento, en una votación que significó la derrota del candidato personal del Primer Ministro Menahem Begin.

Los 61 votos contra 57 recibidos por el ex embajador ante las Naciones Unidas indicaron que siete de los diputados de la coalición de Begin, protegidos por el sufragio secreto, votaron junto con el opositor Partido Laborista o se abstuvieron. La coalición controla ordinariamente 64 de las 120 bancas del Parlamento.

"Fue una clara derrota", dijo el diputado de la coalición Roni Milo ante el sorprendente resultado. Shlomo Lorincz, de la coalición Agudath Israel, dijo que el Gobierno debería dimitir.

Dentro de seis semanas, Herzog, de 64 años, reemplazará al Presidente Yitzhak Navon al concluir sus cinco años de mandato. Navon aclaró ya que no tiene planes políticos para su retiro.

Begin padece al ser anunciada la derrota del rabino y juez de la Corte Suprema, Menahem Elon, su candidato personal, dijo Radio Israel.

La emisora añadió que Begin se entristeció con la elección de Herzog, miembro laborista del Knesset cuya carrera en destacados puestos militares y políticos comenzó hace más de cuatro décadas.

Sin embargo, Herzog asumió rápidamente una posición apolítica, como corresponde a los presidentes electos de Israel.

"Acabo de hablar con el señor Begin y me ha felicitado", dijo Herzog. "No creo que se trate de una victoria sobre el Gobierno o de partido alguno", añadió. "Es una victoria para el Knesset".

Herzog dijo que le tomará tiempo para decidir cómo actuar en su nuevo cargo, cúspide en la carrera de un versátil hombre político conocido entre sus allegados por "Vivien".

## Asesinado jefe de compañía aérea afgana

NUEVA DELHI, 22 de Marzo (AP). — El presidente de la aerolínea afgana de Aviación Ariana, Sayed Baba, fue asesinado en su residencia de Kabul en el pasado fin de semana, informó aquí hoy una fuente diplomática occidental quien pidió no ser identificada.

No han trascendido mayores detalles del crimen; Baba era conocido miembro militante de la misma ala del Partido Comunista afgano a que pertenece el Presidente Babrak Karmal. Esa ala "Parcham" (Bandera) es enemiga inexorable del ala rival "Khalq" (Del Pueblo).

## LABORATORIO EXPERIMENTAL DE ESTUDIOS ASTROLOGICOS

Si usted padece de timidez, depresión, angustia, si tiene problemas familiares, convulsivos o desilusiones amorosas; si tiene un familiar alcohólico, drogadicto, o sufre de cualquier otro mal; si padece de tensión nerviosa, ideas obsesivas, problemas de concentración y otros desajustes emocionales, escribanos y recibirá una orientación que lo convertirá en una persona totalmente distinta.

Le garantizamos absoluta discreción, seriedad y sobre todo, honradez.

Puede escribir en inglés, español, francés, portugués, italiano, alemán, hindú o griego. Su consulta es gratis.

DIRIJASE A:  
PROFESSOR CABALLERO  
P.O. BOX 188  
Bronx, N. Y. 10460, U.S.A.

UASQUEZ  
un placer que va y viene





## Chile no...

de la delegación argentina al proceso de mediación, expresó que no tenía informaciones al respecto.

También se le consultó si en el estilo de trabajo de la mediación se acomodaba a que el resultado del análisis fuera tratado por la oficina de me-

(Viene de la Pág. 1-A)

diación posteriormente. "Eso lo ve y determina el mediador. El sabe lo que conversa y hace con las partes".

## CONFIANZA

El coronel Videla, quien informó de

su gestión al Presidente de la República, horas después de haber llegado a Santiago, reiteró su optimismo y confianza en la mediación. "Yo sigo manteniendo mi confianza y optimismo en que vamos a llegar a una solución definitiva".

## Plena...

(Viene de la Pág. 1-A)

un aporte fiscal indirecto (basado en la cantidad de alumnos ubicados entre los 20 mil mejores puntajes de la Prueba de Aptitud Académica que cada plantel capte), y en el crédito fiscal, destinado a cancelar los aranceles de carrera a estudiantes con escasos recursos económicos, todo ello de acuerdo a la restricción emanada de la Ley de Presupuesto.



La Ministra de Educación, Mónica Madariaga, dijo ayer que el abrisse a la participación estudiantil es parte del sello personal que quiere imprimir a su gestión en esa Secretaría de Estado.

## SUSPENDEN CREACION DE UNIVERSIDADES

Consultada en torno al contenido del proyecto de ley que el 15 de marzo envió el Presidente de la República, aclaró que se trataba de un texto muy corto, con no más de tres artículos, que nada tenían que ver con el financiamiento, sino que "permitiría elaborar una verdadera fotografía del actual sistema universitario, para de esta forma poder realizar, de la mejor manera posible, un análisis acabado de la marcha de la actual legislación universitaria para, posteriormente, establecer un proyecto que modifique las deficiencias evidentes".

"No hay modificación en cuanto al aporte directo e indirecto —añadió— tal vez lo haya en el futuro, pero no por este año".

El proyecto de ley originará una disposición transitoria, destinada a posibilitar el análisis crítico, con la situación tal cual está, es decir, sin la existencia de nuevas instituciones de educación superior, aparte de las ya en funcionamiento.

"En las próximas horas —dijo— el Presidente de la República estaría firmando el mensaje dirigido al Poder Legislativo, para que se proceda a un trámite de extrema urgencia del proyecto", lo que permitirá dedicar todo este año a revisar el comportamiento de las leyes vigentes al respecto.

Precisó que de esta forma quedará derogada la disposición mediante la cual pueden crearse nuevas universidades, institutos profesionales y centros de formación técnica, pero sólo hasta que queden afinados los cambios legislativos.

Junto a este proyecto, se ha ido, analizando la situación de la educación superior, sobre la base de las leyes en vigencia, para originar cambios que

comenzarán a aplicarse el próximo año.

Entre los posibles cambios, citó por ejemplo, el resguardo de la seguridad pública para la creación de nuevos centros, los que serán controlados y deberán presentar una mayor calidad al momento de pedir la autorización de funcionamiento; reglas de acreditación, que tendrán que alcanzar la máxima excelencia académica, entre otras.

En todo ello podrán participar los estudiantes universitarios, quienes tendrán el derecho a opinar.

Interrogada sobre las causas de esta nueva política de participación, respondió que constituye justamente su sello personal en los objetivos que persigue como máxima autoridad educacional.

## JUNTAS DIRECTIVAS

La Ministra Mónica Madariaga anunció además, que se ha dispuesto que los integrantes de las juntas directivas de universidades regionales, deben ser personalidades de la respectiva región, "y no importadas, porque son las que están más conscientes de la situación y necesidades de su región".

Justamente, buscando aquellas personalidades, se ha visto un poco retrasado el nombramiento de algunas juntas.

Por otra parte, aclaró que no se dictará una norma general para las universidades privadas, pues cada una de ellas se regirá por sus propios estatutos, como es el caso de la Concepción, cuyo texto ya puede ser convertido en norma jurídica a la brevedad.

Finalmente informó haberse reunido el lunes con el rector de la Universidad de Chile, brigadier general Roberto Soto Mackenney, a quien apoya plenamente en toda su gestión, como también en cualquier cambio que él quiera establecer al interior de la corporación que dirige.

El embajador de El Salvador, Francisco Bertrand, calificó ayer a nuestro país como "un símbolo contra el marxismo y como una reafirmación de los valores permanentes de la sociedad y el respeto a la convivencia humana".

Creo —añadió— que Chile representa una nación singular en ese campo. Lo he visto en todos los sectores de este país, expresó.

El diplomático salvadoreño vertió estos conceptos al término de una audiencia con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, en la cual se despidió del Primer Mandatario pues pone término a su gestión en Santiago.

"Este es un día triste, dijo a la prensa, pues vine a despedirme del Presidente Pinochet porque regreso a mi Patria. Me llevo —añadió— una magnífica impresión de Chile que traía desde antes de venir y que confirmo en el terreno".

El pueblo chileno, continuó, es realmente de una calidad excepcional,

con un alto valor humano y muy capaz. Además, es amante de sus tradiciones, de su cultura y, especialmente de los valores de la civilización occidental."

Francisco Bertrand dijo que tiene la intención de radicarse en Chile y que, posteriormente, como un ciudadano común y corriente solicitará a las autoridades su residencia.

Consultado respecto de si Chile representaba un símbolo contra el marxismo respondió afirmativamente. "Creo que sí y no sólo contra el marxismo sino que es un símbolo la reafirmación de los valores permanentes de la sociedad y el respeto a la persona y la convivencia humana".

## OTRAS AUDIENCIAS DE S.E.

El Presidente de la República recibió también en su gabinete del Palacio de la Moneda al presidente del Círculo de Oficiales en Retiro, gene-

ral Eduardo Beas, quien, acompañado del coronel Mario Torres, lo invitó a participar en las celebraciones del aniversario de la institución que encabeza, el día 2 de mayo próximo.

Posteriormente S.E. se reunió con la directiva del Instituto Histórico "José Miguel Carrera", encabezada por su presidente, general Enrique Franco.

Al término de la audiencia este analizó que el objetivo de la misma fue saludar al Jefe del Estado. Expresó que durante la entrevista, conversaron respecto de un monumento que levantarán en memoria de José Miguel Carrera, que podría ser inaugurado durante el año en curso. Este, en principio se levantará en Alameda esquina de calle Ejército.

El Jefe del Estado se reunió posteriormente con el Cuerpo de Generales de la Fuerza Aérea a quienes ofreció un almuerzo con motivo de celebrarse el lunes el 53º aniversario de la institución.

Destacó embajador de El Salvador

## Chile es un símbolo contra el marxismo

Reveló Secretario de Estado, George Shultz

## EE.UU. impulsa reunión de paz para América Central

WASHINGTON, 22 (AP).— El Secretario de Estado, George P. Shultz, reveló hoy que se realizan consultas sobre la posibilidad de celebrar una conferencia de paz sobre la América Central.

Shultz informó a un subcomité del Senado que en la reunión participarán los cinco países de la región, además de México, Colombia, Panamá, Venezuela y República Dominicana.

Las informaciones sobre esa iniciativa han venido circulando desde hace algunas semanas, pero ésta es la primera vez que un funcionario de alto nivel confirma sus preparativos.

Las versiones previas indicaban que Estados Unidos no participaría directamente en la gestión, y el silencio de Shultz al respecto pareció confirmar esa impresión.

La reunión, que sería a nivel ministerial, es una iniciativa del Canciller hondureño, Eduardo Paz Barricua, y cuenta con el apoyo explícito de El Salvador y Costa Rica. Los tres países han dicho que consideran fundamental la presencia de Nicaragua y Guatemala.

La parte crucial de la conferencia es, empero, la presencia de otros cinco compromisos llamados "testigos de buena fe".

Las informaciones disponibles es que algunos de ellos no desearían verse envueltos en una gestión que no

fuera al fondo mismo del problema, que ellos perciben como el respeto a la integridad de Nicaragua, y una amplia negociación entre todos los bandos empeñados en la lucha civil salvadoreña.

Shultz dijo que la participación de Nicaragua, a la que su gobierno acusa de apertrechar a los rebeldes salvadoreños, "demostrará su buena fe, o la falta de ella".

Shultz no aludió, empero, a una información de primera plana de "The Washington Post" en el sentido de que unos 1.400 nicaragüenses opositores han invadido Nicaragua desde Honduras "en una operación planeada por Washington".

El gobierno del Presidente Ronald Reagan se ha opuesto hasta ahora a la negociación con los insurgentes salvadoreños que pudiera darles a éstos un lugar en el poder durante un período de transición que, principalmente, México considera esencial para la pacificación del país antes de entrar al proceso electoral tendiente a constituir los poderes del estado.

Shultz reiteró ese concepto al decir que "no vamos a apoyar negociaciones que soslayan el proceso democrático, y forjar el poder a espaldas del pueblo".

El Presidente salvadoreño, Alvaro Magaña, ha dicho que habrá elección presidencial en diciembre.

Sin embargo, Reagan se ve cada vez más acosado por el propio Congreso norteamericano para auspiciar las negociaciones.

La senadora republicana Nancy Landon Kassebaum ha propuesto limitar la ayuda militar al régimen salvadoreño a los 50 millones de dólares anuales hasta que se logren progresos en la apertura de negociaciones con los rebeldes.

Ello agregaría 23,7 millones a los 26,3 millones ya aprobados, lo cual considerablemente menos que los 50 millones pedidos por Reagan, a ellos, los primeros 60 millones serían transferidos de partidas aprobadas para otros países.

Shultz se presentó ante el subcomité en el que la señora Kassebaum hizo su proposición ayer, para insistir en la urgencia de los pedidos del gobierno.

"La situación militar en El Salvador no es desesperada", dijo a los legisladores, "pero puede tornarse así si no ayudamos a las fuerzas gubernamentales".

El presidente del subcomité, el republicano Robert W. Kasten, recibió con algo menos que entusiasmo el pedido de Shultz, señalándole que en los próximos días prepararía alguna fórmula "que sea aceptable a todos los miembros de este cuerpo, y también a usted (Shultz)".

Frente a la Antártica

## Chile y Argentina coordinan posiciones

Con el objeto de intercambiar opiniones y puntos de vista, con el fin de coordinar las posiciones de ambos países frente a la reunión preparatoria de la XII Reunión consultiva del Tratado Antártico, que se efectuará en abril próximo en Australia, representantes chilenos y argentinos se reunirán en Buenos Aires durante dos días.

En este encuentro que se inicia hoy, se pasará revista a los últimos acontecimientos relacionados con el Sistema Antártico, como asimismo, se estudiará la posibilidad de que ambos países coordinen y complementen su acción en el continente helado en áreas como meteorología, tráfico aéreo y otros.

En las conversaciones, en las que participará el Director de Política Especial de la Cancillería, Ministro Consejero Patricio Rodríguez Rentería, se inscribirán dentro de la práctica seguida por ambos gobiernos durante los últimos años, de consultarse y coordinar —en la medida de lo posible— sus posiciones en forma previa a las reuniones antárticas.

Ello, considerando que Chile y Argentina tienen diversos intereses comunes por el hecho de ser las únicas partes consultivas del Tratado Antártico en América Latina y porque ambos países ejercen soberanía entre dicho Continente.

## Establecen nuevas embajadas

El embajador de Chile en Nueva Zelanda, Jorge Rojas Carrasco, se desempeñará como concurrente ante los gobiernos de Samoa Occidental, Fidji y Tonga.

Así lo dio a conocer ayer la Cancillería, indicando que el diplomático presentó sus cartas credenciales ante las autoridades de Tonga el día 16, mientras que el 17 lo hizo ante el gobierno de Samoa Occidental.

Próximamente, Jorge Rojas presentará sus documentos oficiales en Fidji. También se informó que el gobierno de Bangladesh, otorgó su beneplácito a la designación del diplomático Tomás Vázquez Flores, como embajador concurrente ante el gobierno de ese país.

Tomás Vázquez se desempeña como embajador de Chile ante el gobierno de India.

## Nuevo gabinete en Francia

□ Mitterrand aceptó la renuncia del Ministerio, pero confirmó en su cargo al Primer Ministro, Pierre Mauroy

PARIS, 22 (AP).— El Primer Ministro, Pierre Mauroy, renunció hoy, nueve días después de las elecciones municipales y a 24 horas de haber sido devaluado el franco, pero el Presidente Mitterrand lo confirmó en su cargo y de inmediato formó otro gabinete, más reducido.

Tras aceptarle la renuncia, Mitterrand mantuvo reuniones de emergencia durante varias horas y poco antes de la medianoche el Secretario General de la Presidencia, Jean-Louis Bianco, anunció, en el Palacio del Eliseo, la formación de un nuevo gabinete de 15 miembros que mantendrá su primera reunión mañana por la mañana.

Bianco dijo que el gabinete será completado con la designación de los Secretarios de Estado y los Viceministros en una fecha posterior.

La participación de los comunistas en el nuevo gabinete reducido ha quedado limitada a dos, en lugar de los cuatro Ministros anteriores.

Charles Fiterman seguirá siendo Ministro de Transportes y Marcel Rigout de Entrenamiento Profesional. La reorganización ministerial ha sido considerada como un intento de Mitterrand de dar nuevo aspecto a su gobierno, instalado hace 22 meses, para comenzar otra serie de medidas con miras a resolver los problemas económicos de Francia.

El nuevo gobierno es mucho más reducido que los dos gabinetes previos de Mauroy. El primero tenía 43 integrantes, en mayo de 1981, y el segundo, formado un mes después tras las elecciones parlamentarias, tenía 44.

## NUEVO GABINETE

Nuevo gabinete anunciado esta noche por el gobierno francés:

Primer Ministro: Pierre Mauroy, socialista.

Economía, Finanzas y Presupuesto: Jacques Delors, socialista.

Asuntos Sociales: Pierre Bergeyrov, socialista.

Interior: Gastón Defferre, socialista.

Transportes: Charles Fiterman, comunista.

Justicia: Robert Badinter, socialista.

Relaciones Exteriores: Claude Cheysson, socialista.

Defensa: Charles Hernu, socialista.

Agricultura: Michel Rocard, socialista.

Industria e Investigación: Laurent Fabius, socialista.

Educación: Alain Savary, socialista.

Turismo y Comercio Exterior: Edith Cresson, socialista.

Vivienda y Urbanismo: Roger Quillot, socialista.

Comercio: Michel Crepeau, ultrazquierdista.

Capacitación Profesional: Marcel Rigout, comunista.

Secretario de Estado, vocero del gobierno: Max Gallo, socialista.

## Llaman...

(Viene de la Pág. 1-A)

La emisora dijo que transmite en la frecuencia de 5.565 kilociclos en banda de 60 metros y en 6.900 y 7.000 kilociclos, en la banda de 40 metros con transmisiones diarias a las 5.30 de la mañana, 12.00 (mediodía), 16.30, 20.30 y 23.00 horas.

La transmisión se escuchó anoche en algunos lugares de esta capital.

## NICARAGUA DENUNCIA AGRESION

MANAGUA, 22 (UPI).— Nicaragua pidió reuniones de emergencia del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y del Movimiento de Países No Alineados, para denunciar la invasión de su territorio por tropas rebeldes presumiblemente apoyadas por Washington, dijo hoy la radio oficial sandinista.

Sergio Ramírez Mercado, miembro de la Junta de Gobierno sandinista, dijo que Nicaragua plantearía su caso contra la "nueva agresión imperialista" de Honduras ante el Consejo de Seguridad de la ONU.

No hubo de inmediato comentario alguno por parte de los funcionarios de Naciones Unidas.

Por otra parte, Víctor Tinoco, Ministro Adjunto de Relaciones Exteriores de Nicaragua, pidió una reunión urgente del Movimiento de Países No Alineados para denunciar "la acción intervencionista y de escalada contrarrevolucionaria" contra el gobierno de Managua, dijo "La Voz de la Nueva Nicaragua", la radiomisa del gobierno nicaragüense.

## COMBATES

El Ministro de Defensa de Nicaragua, Humberto Ortega, dijo que soldados y milicianos nicaragüenses combaten contra por lo menos 1.200 guerrilleros en torno a Matagalpa, a unos 143 kilómetros al norte de Managua. Se indicó que también se lucha

cerca de Jinotega, 32 kilómetros al norte de Matagalpa. Ortega dijo que los rebeldes eran apoyados por batallones hondureños establecidos en la frontera con Nicaragua.

Advertió que las tropas, aviones, tanques y artillería y todo su armamento estaban listos para entrar en acción contra los antisandinistas y "los Ejércitos títeres" de cualquier país.

## GRAVE TENSION

MANAGUA, 22 (AP).— El gobierno sandinista ha advertido del serio peligro existente que estalle una guerra entre Nicaragua y Honduras, a raíz de la intensificación de los combates entre el Ejército nicaragüense y rebeldes de esa nacionalidad que le ataca desde bases en Honduras.

El Ministro de Defensa sandinista Humberto Ortega dijo que la totalidad de las Fuerzas Armadas nacionales están listas para entrar en acción contra los contrarrevolucionarios o los "Ejércitos títeres de cualquier nación".

En esas provincias y otras a lo largo de la frontera con Honduras existe desde marzo del año pasado un estado de emergencia militar, dada la frecuencia de los choques entre las tropas del gobierno y los rebeldes, cuyo frente democrático nicaragüense anunció el domingo que sus fuerzas controlaban las poblaciones de San Dionisio, en Matagalpa. Ortega desmintió la especie, diciendo que los intentos de toma de pueblos habían fracasado y que los atacantes fueron casi totalmente eliminados, huyendo el resto a las montañas.

## INTERVENIDA COMPAÑIA COCA COLA

MANAGUA, 22 (AP).— El gobierno intervino anoche la Compañía Cola Cola y la policía ocupó sus instalaciones apenas dos horas des-

pués que el miembro de la Junta de Gobierno Sergio Ramírez Mercado denunciara que el gobierno tomaría "todas las medidas necesarias para asegurar la defensa de la patria".

La ocupación de las instalaciones de la empresa fue ejecutada por un grupo de 20 policías encabezados por el segundo jefe de la policía, Roger Cabezas.

Un codueño de la empresa y ex gerente de la misma, Adolfo Calero Portocarrero, fue señalado ayer por el jefe de la Seguridad del Estado, Lenin Cerna, como miembro de la dirección política de la organización armada de exiliados nicaragüenses "Fuerzas Democráticas Nicaragüenses" (FDN).

Las FDN, según dijo ayer Cerna, han invadido el país con una fuerza de 1.200 hombres, para apoderarse de una porción del territorio nacional, pero que ya ha sido controlada por el Ejército y las Fuerzas de Seguridad.

## INFORME A PEREZ DE CUELLAR

NACIONES UNIDAS, Marzo 22 (AP).— El Vicecanciller nicaragüense Víctor Hugo Tinoco Fonseca informó hoy al Secretario General Javier Pérez de Cuéllar de "la seria situación" planteada en su país y de las consultas realizadas antes de posiblemente pedir que se convoque al Consejo de Seguridad.

Se anunció poco después que fue cancelada la reunión que había Tinoco solicitado con el presidente del Consejo de Seguridad durante este mes, el embajador británico Sir John Thomson.

Tinoco, acompañado del embajador ante la ONU, Javier Chamorro Mora, mantuvo un diálogo de casi media hora con Pérez de Cuéllar después de reunirse con los otros siete representantes de los países No Alineados miembros del Consejo de Seguridad —Guyana, Jordania, Malta, Pakistán, Togo, Zaire y Zimbabue.



Frontera de Honduras con Nicaragua. — Soldados hondureños, en estado de alerta, ante los anuncios hechos por el gobierno de Managua, en el sentido que estaría próxima una guerra con Honduras. A pocos kilómetros de este lugar se estarían desarrollando los combates entre los milicianos del frente sandinista y los rebeldes contrarrevolucionarios. (Radiofoto AP).



Esta noche en Ñuñoa

# Comienza la fiesta copera

Colo Colo y Cobreloa se enfrentan a las 21.30 horas por el Grupo "1" del torneo continental, siguiendo el camino que ya iniciaron en La Plata, Estudiantes y Ferrocarril Oeste

A las 21.30 horas se inicia en el Estadio Nacional la versión 1983 de la Copa Libertadores de América para los equipos chilenos. Colo Colo y Cobreloa, los representantes del fútbol nacional en este torneo, el más importante de clubes a nivel continental, reviven un viejo pleito que el año pasado fue netamente favorable al elenco minero.

Recordemos que en la versión anterior de la Copa, albos y naranjas tuvieron como rivales a los cuadros ecuatorianos de Barcelona y Liga Deportiva Universitaria. Se clasificó Cobreloa en calidad de invitado, con

nueve puntos. El equipo nortino empató cero a cero con Colo Colo en Santiago, y luego le ganó en Calama por dos goles a cero, con anotaciones de Juan Carlos Letelier y Víctor Merello.

Pero, este año las cosas han cambiado y de ahí que el equipo popular espere impaciente la hora del inicio del encuentro, pues presume que éste será el momento de la esperada revancha.

Avala esta pretensión de Colo Colo, la serie de problemas que tuvo Cobreloa para retener a la mayoría de sus cracks. Muchos de sus jugadores aceptaron a regañadientes la escuálida



Juan Carlos Letelier, junto a José Luis Siviero y la cocinera de Juan Pinto Durán, aguardan con mucho optimismo el compromiso ante Colo Colo, por Copa Libertadores.

oferta del club y otros — como Oscar Wirth y Washington Olivera — sencillamente prefirieron buscar otros horizontes.

Colo Colo, en cambio, si bien vio partir a dos figuras representativas y adentradas en el cariño de la hinchada, como Mario Galindo y Carlos Rivas, incorporó en cambio a un jugador que se ha constituido en evidente refuerzo y que pareciera estar destinado

a ser ídolo indiscutido en el cacique: Horacio Simaldone.

## LAS POSICIONES

La disputa de este Grupo "1" de la Copa Libertadores de América se inició la semana pasada con el partido jugado en La Plata por Estudiantes y Ferrocarril Oeste, los equipos argentinos que completan esta serie. El en-

cuentro terminó empatado cero a cero, por lo cual el elenco de Buenos Aires partió con ventaja, ya que sacó un punto jugando como visitante.

Esto le otorga aún mayor interés al encuentro de esta noche, ya que de ganar uno de los equipos chilenos quedaría de inmediato a la cabeza de la tabla de posiciones, esperando los partidos de la semana venidera con los elencos argentinos.

Caszely:

## "Hoy sí que los goles son importantes"

Carlos Caszely era otro de los jugadores de Colo Colo cuya inclusión estaba en duda. Sin embargo, ayer el doctor Pablo Rodríguez le dio el pase médico, autorizándolo para jugar esta noche. Por eso, el arriete albo se mostraba muy contento al concluir la última práctica en Pedreros.

"Por supuesto que estoy feliz, ya que estos partidos son los que ningún jugador quiere perderse. Puede ser además mi última oportunidad de ganar la Copa Libertadores de América y no quiero desaprovecharla".

—Para eso tienen que partir por derrotar a Cobreloa....

"Sí, y es lo que esperamos hacer. Claro que no jugaremos pensando en que se trata de ganar o morir, ya que eso nos podría hacer desesperarnos y favorecería los planes especulativos de Cobreloa".

¿Por qué especulativos?  
"Porque Cobreloa juega así en Santiago. Siempre que los hemos enfrentado entran a buscar el cero a cero, olvidándose del público y el espectáculo, no niego que lo que hacen, lo hacen bien. Pero tienen equipo como para pretender algo más".

¿Es decir que hoy sí que son importantes los goles?

"Por supuesto, ya que estos partidos por lo general terminan con una diferencia mínima en el marcador. Siempre he tenido la suerte de hacerle goles decisivos a Cobreloa y espero repetir esta noche. Porque yo mismo no me siento tranquilo cuando no la meto adentro. Contra la "U", por ejemplo, hice buenas jugadas, la gente me aplaudió mucho, pero igual el partido terminó cero a cero. Y eso es una sensación de frustración".

## La Nación del Mundo Deportivo

Santiago de Chile,  
Miércoles 23 de Marzo de 1983

Cuerpo B

Pensando en el "cacique"

## Cobreloa entrenó con los comandos

La quietud de Juan Pinto Durán, y la alegría y confianza de los jugadores de Cobreloa, son el marco justo de vigilia y concentración con que el equipo de Vicente Cantatore aguarda, para esta noche, el partido ante Colo Colo, por una nueva versión de la Copa Libertadores.

Cuarenta y cinco minutos de fútbol, más una breve sesión de ejercicios físicos, fue lo desarrollado por los mineros en la mañana de ayer, quienes, a pesar de estar en conocimiento de que su estado actual no está en ciento por ciento, están muy optimistas de poder conseguir un buen resultado.

Magallanes fue el "sparing" apropiado para los loínos, que con muchas ansias y buen fútbol, hicieron prevalecer su condición de vicecampeón de América y dejaron en claro que el alza experimentada la semana pasada en Los Andes ante Trasandino, no fue ninguna casualidad, sino que producto de un trabajo, el cual se había visto mermado a consecuencias de algunas deserciones y problemas de renovación de contrato de algunos de sus jugadores titulares. Ahora ya está todo prácticamente solucionado, faltando sólo arreglar con el uruguayo Washington Olivera, con quien existen posibilidades de solución.

### "ME PREOCUPA COBRELOA"

Vicente Cantatore, una vez finalizada la práctica, señaló que su única preocupación para el partido de hoy, es el rendimiento de su equipo, y lo que puede hacer Colo Colo en general.

"No debo desconocer — dijo el técnico minero —, que ambos cuadros llegan a este compromiso en igualdad de condiciones. Nosotros y ellos no es-

tamos en los diez puntos, por lo tanto pienso que ninguno tiene ventajas claras; sólo que los albos juegan con su público y en su cancha".

¿Usted pidió a los dirigentes que intercedieran ante la Central para postergar los partidos del torneo Polla Gol?

"Sí, fui yo quien pidió se tratara de postergar los encuentros, ya que la experiencia me señala, que es perjudicial para el equipo jugar cuatro partidos en una semana. Por suerte, tuvo aceptación la idea, y ahora sólo nos resta hacer las cosas bien...".

### "HABRA QUE LUCHAR"

De su viaje a Argentina, y ver "en acción" a sus "rivales" coperos, ¿qué conclusiones sacó?

"Ambos, sin duda, son buenos cuadros, de mucho cuidado por cierto, y para derrotarlos tendremos que luchar bastante".

Y entre Ferrocarril Oeste y Estudiantes de La Plata, ¿cuál de los dos es el de más cuidado?

"Los dos revisten el mismo riesgo, pero entre Ferro y Estudiantes, me gustó más el primero, ya que los "pincharatas" son un conjunto que tuvo que trabajar bastante para ganar el campeonato y por ello está muy desgastado, pero de eso no nos podemos fiar".

Y de Colo Colo, ¿cuál es su opinión?

"Bueno, que al igual que nosotros, está muy lejos de su estado ideal, pero no por esta situación nosotros nos vamos a confiar, ya que el "cacique" en estas situaciones se agranda".



Cristián Saavedra reapareció ayer en Pedreros firmando muchos autógrafos y asegurando que podrá jugar esta noche frente a Cobreloa.

En la víspera del choque con los "mineros"

## Mejóro el panorama en el equipo albo

Los lesionados y los enfermos se han ido recuperando lentamente y la mayoría confía en estar presente esta noche

Si bien el panorama que presenta Colo Colo en la víspera de su partido con Cobreloa no es halagüeño, por lo menos es mucho más alentador que lo visto en el día de ayer, cuando Pedreros más bien parecía una clínica o un hospital, que un estadio de fútbol.

Concretamente, sólo se puede hablar de tres jugadores descartados para enfrentar a Cobreloa esta noche: Severino Vasconcelos, por razones obvias, que está suspendido por el Tribunal de Penales y Raúl Ormeño y Manuel Alvarado, que no alcanzaron a recuperarse de antiguas lesiones y sólo podrían estar en condiciones de reaparecer la semana venidera, cuando se juegue con los rivales argentinos.

### EL RESTO PODRÍA JUGAR

"Si terminé jugando contra Universidad de Chile, con mayor razón juego ahora", señalaba Leonel Herrera, con un grueso parche en la frente "protestando" contra quienes lo habían incluido en la lista de posibles ausentes para este partido y es que en realidad se necesita algo más que una herida frontal para dejar fuera de carrera al capitán de Colo Colo.

"La verdad es que este partido no podría perderme por ningún motivo. Creo que aquí nos jugamos gran parte de nuestra chance a clasificarnos. No podemos olvidarnos que el año pasado fuimos eliminados, justamente por no haber podido ganar a Cobreloa en Santiago. Ese empate fue determinante y por lo tanto no estamos dispuestos a esperar que se repita el mismo resultado esta noche".

### OBLIGADOS A GANAR

El pensamiento de Leonel Herrera es un reflejo de lo que piensa todo el plantel. Por eso es que los lesionados y enfermos han seguido con rigurosa puntualidad los consejos dados por el doctor Pablo Rodríguez, para no quedar al margen del partido.

El único caso que podría prestarse para dudas es el de Lizardo Garrido — en cama con faringitis —, pero los demás, Cristián Saavedra, Carlos Caszely, Horacio Simaldone, Eddio Inostroza y Rodrigo Santander, están a disposición del técnico a la hora del inicio del partido.

Esto, obviamente, ha tranquilizado algo a Pedro García: "Es cierto. Porque si bien la situación no es la ideal, por lo menos hay posibilidades de que pueda contar con un equipo que se acerque a la máxima expresión de lo que es Colo Colo. Lógicamente hubiera querido tener en condiciones de jugar a Vasconcelos, Ormeño y Alvarado, pero ya que ellos, por uno u otro motivo no pueden estar, los que sí podrán hacerlo cuentan con toda mi confianza".

Colo Colo está obligado a ganar esta noche?  
"Colo Colo siempre está obligado a ganar. Por eso, tener esa imperiosa urgencia frente a Cobreloa no significa ninguna tensión extraordinaria. Somos locales y estamos conscientes de que debemos aprovechar nuestra condición de tal. Pero lo haremos a la manera de Colo Colo. Sin apresurarnos y esperando que el gol caiga por su propio peso".



Eduardo Fournier, desde ayer tenía todos sus implementos listos para hoy. El joven golero minero se tiene mucha confianza y espera responder entregando su valla invitada.

## LOS EQUIPOS

### COPA LIBERTADORES DE AMERICA

Grupo 1

Estadio Nacional: 21.30 horas.

Arbitros: Mario Lira, Guillermo Budge y Gastón Castro.

COLO COLO (0 puntos): R. Rojas; Garrido (Hormazábal), Herrera, O. Rojas y Neculnir; Hisis, Inostroza y Vera (Urzuá); Saavedra (Santander), Caszely y Simaldone. D.T.: Pedro García.

COBRELOA (0 punto): Fournier; Tabilo, E. Gómez, Soto y Escobar; Merello, Alarcón y R. Gómez; Letelier, Siviero y Puebla. D.T.: Vicente Cantatore.

Pensamiento unánime de los loínos

## ¡Gana visita!

Eduardo Fournier, uno que gusta de los compromisos grandes

Eduardo Fournier, recostado sobre su cama en la habitación número 4 del "Motel" Juan Pinto Durán, que comparte con José Luis Siviero y Miguel Ángel Laino, descansa placidamente luego de haber realizado la última práctica previa al encuentro con Colo Colo.

"Sé que es una gran responsabilidad, sobre todo si se piensa que estoy reemplazando a un hombre como Oscar Wirth, que marcó una época en el arco de Cobreloa. Pero, de verdad no me asusta, ya que nací para las grandes ocasiones, además que quien no asume responsabilidades no podrá nunca superarse", dijo el joven golero minero que durante dos temporadas estuvo haciendo "banca", aguardando la oportunidad para demostrar sus condiciones al igual que lo hizo en Deportes Aviación, equipo que lo mostró como futbolista profesional.

"Justamente hoy ha llegado ese día — agregó —. De ahora en adelante tendré que demostrar, y responder a la confianza de don Vicente Cantatore, quien me entregó la responsabilidad de defender el pórtico del equipo dos veces subcampeón de América".

¿Algún pronóstico?

"No me gusta adelantarme a los hechos, pero si ha de haber un ganador, éste será Cobreloa".

### SOTO CONFIADO

Mario Soto, por su parte, compartiendo alegremente con sus compañeros señaló: "Hoy iniciamos nuevamente una etapa, en que espero en esta oportunidad se haga realidad el dicho de que 'la tercera es la vencida'. Aunque hay que reconocer que para esta ocasión no somos el Cobreloa de los otros años".

¿Por qué?  
"Bueno, una serie de factores influyen. Pero pierda cuidado que dejaremos, al igual que en versiones pasadas de la Copa, el alma en la cancha por brindar a Calama el triunfo".



Opinión de autoridades

## Exposición del deporte debe difundirse en toda la región

□ El director de DIGEDER señaló que podría trasladarse a la Feria del Hogar o FISA, para abarcar otros sectores de la comunidad

### JUVENTUD INTERESADA

Satisfecho y muy interesado en que la exposición "Salón del Deporte 1983" se promoviera en otros sectores de la Región Metropolitana dejó traslucir el director general de Deportes y Recreación, brigadier general Sergio Badiola, al presidir la ceremonia inaugural de la muestra efectuada en el recinto que para tal efecto tiene la empresa EFDES en la capital.

En breve conversación con LA NACIÓN, el general indicó que la exposición era muy positiva, porque esencialmente estaba dando a conocer el deporte nacional e incentivando a que un mayor número de niños, jóvenes y adultos practicara alguna disciplina deportiva.

"DIGEDER está muy interesada en apoyar este tipo de iniciativas que significan un gran esfuerzo para difundir el deporte y esperamos que esta exposición pueda hacerse también en la Feria del Hogar, o en la FISA, nosotros estamos dispuestos a brindar toda nuestra colaboración", destacó el director.

Por su parte, la secretaria ministerial de Educación de la Región Metropolitana, Marta Stefanovsky señaló que con dicha iniciativa se lograba interesar más a los jóvenes al mostrar el desarrollo y labor que efectuaban las diversas federaciones deportivas. "El joven se da cuenta que puede participar en las organizaciones y da un respaldo mayor al deporte, creo que este tipo de acciones se podrían trasladar y difundir en las diversas comunas de la provincia para que quienes tengan interés en algún deporte puedan conocer sus características y elegir cuál de ellos puede practicar", expresó.

"Las charlas que se dictarán sobre cada disciplina facilitarán esta difusión, en general la idea es muy buena y ojalá se acreciente hacia todos los sectores de la comunidad", concluyó.

### A PUERTAS ABIERTAS

El presidente del Círculo de Periodistas Deportivos de Chile, Humberto Ahumada, manifestó, con respecto a la exposición, que era la posibilidad de darle más difusión a la premiación de los "Mejores Deportistas" y en un medio eminentemente deportivo, con la concurrencia de todas las federaciones.

"Es también un estímulo para que las federaciones se preocupen de mostrar lo que hacen y no trabajen puertas adentro, sólo así se podrá saber más de la actividad que realizan, será más colectiva y de mayor amplitud", expresó.

"Me atrevo a decir —continuó—, que en un plazo muy cercano estarán aquí todos los deportes, aunque en esta oportunidad se puede apreciar a la mayoría de las federaciones, con sus respectivas muestras".

Terminó explicando que la exposición estará abierta al público hasta el próximo sábado y se efectuará todos los años, y si existieran más auspiciadores o patrocinadores podría trasladarse la muestra a otros lugares de la capital para darle una mayor difusión a las diversas ramas deportivas.



Intensamente preocupado se mostró el Director de DIGEDER, Sergio Badiola, por la calidad de la exposición del Deporte, señalando que podría ser trasladada a FISA o Feria del Hogar.

Este jueves

## Inauguran Academia Olímpica en el COCH

Este jueves, a las 19.30 horas, en el Salón de Honor del Comité Olímpico de Chile, se llevará a efecto la ceremonia de inauguración de la Tercera Academia Olímpica Nacional la que tratará tres temas y los cuales serán abordados por destacados charlistas nacionales.

Al acto han sido invitados altos directivos del deporte y será encabezado por el presidente del COCH, Gustavo Benko, quien expresó que por las experiencias anteriores, las materias que se han elegido concitarán la atención y masiva concurrencia a las jornadas de trabajo, las que comenzarán a las 9 horas.

### TEMAS Y CHARLISTAS

La clínica se dictará hasta el sábado 26 de este mes, y ella abordará los temas: "La violencia en el deporte", que será dictado por Julio Martínez (periodista); Juan Carlos Esguep (presidente Federación de Tenis); Ariel Laportti (psicólogo) y Bernardo Cherlino (médico); "La educación en el deporte", Zvonimir Ostojic (profesor) "La historia de los Juegos Olímpicos", por Carlos López (profesor).

En Japón, el próximo mes de mayo, ante el nipón Suichi Hozumi

## Laciar expondrá corona por cien mil dólares

BUENOS AIRES. (Latín Reuter).— El campeón mosca de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB), Santos Laciar, de Argentina, aceptó un ofrecimiento de 100.000 dólares para defender su corona frente al pugil nipón Suichi Hozumi, el 5 de mayo en Japón, dijo el promotor Juan Carlos Lectorre.

Lectorre dijo que recibió una llamada telefónica de un representante de los empresarios japoneses, confirmando la bolsa de 100.000 dólares.

"Consulté al representante de Laciar y el estuvo de acuerdo", precisó el promotor.

Laciar retuvo por tercera vez su título al derrotar por nocaut en el noveno asalto al dominicano Ramón Nery

el 4 de marzo en Córdoba, al norte de Buenos Aires.

El campeón, de 24 años, ganó el título de los moscas en dos oportunidades, la primera de ella el 28 de marzo de 1981 cuando en Soweto, Sudafrica, se impuso por nocaut en la séptima vuelta al sudafricano Pete Mathabula.

Pero el argentino resignó la corona en su primera defensa al perder por puntos con el panameño Luis Ibarra, el 6 de junio de ese año, en Buenos Aires.

La corona fue cambiando de mano hasta que el 2 de mayo del año pasado, Laciar superó por abandono en la 13ª vuelta al mexicano Juan Herrera, en Mérida, México, y recuperó el cetro perdido 11 meses antes.

Recorrerá un total de 63 mil kilómetros

## Preparan carrera de autos más extensa de la historia

La carrera automovilística más larga de la historia y la que ofrecerá el premio más jugoso, anunció un grupo de conductores de varios continentes en Los Angeles, Estados Unidos para 1984.

La información la entregó el Servicio de Cultura y Prensa de la Embajada de ese país en Chile y señala que la competencia, de carácter hemisférico y que se denominará "Amerathon" llevará a los competidores a Tierra del Fuego y a Alaska, en un lapso que se calcula en siete semanas. La partida y la meta se han fijado en la ciudad de Los Angeles, en Estados Unidos.

La carrera de 63 mil kilómetros en el hemisferio occidental, llevará a los conductores a través de todo tipo imaginable de terrenos, incluyendo altas montañas, llanuras onduladas, desiertos, pantanos, selvas y bosques, atravesarán el sur del Caribe y dos de los ríos más largos del mundo, utilizando botes y barcas.

Para la "Amerathon 84" ya hay más de 50 inscritos, entre ellos un ex infante de Marina, un acróbata y un policía de la Guardia Montada de Canadá, con una mujer de copiloto.

Según lo han señalado los organizadores se calcula que el premio para el ganador podría ser del orden de 1 millón 175 mil dólares, quizás el más alto que se haya ofrecido en una carrera automovilística.

### EN CHILE

Los corredores, que partirán de Los Angeles el 2 de junio de 1984, ingresarán a Chile provenientes de Asunción, Paraguay. Pasarán por Santiago y seguirán rumbo a Tierra del Fuego y Punta Arenas, la ciudad más austral del mundo. Posteriormente seguirán por las pampas argentinas, hacia Buenos Aires.

El final de la carrera está calculado para el 2 de julio del próximo año, en Los Angeles.

En el Instituto Cultural de Las Condes

## Cursos sobre actividad física y desarrollo biológico del niño

Continuando con su programa destinado al perfeccionamiento de profesores, la Corporación Municipal de Educación y Salud de la Municipalidad de Las Condes ha organizado para los días 25 y 26 del presente un curso destinado a profesores de enseñanza básica y educadoras de párvulos sobre "El rol de la actividad física en el desarrollo biológico del niño".

Este curso comprende temas relacionados con el desarrollo de las funciones neuromotoras y fisiológicas del niño y a la forma en que el estímulo del ejercicio físico puede modificar dichas funciones. La repercusión

sobre el desarrollo y la salud del individuo futuro serán abordadas igualmente.

Estas clases se llevarán a cabo en el Instituto Cultural de Las Condes, lugar en el que se están recibiendo las inscripciones. Para quien desee solicitar mayores antecedentes, deben llamar al fono 480002, anexo 509, Corporación Municipal.

### PROGRAMA

Viernes 25 de marzo, 17.00 horas.— Desarrollo neuromotor del

niño en relación al grado de aptitud física.

18.45.— Mecanismos biológicos de interacción en función del movimiento del niño.

Sábado 26 de marzo, 9.00 horas.— Evaluación psico-motriz y diagnóstico de las capacidades físicas del niño.

10.30.— Métodos modernos para el desarrollo de la condición física y su relación con padrones de salud y bienestar en el niño.

El coordinador general es el profesor Carlos Saavedra, especializado en Ciencias del Ejercicio de la Universidad de Nippon, en Japón.

Alejandro Ried, presidente de la Federación de Boxeo

## "Realizaremos gestiones para volver a la C.L.A.B."

El boxeo chileno fue desafiado de la CLAB (Confederación Latinoamericana de Boxeo) por no asistir al reciente torneo que se efectúa en Bolivia.

La noticia fue escueta por parte del cable y señala que las razones de esta determinación obedecen a que es segunda vez que no se asiste a una competencia de este tipo y los reglamentos apoyan tal determinación. Aparte de Chile, quedaron también fuera de la Confederación, en forma temporal, Ecuador, Perú, Panamá, Uruguay y Guatemala. Para su reingreso deberán tener la autorización de la CLAB y acatar los reglamentos y sanciones fedrativas.

A raíz de esto los países que permanecen en la Confederación son siete: Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, México, Paraguay y Venezuela, existiendo el serio riesgo que esta entidad sea posteriormente disuelta, según comentarios vertidos al término del último congreso realizado en Bolivia.

### RIED: "VAMOS A PEDIR REVISAR LA SANCION"

El presidente de la Federación de Boxeo, Alejandro Ried, estimó que la medida se ajustaba a reglamento y que mandaría lo más pronto posible a la Confederación los antecedentes del caso de la ausencia de Chile en el Latinoamericano de Bolivia. "Nuestra marginación es, desde luego, lamentable, pero se ajusta al reglamento, ya que Chile no participó anteriormente el 81 en Brasil y ahora en Bolivia. En todo caso —acotó el dirigente— haremos todas las gestiones del caso para ser readmitidos y estar presentes el 85 en Colombia. El boxeo chileno está en un momento difícil y el aspecto económico nos privó de participar en este evento".

"En todo caso, hay que aclarar —dice Ried— que no estamos expulsados de la CLAB, sino que pasamos a ser socios 'adherentes' y no activos, según lo dicen las disposiciones reglamentarias. Ello implica que no podemos ser sede de ningún evento hasta no cumplir las sanciones del caso".



ALEJANDRO RIED, presidente de la Federación Chilena de Boxeo, quien sostiene que la sanción es reglamentaria y que pedirán la revisión de ella lo antes posible.

En Isla de Maipo

## Semana del deporte en la calle

ISLA DE MAIPO.— Después de la Gran Regata de Balsas del sábado pasado, le ha seguido la "Semana del deporte", con tres partidos de baby fútbol jugados en la plaza de Isla de Maipo, frente a una insperada concurrencia. Más de quinientas perso-

nas se reunieron a los cuatro lados de la cancha —marcada en el pavimento de la calle— para alentar sus equipos y para mirar esta novedad: el deporte en la calle.

Con la cooperación de Chilectra, que gentilmente instaló unos focos, y

de Carabineros de Chile, que evitó que este espectáculo deportivo entorpeciera el tránsito, la velada se desarrolló en forma perfecta y con gran entusiasmo.

Los comentarios del público presente fueron todos positivos: gran alegría, buen humor y entusiasmo. Los equipos inscritos son 12 y se juega por eliminación. El cuarto semifinalista será el ganador de la rueda de perdedores.

Anoche se confeccionó el calendario completo de todas las competencias que se desarrollarán hasta el 27 de este mes, fecha de clausura oficial de esta "Semana de deporte en la calle".

Habrán encuentros de básquetbol, vóleibol, tenis de mesa, ajedrez, tenis, un paseo en patines, maratón y todo terminará con una "gran cicletada", en la cual todos los vecinos están comprometidos a participar.

Nuestro propósito es que ninguna bicicleta quede inactiva en este día en Isla de Maipo. (Todas las bicicletas, de cualquier tipo, y todos los vecinos de cualquier edad, mujeres y hombres, saldrán a recorrer los lindos caminos de la comunal).

No será una competencia, sino una ocasión más de convivir entre la gente del mismo pueblo y en la forma más sana.

Todos los que quieran participar en las varias actividades que se acercan al Consejo Local de Deportes y Recreación (Estado Municipal) o a sus respectivas juntas de vecinos y a sus clubes.



Los remeros valdivianos han iniciado su preparación en Llacolén escenario del Campeonato Sudamericano.

## Ajedrez-Maipú Simultánea a jugarse en la Villa O'Higgins

cada participante debe presentarse con su tablero completo.

Fundamental propósito de este evento es contar con la honrosa presencia de los campeones ajedrecistas de la Época de Oro, vale decir, de

todos aquellos que convivieron deportivamente con don Dimas Muñoz, don Julio Dell'Orto Prieto, don Rodrigo Flores, profesor Castillo, etc., como igualmente interesar a los asistentes de ambos sexos por su ingreso al club.

Cabe destacar que entre otras personalidades se contará con la grata asistencia del ex presidente del club de ajedrez Chile doctor Pizzi Pozzi.

El club de ajedrez Julio Salas Romo de Villa O'Higgins, comuna de Maipú, invita a sus socios y a todo aficionado a este deporte-ciencia, a la gran simultánea que ofrece el campeonato nacional y maestro internacional René Letelier el próximo sábado 26 de los corrientes, a las 10.30 horas, en el local social gentilmente facilitado por la Iglesia Santa Isabel de Hungría, ubicado en calles Las Catalpas con Las Violetas de la población;



Para ganar el S.A. de clubes campeones

## Pimponistas locales son los favoritos

□ Chilectra y Barrabases en varones y Soínca y "U" en damas serán los representantes nacionales

Con la llegada de los ecuatorianos en el día de ayer comenzó a "tomar color", poco a poco, el torneo Sudamericano de Clubes Campeones de Ténis de Mesa, que se desarrollará a partir del jueves próximo en el gimnasio "Manuel Plaza" de Nuñoa.

El plantel del "Guayas" arribó con su mejor gente y con el ánimo dispuesto para estar en los primeros lugares del torneo. En varones, serán representados por el club Guayaquil Tennis Club y en damas por el Quito Club. La mayoría de los integrantes del primer equipo en arribar a nuestro país son figuras jóvenes, que hacen sus primeras armas en el campo internacional.

Las demás delegaciones que participarán en el certamen, tanto en damas como varones, arribarán hoy al país y son: Argentina, que participará con River Plate en Varones y Hebraica en damas, y Paraguay, que será representado por el club Sajonia, en damas y varones, y conforma uno de los plantel más novatos del campeonato.

### LOS EQUIPOS CHILENOS

"El tenis de mesa nacional está pasando por un buen momento y lo vamos a ratificar en este torneo", aseveró el representante máximo del deporte de la "paleta" en estos momentos, Marcos Núñez. "Estamos en una etapa de resultados positivos y vamos a seguir en esa senda. "Creo que vamos a ganar el torneo porque tenemos las mejores individualidades y el mejor plantel", aseveró Núñez. "Individualmente a la mayoría de mis rivales y conozco a fondo su estilo de juego y me parece que Patino de Argentina puede ser uno de los rivales más difíciles".

Marcos Núñez será la paleta número uno de Chilectra, el equipo campeón chileno, al paso que Jorge

Gambra, que ha progresado una enormidad en el último tiempo, será el encargado de llevar todo el peso del club Barrabases de La Cisterna en esta justa internacional. "Ya tengo más roce internacional y no me pongo tan nervioso como hace un par de temporadas cuando se acercaba una competencia", confidenció el promisorio tenismista de La Cisterna.

"Este campeonato me pilló a punto físicamente y no tengo dudas que la disputa final, en varones, estará entre Barrabases y Chilectra".

### LAS DAMAS

El "poder femenino" del deporte de la "paleta" estará formado en esta oportunidad por los clubes Soínca Bata y Universidad de Chile. El cuadro campeón del año pasado en el torneo de Liga (Soínca Bata) tiene sus mejores exponentes en Alda Murgan y Rosa Andrade, dos jugadoras de gran experiencia internacional y que por muchos años siguen en el primer plano del pimpon nacional, gracias a que no han surgido figuras nuevas que puedan amagar sus posibilidades. Por la "U" su figura más destacada es Isabel Castillo.

### BAJO COSTO

"Esta competencia tendrá un costo muy bajo", sostuvo el presidente de la Federación, Juan Asimakopulos, ya que contamos con bajo presupuesto para el año y aún quedan muchas competencias para el resto de la temporada", aseveró el directivo. "El costo total es de poco más de ciento cincuenta mil pesos y estamos seguros que el torneo será todo un éxito, por la calidad de los equipos que vienen y por el buen pie en que se encuentran los jugadores chilenos a nivel sudamericano...".

DT es partidario de "la violencia"

## "El jugador brasileño es invencible con el balón en sus pies": Parreira

□ "Brasil encantó al mundo, pero perdió la Copa", afirmó. "Yo creo que un equipo es bueno si gana la Copa y un entrenador es bueno si saca al equipo campeón", enfatizó

SAO PAULO, Marzo (UPI).— El nuevo entrenador del seleccionado brasileño de fútbol, Carlos Alberto Parreira, escogido la semana pasada para reemplazar a Telé Santana, dijo que formará un equipo que sepa cómo hacer fouts a sus rivales en el momento preciso.

En una mesa redonda con los periodistas deportivos paulistas, el director técnico de 40 años indicó que su objetivo es combinar la habilidad brasileña con la pelota, con una buena dosis de capacidad defensiva.

"El jugador brasileño es invencible con el balón en sus pies", expresó Parreira. "Puede cruzar el campo de juego driblando si lo quiere —eso no lo impedirá— pero cuando pierda la pelota ese mismo jugador tiene que saber cómo volver atrás para cerrar espacios, para luchar por conseguir el esférico y quedarse con él".

"No soy partidario de la violencia, pero un jugador tiene que saber cómo anular un movimiento de un oponente en el momento preciso", agregó.

Parreira, que en el Mundial de España dirigió a la selección de Kuwait, dijo como ejemplo el equipo holandés que perdió la final frente a Argentina en el Mundial de Argentina.

"Ellos cometieron fouts como nadie", opinó. "Apenas perdían la pelota, todos volvían atrás para luchar y si el rival estaba avanzando con el balón no vacilaban un momento y cometían la falta".

"Quiero aclarar una cosa: Esto no es violencia. Es sólo que algunas veces no hay otra opción", indicó Parreira.

El técnico manifestó que él usará su contrato inicial por un año para implantar su propia filosofía, restando importancia al énfasis que ponía Santana sobre el "Fútbol-Arte" compuesto sólo de ataque que le costó a Brasil la Copa en España.

"Brasil encantó al mundo, pero perdió la Copa", expresó. "Yo creo que un equipo es bueno si gana la Copa, y un entrenador es bueno si saca al equipo campeón".

"Un retrato preciso del torneo"

## Película del Mundial vieron los periodistas de Inglaterra

LONDRES, Marzo (UPI).— "Golé", la película oficial de la FIFA sobre las finales de la Copa Mundial de Fútbol realizada en 1982 en España, fue mostrada hoy a la prensa deportiva londinense.

La cinta, que dura 100 minutos, tiene un comentario de Sean Connery,

el actor que se hizo famoso interpretando en la pantalla a James Bond, el Agente 007, y una excelente música interpretada por el astro de rock Rick Wakeman. Fue compilada de más de 2.500 pies de película, con lo que podrían haberse hecho tres largometrajes.

El estreno en Londres está anunciado para el 14 de abril y luego será exhibida en el resto del mundo.

"Golé" contiene la mayoría de los partidos jugados por Brasil e Italia, el trato de que fue objeto el argentino Diego Armando Maradona a manos de los zagueros rivales y el renacimiento de Paolo Rossi, cuyos seis goles en los últimos tres encuentros del torneo llevaron a Italia a ganar el trofeo.

Los productores británicos Drummond Challis y Michael Samuelson viajaron 8.000 kilómetros por España durante la competición con un pequeño ejército de técnicos y varios camiones cargados de complejos equipos.

El resultado de su trabajo es un retrato preciso del torneo.

En el filme se puede ver a los aficionados brasileños que fueron a Brasil a alentar a sus compatriotas al ritmo de samba y la tristeza que los invadió después que su país fue eliminado.

La excelente edición de la producción dramatiza la emocionante definición a penales en la semifinal que jugaron Francia y Alemania Occidental en Sevilla y también tiene un nuevo ángulo sobre el infame foul de Toni Schumacher sobre Patrick Batiston, en el mismo encuentro.



MARCOS NÚÑEZ tratará de demostrar nuevamente en el sudamericano de clubes campeones, el porqué es considerado el mejor pimponista chileno en la actualidad.

## Segundo triunfo del rugby chileno en gira por Sudáfrica

PUERTO ELIZABETH. (Especial).— La selección chilena de rugby, en gira actualmente por Sudáfrica, consiguió anoche su segunda victoria consecutiva al derrotar a la selección de la Provincia Oriental 36 por 7. Los sudamericanos iban en ventaja de 20 por 3 al promediar el encuentro.

La actividad desplegada por el conjunto chileno fue de una ofensiva constante en la primera etapa sorprendiendo a su rival que no tuvo la fuerza y habilidad para contraatacar y sacarse ese dominio sorpresivo. De esa forma logró un abultado marcador para luego defenderlo en la etapa final, pero indiscutiblemente la selección provincial no estaba en su mejor forma y noche, ya aflujo bastante en las postrimerías del encuentro que fue presenciado por unas 3.500 personas.

Anteriormente, Chile había ganado en su segundo partido en Wellington a un combinado universitario 21 por 19. Un match realmente dramático y jugado a todo vapor. En la primera etapa la visita perdía 10 por 11 y el juego era demasiado equilibrado para vaticinar un vencedor. Restando tres minutos para el pitazo final, Chile continuaba abajo 19 por 21 y el ritmo de actividades se tornaba demasiado dramático, una jugada que ganó el centro Luis Ramírez se aprovechó de una desinteligencia rival, abrió a la derecha para Augusto Hagl que eludiendo rivales con gran velocidad para alcanzar a convertir el try que Chile necesitaba para pasar adelante en el marcador y conseguir el triunfo. La gira de la selección chilena tiene una duración de tres semanas y prosigue ahora por el sector centro de Sudáfrica.

## Los subcampeones se enfrentan en el Nacional de Lima

LIMA, 22 (AP).— Los subcampeones de Perú y Colombia, Alianza Lima y Deportes Tolima, se enfrentarán mañana (hoy) aquí, en un partido del Grupo III de la Copa Libertadores de América.

Tolima es el líder del grupo junto con el campeón local, Universitario, con dos puntos. Alianza Lima y el campeón colombiano, América de Cali, tienen un punto cada uno.

En su primer partido en Lima, Tolima empató meritoriamente 2-2 con Universitario, resultado que, según el entrenador aliancista, Víctor "Pitín" Zagarra, ha hecho que "se sienta bastante crecido".

"Debemos tener cuidado con Tolima y vamos a tomar las previsiones", dijo Zagarra. "Es un compromiso difícil", agregó.

Los dos equipos entrenaron ayer en dos ocasiones, y Alianza Lima realizó hoy temprano una práctica en su estadio, que será escenario del encuentro a partir de las 20.00 (01.00 GMT).

Raúl Navarro, técnico de Tolima, dijo que Murillo, expulsado durante el partido con América en Cali, que terminó empatado 1-1, reaparecerá mañana en el bloque defensivo, después de cumplir una fecha de suspensión.

Los probables alineaciones: Alianza Lima: González Canosa; Duarte, Belber, Farfán y Olea; Velásquez, Zevallos e Illescas; Huapaya, Carranza y Ravello.

Tolima: Mercury, González, Dragoneggi (Murillo), Echeverry y Pavón; Flores, Cañas y Martínez; Rodán, Aguirre y Porte.

### Fútbol español

## "Macho" Contreras a punto de ser máximo goleador en segunda

MURCIA (España) Marzo 22 (UPI).— El hondureño Roberto "Macho" Figueroa, que se quedó en España cuando el seleccionado de su país vino a competir en la copa mundial de España, es uno de los más serios candidatos al título de máximo goleador de la Segunda División después de una exitosa temporada con el Murcia.

El delantero, que ha vestido en 76 ocasiones la camiseta hondureña, dijo que escogió al Murcia a pesar de tener ofrecimientos de un país árabe y de México.

Sin fecha fijada aún

# Amistoso con Chile en los planes de Bilardo

□ Realizó su primer entrenamiento el seleccionado argentino, con cinco mundialistas entre los convocados  
□ Conformó que hayan llamado a "Beto" Alonso

### CINCO MUNDIALISTAS

BUENOS AIRES, Marzo 22 (AP). (Por Vicente L. Panetta).— Una renovada selección argentina de fútbol comenzó hoy sus entrenamientos, y su entrenador, Carlos Bilardo, dijo que el objetivo es lograr una adecuada preparación para las eliminatorias del Campeonato Mundial de 1986.

Bilardo dijo que en lo inmediato se proyectan partidos amistosos contra Perú, Paraguay, Uruguay y Chile, en fechas aún no decididas.

### "HABILES Y FUERTES"

Bilardo, quien se caracteriza por su pasión por la disciplina y la organización, escogió para esta nueva etapa una mezcla de jugadores hábiles y fuertes, varios de los cuales habían sido descartados por el ex entrenador de la selección, César L. Menotti.

Menotti dejó la selección a fines del año pasado por discrepancias que ganó el Mundial en 1978 en Argentina y que lo perdió cuatro años después en España. Menotti dirige ahora el equipo de Barcelona de España.

Bilardo, que se reunió con los 18 jugadores seleccionados en un centro deportivo de la localidad, en las afueras de Buenos Aires, dijo que el equipo practicará todos los martes y jueves.

"Nuestra meta son las eliminatorias para el próximo mundial y para ello debemos trabajar duramente", dijo el entrenador de 42 años.

En Santiago Wanderers

## Lesionado Rivas y resfriado Gómez

□ Mañana Alfredo Asfura y Pedro Arraztoa viajan a Brasil, Argentina y Uruguay en busca de un puntero izquierdo

VALPARAÍSO. (Por Benito Ruiz, corresponsal).— Carlos Rivas, lesionado, y Raúl Gómez, resfriado, son las dos bajas que presenta Santiago Wanderers como consecuencia del triunfo obtenido ante Everton, el domingo en la tarde.

Sin embargo, ambos jugadores —en ningún caso— están descartados para el próximo compromiso, donde los "caturoos" deben enfrentar a Audax Italiano, en la capital.

Ayer, el plantel porteno tuvo un día plácido de felicidad, porque todos recordaron el importante triunfo sobre su tradicional rival. "Una victoria así nos hacía falta, porque nos identificaba aún más con el hincha de esta región. Lo positivo de esto, además de los dos puntos, es que el equipo cada día que pasa aumenta su

rendimiento. Frente a Everton pudimos ganar por un marcador más holgado, pero tuvimos ciertas fallas en la finalización que debemos corregir", manifestó Pedro Morales, el técnico.

### ERA CLAVE

"Lo cierto es que el clásico con Everton, con mucho sabor en lo futbolístico y en las graderías, era clave para nuestras pretensiones de seguir levantando a Wanderers en el plano institucional", expresó Jorge Lafrentz Moller.

"Incluso —aseguró— el empate era bueno, pero al perder, los bonos hubiesen bajado mucho y el entusiasmo habría decaído notoriamente. Afortunadamente no aconteció así y ahora a seguir luchando por llevar a Wanderers al sitio más alto en el fútbol chileno".

### ALEJANDRO

Alfredo Asfura, gerente técnico, y el dirigente Pedro Arraztoa, viajan mañana a Brasil, Argentina y Uruguay en busca de un puntero izquierdo para cerrar el ciclo de contrataciones. En carpeta existen varios nombres, pero Asfura no quiso adelantar nada diciendo solamente que volverá con un jugador que será figura.



CARLOS RIVAS, una de las bajas luego del clásico porteño.

### BARATOS

El técnico se refirió también a la actual conformación del plantel "como había poca plata, tuve que buscar jugadores baratos, que estuvieran dispuestos a sacrificarse. Lógicamente que ninguno es crack, pero ya en las dos últimas fechas, el equipo ha levantado notoriamente. Fue así que el partido con Serena, debió ser nuestro y nos empataron sólo por falta de experiencia y por agotamiento, producto del escaso tiempo de preparación. Incluso, en este partido hubo dos jugadores que entrenaron un sólo día y ni siquiera conocían a sus compañeros. Pero todo esto se irá solucionando y aunque Santiago, no ganara el torneo Copa Gol, a todos les dará guerra. Eso lo puedo asegurar".

Entregan informe a la ACF

## Planifican trabajo de la selección nacional

Mañana jueves la Comisión Técnica de la Asociación Central de Fútbol entregará al directorio que preside Rolando Molina el informe relativo al plan de trabajo al cual debe someterse la selección chilena de fútbol en sus futuras actividades.

Según antecedentes entregados por Caupolicán Peña, miembro de la respectiva comisión, el informe no se refiere solamente a las actividades de la selección "se extiende también a todas las actividades del fútbol nacional y de modo muy especial al fútbol cadetes en donde es

dica el futuro de todo este nuevo proceso. El trabajo con los niños en los clubes no es coherente con las ideas matrices elaboradas por la Comisión" señala Peña.

### INFORME SANTIBÁÑEZ

Después de casi un año de concluido el Torneo Mundial de España recién el técnico de esa selección Luis Santibáñez entregará junto con los antecedentes antes mencionados su famoso informe-balance de la actuación de Chile en el torneo mundialista.



CAUPOLICAN PEÑA, uno de los integrantes de la Comisión Técnica que está encargada de elaborar los futuros pasos de la selección chilena de fútbol.



## Posiciones al día

PRIMERA DIVISION							"GRUPO "A"		
PTOS	EQUIPOS	LUG	J	G	E	P	GF	GC	PROXIMO RIVAL
7	U.CATOLICA	1°	5	3	1	1	8	5	Iquique (L)
7	DEPORTES ARICA	1°	5	3	1	1	11	10	S.Felipe (V)
7	PALESTINO	1°	5	3	1	1	8	8	Antofagasta(V)
5	COBRELOA	4°	5	2	1	2	7	6	Atacama (V)
5	IQUIQUE	4°	5	2	1	2	7	7	U.Catolica (V)
5	ATACAMA	4°	5	2	1	2	4	6	Cobrellos (L)
4	ANTOFAGASTA	7°	5	2	0	3	7	6	Palestino (L)
4	TRASANDINO	7°	5	1	2	2	8	7	Magallanes (V)
4	MAGALLANES	7°	5	1	2	2	5	7	Trasandino (L)
2	U.SAN FELIPE	10°	5	1	0	4	4	7	Dep.Arica (L)

GOLEADORES: Con 5 goles: Jorge Contreras de Palestino.  
Con 4 goles: Héctor Moscoso de Arica.

GRUPO "B"									
PTOS	EQUIPOS	LUG	J	G	E	P	GF	GC	PROXIMO RIVAL
8	O'HIGGINS	1*	5	3	2	0	11	7	Colo Colo (L)
7	NAVAL	2*	5	2	3	0	8	2	Rangers (V)
7	RANGERS	2*	5	2	3	0	8	6	Naval (L)
6	COLO COLO	4*	5	2	2	1	5	2	O'Higgins (V)
4	FERNANDEZ VIAL	5*	5	1	2	2	3	4	U.de Chile (L)
4	S.WANDERERS	5*	5	1	2	2	4	5	A.Italiano (L)
4	EVERTON	5*	5	1	2	2	5	7	U.Española (V)
4	U.de CHILE	5*	5	1	2	2	6	9	Fdez.Vial (V)
3	A.ITALIANO	9*	5	1	1	3	4	8	S.Wanderers (V)
3	U.ESPAÑOLA	9*	5	0	3	2	5	9	Everton (L)

GOLEADORES: Con 6 goles: Washington Guajardo de O'Higgins.  
Con 4 goles: J.Soto (N) y M.A.Gamboa (NU).

SEGUNDA DIVISION				GRUPO "A"					
PTOS	EQUIPOS	LUG	J	G	P	GF	GC	PROXIMO RIVAL	
9	UNION CALERA	1*	5	4	1	0	7	3	S.Morning (V)
6	SAN LUIS	2*	4	3	0	1	12	3	S.Antonio (V)
5	COQUIMBO	3*	4	2	1	1	4	3	Ovalle (L)
5	SAN ANTONIO	3*	4	1	3	0	1	6	S.F. LUIS (L)
5	LA SERENA	3*	5	1	3	1	9	7	Colchagua (V)
5	COBRESAL	3*	5	1	3	1	6	5	LIGRE
2	COLCHAGUA	7*	4	0	2	2	1	4	La Serena (L)
2	OVALLE	7*	4	0	2	2	0	4	Coquimbo (V)
1	STGO.MORNING	9*	5	0	1	4	6	17	U.Calera (L)

GOLEADORES: Con 4 goles: Flores de La Serena.  
Con 3 goles: A.Martínez, J.Muñoz y S.Salinas (SL).  
M.A.Herrera (U.Cal) y M.Berboza (SM).

GRUPO "B"									
PTOS	EQUIPOS	LUG	J	G	P	GF	GC	PRÓXIMO RIVAL	
6	LINARES	1°	4	3	0	1	7	3	Dep.Laja (L)
6	DEPORTES IBERIA	1°	4	3	0	1	6	3	Rubense (V)
6	CONCEPCION	1°	4	2	2	0	4	1	Malleco (v)
6	HUACHIPATO	1°	5	2	2	1	5	2	Lota (V)
6	LOTA SCHWAGER	1°	5	2	2	1	8	7	Huachipato (L)
5	GREEN CROSS	6°	5	2	1	2	7	10	LIGRE
3	RUBENSE	7°	4	1	1	2	6	6	Iberia (L)
1	MALLECO	8°	4	0	3	3	2	8	Concepción (L)
1	DEPORTES LAJA	8°	5	0	1	4	4	9	Linares (V)

GOLEADORES: Con 3 goles: R.Batiste (GC); Fdo.Pérez (HUAC);  
E.Hormasabal (N) y J.Aburman (LIN).  
(Por: CARLOS A.BAIZA ALBORNOZ)

## Minuta deportiva provincial

FEDERACION DE DEPORTES  
DE "EL TENIENTE"

Fueron aprobadas las disciplinas deportivas que programó la Federación de Deportes de El Teniente. Las asociaciones federadas a la VI Región, que preside Luis Garrido acordaron iniciar las competencias de 1983, con el fútbol de los Viejos Terceros, por secciones del Mineral El Teniente; luego vendrá el básquetbol y el voleibol por departamentos, continuando con el baby fútbol y terminará la temporada con la realización de los Segundos Juegos Deportivos "El Teniente", en noviembre y diciembre del presente año.

## TENIS EN RANCAGUA

En el Estadio "El Teniente", seguirá funcionando durante todo el año la Escuela de Tenis en Rancagua, a cargo del profesor Amador Pino. Los días miércoles para los hijos de los trabajadores, los sábados para las esposas, de 9 a 12 horas, y los trabajadores, de martes a viernes, de 17 a 20 horas.

ESTUDIANTES DE CHUQUI  
ELICIERON SU REINA

Terminó la fiesta juvenil de la Liga Social y Deportiva de Estudiantes de Chuquicamata con el triunfo de Marisol Cortés, del club "Galaxia 2001", elegida reina de LISODECH 1983.

En una lucha de franca amistad, en el auditorio sindical de Chuquicamata, se realizó la elección de reina. Luego de un hermoso espectáculo artístico se conoció el fallo que dio como triunfadora a Marisol Cortés, de Galaxia 2001, con 656 mil 187 votos; el segundo lugar fue para Yolanda Olivares, de "Teen Agers", con 544.137 votos; tercera fue Linda Villalobos del deportivo "¿Cuál es el problema?"; cuarta, Rossana Chacana, del "Kimba", 413.312 votos; quinta: Ximena Guaita, del Club "Si, como no, jajá"; y sexta, Mariana Muñoz de "Universitas", con 63.454 votos.



Mañana

Cierran inscripciones  
para la Maratón CODELCO

□ Más de cuatrocientos fondistas confirmaron su participación en una de las principales pruebas pedestres del país

Mañana, en las oficinas de la Corporación Nacional del Cobre, vence el plazo de inscripción para la séptima versión de la Maratón CODELCO-Chile, una de las principales del país, que se correrá este domingo a partir de las 10.30 horas, sobre un recorrido de 14 kilómetros, que comprenderá las principales avenidas y calles de Santiago, teniendo como partida y meta la pista número 2 del Estadio Nacional.

La prueba pedestre, que se efectúa como parte del programa de celebraciones de un aniversario más de la entidad nacional, cuenta con el apoyo y organización de la Federación de Atletismo de Chile. A ella han confirmado su participación más de cuatrocientos fondistas nacionales y extranjeros, entre los que se encuentran el ganador del año pasado, Alejandro Silva; Genoveva y Ximena Caro, de Osorno; Wilfredo Harding y Patricia Carbone, de Arica; Jorge Díaz y Ariela Bergamini, de Valparaíso; Mauricio Arancibia, de Rancagua; Hugo Soto, de Puerto Montt, y otros destacados corredores sudamericanos y norteamericanos, quienes aún no responden a la invitación cursada por CODELCO.

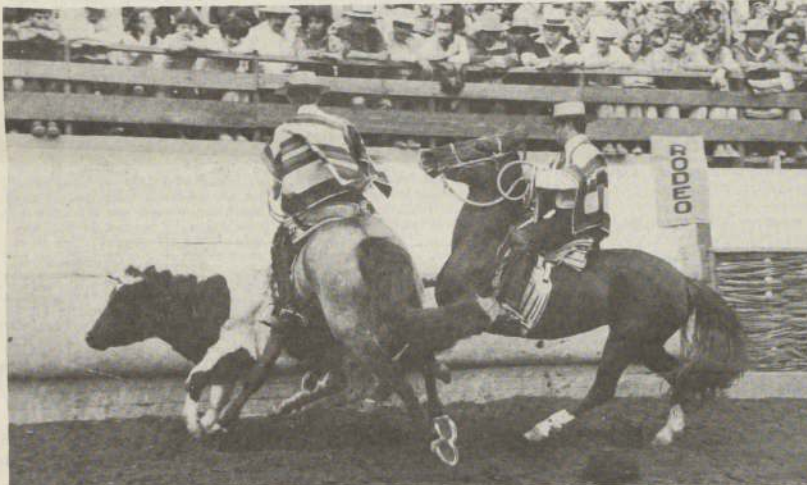
## CINCO CATEGORIAS

Esta maratón se ha estructurado sobre la base de cinco categorías: Todo competidor, reservada para atletas federados y libres, nacidos entre 1944 y 1963, hasta 39 años de edad; Juveniles, nacidos hasta el '68, mínimo 15 años; Trabajadores CODELCO, seniors, de 40 o más años, subdivididos en tres grupos: "A", 40 a 44 años; "B", 45 a 49 años; y "C", 50 o más años. Estos corredores deberán presentar certificado médico y los juveniles certificado de nacimiento.

## ENTRADA GRATUITA

Por último, los organizadores hacen un llamado a toda la ciudadanía con el fin de que éstos asistan al espectáculo, ya que la entrada es gratuita, además que el estadio de atletismo cuenta con cómodas aposentaduras.

En materia de premios para los participantes, se indicó que al igual que años anteriores, éstos serán de gran calidad y muy variados, encontrándose desde televisores color, blanco y negro, relojes, etc.



La Fiesta más espectacular del campo chileno vuelve a realizarse en la medalluna de Rancagua, con motivo de la disputa del título nacional N° 35, de Rodeo. La jornada se inicia el sábado para culminar el lunes pasadas las 16 horas con el "Champion".

Con manta y espuelas, Rancagua  
comienza a recibir a corraleros

El ajeteo es cada vez más intenso, la amplia Avenida Kennedy que da acceso a la medalluna de Rancagua se ha transformado en una vía que por momentos se torna inaccesible por el ir y venir de los vehículos que transportan la caballería y ganado a utilizar en el próximo campeonato nacional de rodeo que oficialmente se inicia el viernes en la noche y las fases competitivas el sábado a las 9.30 horas con el homenaje al Pabellón Nacional.

Las 129 colleras están determinadas a ingresar a las selecciones, salvo los campeones por derecho propio, pero el trañón es igual. Todos los corraleros saben que mañana jueves es el día final para los preparativos, todos culminan sus trabajos en las próximas 24 horas y someten a sus monturas al reposo necesario para comenzar la gran lucha por el Campeonato de Chile que en esta versión número 35 promete alcanzar niveles espectaculares.

Porque más allá de la pugna por el título nacional, está además la lucha interesante de las asociaciones que desean llevarse el título de las más productivas. Como es habitual Osorno es la corporación que asoma con las mejores pretensiones para campeón, por calidad y cantidad. Está anotada con 14 colleras; le sigue Curicó con trece que está dispuesta a sacar a relucir la gran clase de sus corredores. Dicen los hombres de la tierra de Cruz Martínez que van a provocar un remezón con sus defensores. La representación local, la de O'Higgins, sumó doce binomios; con nueve están Nuble, Llanquihue-Chiloé. La representación Metropolitana con ocho; Malleco, que también se las trae, se puso con siete parejas; igual Petorca, las lejanas y australes asociaciones de Magallanes (5) y la famosa Aysén con dos. En total hay 23 asociaciones presentes. Ese número fue el que le otorgó, al decir de los dirigentes nacionales, un sello de gran atractivo a la justa que se disputa entre el viernes próximo y culmina el lunes con el Gran Champion que defende Boris Guzmán y su sobrino René Guzmán en los potros "Ensarte" y "Taponazo" con un total de 21 puntos, con la más mínima diferencia sobre los favoritos del año pasado el "gringo" Schwalmán-López en "Pistolero" y Amurado de Osorno. Fue una final de película y plena de emoción.

Mientras tanto los locales comerciales más importantes de la ciudad histórica, desde Brasil, atravesando la Plaza de los Héroes hacia Independencia, exhiben en sus vitrinas las más vistosas mantas, como también monturas, los trabajos más espectaculares en los zapatos y botas de montar. Como le gusta al buzo bien pintado.

Mientras las entradas de las tres jornadas continúan vendiéndose. La fiesta de los campos chilenos está por empezar... y el capataz Hernán Trivelli, ya está probando su voz para que el sábado a primera hora, lance su clásico grito... ¡Corren Palma y Luengo...! agüite... Prieto y Tamayo...!

Este mismo sistema se hará en Potrerillos, los lunes y viernes en el estadio techado.

## SENIORS DE CHUQUICAMATA EN TORNEO

En el estadio de la Anaconda, la Agrupación de Atletas Seniors, del Mineral de Chuquicamata ha organizado un torneo de clasificación para atletas de 40 años de edad adelante, con miras a ir el 27 del presente a participar a la Maratón CODELCO en Santiago.

Además, la agrupación está realizando torneos semanales, para atletas de 17 a 39 años, en pruebas de 100, 800 y 3.000 metros planos; lanzamiento de bala y salto alto, para tres categorías.

## BASQUETBOL DAMAS Y VARONES

De lunes a viernes prosigue el torneo de básquetbol femenino con la participación de los quintetos de damas: Normac, Bosque Unido, 3.000 Flores del Lago, Centro, Campamento de Empleados, y en varones con: Tipo 2.000, 3.000, Flores de Lago, Vitutacat, Normac, tipo 2.000 "B", y Campamentos de Empleados, de Chuquicamata.

## EN MINERAL DE EL SALVADOR CURSOS PARA DAMAS

Durante el transcurso del año se llevaron a efecto siete cursos de gimnasia de mantención para las damas, esposas o familiares de los trabajadores del mineral de los miembros de El Salvador. Estos cursos organizados por la sección Deportes y Recreación también son extensivos a las funcionarias de la empresa, y se iniciarán este miércoles en el estadio techado para proseguir el viernes hasta el 18 de abril; luego el segundo curso hasta el 25 de mayo, el tercero hasta el 29 de junio; el cuarto curso hasta el 3 de agosto; el quinto hasta el 12 de septiembre; el sexto hasta el 24 de octubre y el último terminará el 30 de noviembre.

Este mismo sistema se hará en Potrerillos, los lunes y viernes en el estadio techado.

TRAS LA META irán atletas de los años 44 al 63, chilenos y extranjeros, de diversas asociaciones e instituciones, dando real atractivo a esta prueba pedestre organizada por CODELCO para este domingo a partir de las 10.30 horas.

Alejandro Rivera Bascur

Dirigente viaja a  
Congreso del COI

Hoy miércoles viaja Lufthansa, a las 15 horas, viajara a Europa y posteriormente a India, Alejandro Rivera Bascur, dirigente chileno de extensa trayectoria y en la actualidad miembro vitalicio del Comité Olímpico Internacional (COI).

Rivera Bascur, fue invitado por el COI, a intervenir en el Congreso del este organismo, que se efectuará a partir del viernes 25, en Nueva Delhi, India.

Junto con tomar parte en todos los asuntos que figuran en el temario del Congreso, el delegado chileno, abogará para que el idioma español, sea considerado oficial en las deliberaciones. Hasta el momento, tienen carácter oficial los idiomas inglés y francés y en carácter de alternos, el alemán, ruso y español.

Campeones del torneo  
del Consejo Local  
de Santiago

El domingo finalizó la programación de aniversario que realizó el Consejo Local de Deportes de Santiago, en el Parque O'Higgins, y que contó con diversas disciplinas en competencia, siendo el programa oficial las pruebas de atletismo en varias categorías, además de los amistosos en básquetbol, voleibol y carreras en patines, más una exhibición de patinaje artístico que estuvo a cargo del Centro de Patinaje del Parque O'Higgins.

PRIMERA FECHA  
DEL CROSS COUNTRY

Categoría Mini Penecas Damas. Distancia 450 mts.: 1ª Mariela Valencia (Lic. M. Vicencia), 1'39"; 2ª Ingrid Pizarro (Lic. Cervantes), 1'42"; 3ª Marcela Pérez (Conchalí), 1'45".

Categoría Mini Penecas Varones. Distancia 450 mts.: 1ª Mauricio Díaz Conchalí, 1'40"; 2ª Hernán Cortés Comercio Buin, 1'45"; 3ª Henry de Card, Comercio Buin, 1'48".

Categoría Preparatoria Damas. Distancia 450 mts.: 1ª Viviana Basy Coresan, Conchalí, 2'25"; 2ª Lorena González, Lautaro Conchalí, 2'28"; 3ª Yamilet Díaz Conchalí, 2'27".

Categoría Preparatoria Varones. Distancia 804 mts.: 1ª Patricio Arriagada, José Ramírez, 2'27"; 2ª Arturo Rojas, Ligua, 2'28"; 3ª Marcos Arcos Conchalí, 2'29".

Categoría Superior Damas y Adolescentes. Distancia 2.500 mts.: 1ª Paola Llanén, Lautaro de Buin, 10'41"; 2ª Margarita Cea, Bata, 10'53"; 3ª Doris Opazo Conchalí, 10'55".

Categoría Penecas Damas. Distancia 640 mts.: 1ª Ingrid Valdivia, L.A. Maipú, 1'31"; 2ª Isabel Rojas, San Marcos, 1'39"; 3ª Carolina Jiménez, Lic. M. Vicencia, 1'42".

Categoría Penecas Varones. Distancia 450 mts.: 1ª Manfred Ortiz, San Marcos, 1'30"; 2ª Gonzalo Cabonell, Calazanz, 1'36"; 3ª Francisco Lavado Villarroel, Lic. Cervantes, 1'37".

Categoría Intermedia Damas. Distancia 1.280 mts.: 1ª Lisette Alvarez, Conchalí, 5'01"; 2ª Angélica Reyes, José Ramírez, 5'12"; 3ª Grey Sepúlveda, Colo Colo, 5'15".

Categoría Intermedia Varones. Distancia 1.600 mts.: 1ª José Guzmán, José Ramírez, 4'51"; 2ª Juan Tapia, San Miguel, 4'56"; 3ª Claudio Salas, Colo Colo, 4'57".

Categoría Infantil, Damas. Distancia 1.280 mts.: 1ª María Núñez, Suplementos, 4'52"; 2ª Maribel Pinoza, Lautaro Buin, 4'54"; 3ª Julia del Río, Royal, 5'14".

Categoría Infantil Varones. Distancia 1.600 mts.: 1ª José Luis Reyes, U.S.A. CH., 5'02"; 2ª Ricardo Concha, La Ligua, 5'09"; 3ª Daniel Zabala, Suplementos, 5'10".

Categoría Adultos Varones. Distancia 8.080 mts.: 1ª José Rodríguez, Libre, 25'39"; 2ª Nicolás Carvajal, Bata, 26'08"; 3ª Sergio Quintana, Atl. Santiago, 26'10".

Fue una magnífica jornada, supervisada por la Federación de Juegos de Atletismo y contó con el inicio de las actividades del ciclismo y cross country para todos, jornada que continuará con el calendario deportivo.

Fueron en esta oportunidad las pruebas más destacadas del aniversario del Consejo Local de Deportes de Santiago.



Se llevó 5 medallas de oro

## Venezuela, el nuevo campeón latinoamericano de boxeo

El segundo puesto fue para Bolivia, tercero Colombia y último Argentina, que fue representada por una delegación de Salta

LA PAZ, Marzo (UPI).— Venezuela se coronó campeón del Trigésimo Séptimo Campeonato Latinoamericano de Boxeo, en el que participaron además pugiles de Argentina, Colombia y Bolivia.

La segunda posición la ocupó Bolivia, tercero se clasificó Colombia y Argentina, que participó con una delegación de la provincia de Salta, terminó en el último lugar.

Venezuela se adjudicó cinco medallas de oro, dos de plata y una de bronce, mientras que Bolivia conquistó cuatro de oro, tres de plata y tres de bronce. Colombia regresó a su país con tres de plata y dos de bronce, mientras que Argentina obtuvo una de plata y siete de bronce.

Los ganadores de las medallas de oro para Venezuela fueron el peso gallo, Argenis Figueroa, el welter, Henry González, el ligero, Luis García, el pluma, Rafael Meléndez y el mosca, Victoriano Hernández.

### MEDALLAS LOCALES

Los cuatro bolivianos que ganaron medallas de oro fueron el peso mosca ligero René Centellas, los ligeros Gonzalo Gandarillas y Freddy Foronda, y el mediano Claudio Mainas.

El certamen comenzó el 16 de marzo, en el coliseo cerrado "Ciudad de La Paz", que atrajo a unas 5.000 personas por jornada, aunque su capacidad es el doble de esa cantidad.

Esta fue la primera vez que se realiza en La Paz un torneo regional de boxeo, sin que, al parecer, hubiera afectado mayormente a los participantes la altura en que se halla la ciudad, que es de 3.600 metros sobre el nivel del mar.

La delegación venezolana llegó con casi dos semanas de anticipación para aclimatarse a la altura y fue la más disgustada por la escasa concurrencia de participantes que tuvo el torneo, lo que dio lugar a que varios países fueran desafiados de la Confederación Latinoamericana de Boxeo.

El trigésimo octavo campeonato se efectuará el próximo año en Colombia, de acuerdo con una decisión del Congreso de la CLAB. Venezuela acumuló en el puntaje 22 unidades, Bolivia 20 y Argentina 9. Colombia se adjudicó el título de campeón de la simpatía.

### RESULTADOS

Estos fueron los resultados de la última jornada.

El boliviano Gonzalo Gandarillas, ligero, derrotó al colombiano Lino Cruz.

El venezolano Luis García, ligero, superó al argentino Héctor Vilte, peso RSCH.

Henry González, de Venezuela, welter, venció a Gustavo Ortiz, de Colombia.

Freddy Foronda, de Bolivia, ligero, ganó a Luvín Urbina, de Venezuela.

El boliviano Claudio Ainas, mediano, se impuso al venezolano Daniel Urdaneta.

La prensa local elogió la actuación del plantel venezolano, entre cuyos componentes sobresalió netamente Luis García.

Entre los mejores equipos del área metropolitana

## Próximo sábado se inicia torneo de patín-hockey

La comisión respectiva fijó para el próximo sábado 26 del presente mes la iniciación del campeonato de apertura del patín hockey correspondiente a la Región Metropolitana.

La competencia se jugará a una sola rueda, en las diferentes categorías y durará aproximadamente un mes y medio. Posteriormente se dis-

putará el torneo metropolitano en el que participan los mejores equipos capitalinos que en su mayoría tienen jugadores seleccionados quienes no podrán participar en estos torneos puesto que proseguirán su trabajo con la selección que dirige Mario Spadaro y que se prepara a intervenir en compromisos internacionales, incluyendo el próximo certamen mundial.

Efectuada en Venezuela

## Colombiano Pinzón venció en Maratón Internacional

CARACAS, Marzo (ANSA).— El representante de Colombia, Luis Pinzón, conquistó la Internacional "Copa Luis Córdova", que se realizó en la población de Anaco, región oriental del país, se supo aquí.

En el evento, que participaron más de veinte corredores de Venezuela y el vecino país tomaron parte atletas de las categorías máxima, juvenil, infantil, damas (libre) y master.

Pinzón registró marca de 35 minutos y 15 segundos para cubrir un recorrido de 12 kilómetros. El ganador fue escoltado por los venezolanos José Zapata y Ramón Rivas, quienes lograron marcas de 36-45 y 37-15 respectivamente.

Silvio Salazar, campeón de Colombia y quien ganó la edición anterior de la maratón, no pudo intervenir en la carrera debido a quebrantos de salud.

La copa se disputó a nombre del periodista Luis Córdova presidente de la Asociación de Atletismo del estado Anzoátegui, quien además fue declarado como el dirigente deportivo del año 82 por su gran trayectoria en esta actividad.

Sostiene golfista norteamericano Lee Trevino

## "Jugar golf es más importante que mi familia y mi fortuna"

LONDRES, (AP).— El golfista estadounidense Lee Trevino dice que aún es capaz de ganar un campeonato importante, y tiene puestas sus miradas en el torneo abierto británico, en julio próximo.

Trevino, uno de los más populares jugadores de golf, ganó el prestigioso torneo en años sucesivos en las canchas de Birkdale y Muirfield, en 1971 y 1972.

El campeonato vuelve nuevamente a Birkdale este verano europeo y Trevino, completamente recuperado de una afección a un nervio en la espalda que amenazó con poner fin a su lucrativa carrera el año pasado, desea obtener su tercer título en el abierto británico.

"Me imagino que aún puedo ganar un torneo importante más y creo que ello será en Gran Bretaña", dijo Trevino, de 43 años, según una entrevista dominical publicada por el diario Observer.

"El abierto es nuevamente en Birkdale y ese es territorio de mi tipo".

El deportista, que ha hecho más de 2,5 millones de dólares desde que ganara su primer torneo abierto de Estados Unidos en 1968, dijo, según el periódico, que jugar golf es más importante para él que su familia o su fortuna.

El diario le atribuyó haber dicho: "Siempre he puesto el juego por delante de cualquier cosa. Antes que mi religión, mi esposa, mis hijos, el dinero".

"Trato de decirme a mí mismo que he cambiado, pero, para decir la verdad, no he cambiado en absoluto. Estoy casado con el golf. No es un modo cristiano de vivir, pero así es".

Trevino, que comenzó a trabajar en las canchas de golf desde que salió del colegio secundario, dijo que jamás recibió una lección formal sobre cómo jugar el deporte.

"Aprendí mirando. Siempre fui observador y aún lo soy".

Con su resistencia y su amplia sonrisa es uno de los grandes astros del golf y atrae a enormes multitudes, donde quiera que juegue.

"Me gusta pensar que soy diferente, que mientras más mal vayan las cosas, mejor jugaré".

Sin embargo, fuera de la cancha, dijo, rehuye la publicidad.

Afirmó que su mayor ventaja sobre sus rivales es su habilidad para pegararle a la pelota. "Hay mucho viento en Dallas, donde me crié... la única forma de hacer el recorrido era mantener la pelota baja. Puedo hacerlo con cualquier palo, incluso uno para la arena".



BIEN ENTRENADO llega Martín Vargas para su revancha con José "Polvorita" Gómez, la que realizará este viernes en el Estadio Chile, como combate estelar de la velada internacional.

Esta tarde en el gimnasio Estanislao Loayza

## Prueba de estado rinden Martín Vargas y J. Gómez

En la mañana de hoy llega a Santiago el púgil de Salta (Argentina), José "Polvorita" Gómez, quien será el rival de Martín Vargas el próximo viernes, en el combate estelar del programa en el Estadio Chile.

En la tarde, a las 18.00 horas, en el Gimnasio Estanislao Loayza, ambos pugiles rendirán su "prueba de estado" ante la Comisión de la Federación de Boxeo, conjuntamente con los otros boxeadores de la programados.

"Polvorita" Gómez solicitó la revancha con Martín Vargas, y espera vencer al campeón chileno, el cual lo derrotó por nocaut el año pasado en Punta Arenas.

El viernes, en el Estadio Chile, la velada boxil tiene en su programa, a iniciarse a las 21 horas, dos combates de preliminares, a cuatro vueltas, para mostrar nuevos pugiles que han entrado al profesionalismo bajo

la tutela de la "Promotora Austral", de Lucio Hernández.

Luego vendrán los combates internacionales. En medio mediano ligero, a ocho vueltas, Juan Cruces tendrá como rival a Juan Namuncura, de Neuquén, Argentina, Gerdonio Ulla, en diez asaltos en la categoría gallo se medirá con Raúl Cuevas, de Argentina, y de fondo, a diez rounds, Martín Vargas con José Antonio Gómez, de Salta, Argentina.

Gómez reemplazará a Federico Condori, que era el primer rival que tenía la Empresa Austral para Martín. "Hemos hecho el cambio —dijo Lucio Hernández— porque Gómez quiere desquitarse de la derrota que sufrió con Vargas en Chile, combate realizado en Punta Arenas, y se le aceptó porque es más rival del chileno que Condori. Será un buen combate, porque ambos pugiles son noqueadores".



Nuevas como severas normas ha impartido el Consejo de Delegados de la Asociación Ciclista Metropolitana para los futuros torneos en pista del Estadio Nacional. Menos competidores en las finales, debidamente seleccionados y con una norma más reglamentaria. Pero una de las trampas mortales existentes en la pista es el canal que circunda el asfalto, que está ubicado en forma antirreglamentaria. Debe estar a seis metros de la cuerda que abre la zona de reposo.

## Restringen número de pedaleros en la pista

Severas normas impartió el consejo de delegados de la Asociación Metropolitana de Ciclismo tendiente a solucionar los problemas más inmediatos que están produciéndose en las jornadas sabatinas en el velódromo del Estadio Nacional.

De esta forma, desde el próximo sábado, con ocasión de realizar su torneo el club "Quinta Normal" se exigirá la presencia de sólo tres personas por club en la pelouse y prohibiéndose totalmente el tránsito de toda persona en la pista, incluso sea dirigente, juez o corredor que no esté participando.

El consejo dictaminó que en lo su-

cesivo, las finales de Novicios no podrán ser superiores a 18 pedaleros; un total de 24 en Juniors y "Adultos B". Mientras que en la serie "A" un máximo de 28 pedalistas. Para alcanzar tal cifra deberán efectuarse series eliminatorias en australianas. Pero pensamos que similares exigencias deben tomarse con las series de juveniles y de intermedia donde la reglamentación exige un máximo de 14 y 16 competidores para pista de 333,33 metros.

### PROGRAMA DEL CLUB QUINTA NORMAL

En tanto que el sábado desde las 14

horas en la pista de Nuñoa se realizará el programa de competencias organizadas por el club Quinta Normal con el auspicio de Cycles Badilla y Re-cauchados Lage. SENIOR: vuelta lanzada; Damas 2 kilómetros mejor tiempo (aquí podría imponerse matches para aligerar el espectáculo); juveniles doce kilómetros con seis sprints; Intermedia con 45 vueltas y seis embalses. Novicios: 20.000 metros y ocho llegadas. Juniors: 30 kilómetros y 18 llegadas. "Adultos B": 30 kilómetros, 18 Sprints, y Adultos "A" 150 vueltas con treinta sprints, embalses con puntajes dobles en la 15 y 30.

## Primer torneo de esgrima en la U. de Chile

Comenzaron las competencias oficiales de esgrima y ya la Universidad de Chile afioró en los primeros lugares.

El resultado de florete todo competidor para varones fue para Pablo Cornejo de Saint George, quien salvó al resto de los clubs. En los demás lugares se clasificaron en segundo lugar Angel Muñoz, tercero Jorge Romo y cuarto Sergio Vergara de la Guardia, todos de la universidad.

### LAS DAMAS TAMBIEN UNIVERSITARIAS

En florete femenino las damas del club universitario arrasaron con los mejores lugares. En primer puesto se ubicó Liliana Alarcón, seguida de Heidi Burckhardt, Verónica Espinoza y Verónica Rizzo. Las cuatro del mismo club.

## Se organiza el básquetbol de escolares

Este año se realizará un Campeonato Escolar de Básquetbol masculino y femenino, desde mini, infantil, Intermedia y juvenil.

Para tratar este tema habrá mañana una reunión en el Federación calle Nataniel 190 a las 20 horas.

Laudable la iniciativa de la Federación y es de esperar que muchos establecimientos concurren con delegados para esta primera oportunidad, de organizar a los escolares en este bonito deporte.

## A fin de mes otorgarán dólares para E. Salazar

En el curso de la próxima semana debe quedar aclarado todo lo relacionado con los dólares que faltan a Eliseo Salazar, para poder seguir participando en los circuitos de Fórmula Uno de la presente temporada. El piloto nacional de buena actuación en Jacarepaguá y cuya participación estuvo en duda hasta último momento justamente por este mismo motivo económico partió el lunes en la noche a Estados Unidos y sostuvo que las gestiones para conseguir en definitiva las divisas necesarias para seguir compitiendo sin problemas, le serían otorgados antes de fin de mes por el Banco Central.



ELISEO SALAZAR viajó a Estados Unidos con la esperanza que en los próximos días se solucionen los problemas de divisas por parte del Banco Central.

### Automovilismo

## Se oponen a realización de circuito en N. York

NUOVA YORK, 22 (AP).— La decisión acerca de si el distrito neoyorquino de Queens será escenario de carreras de Gran Premio de Automovilismo de Fórmula 1 ha sido aplazada por lo menos un mes, luego de que habitantes del sector se opusieron al proyecto.

La petición para realizar la carrera en Queens fue formulada a la ciudad por el presidente del Gran Premio de Nueva York, Daniel Koren.

Koren ha pedido a la Comisión de Revisión de Concesiones de la ciudad que autorice realizar el premio cada año en un circuito alrededor de un lago en el Parque de Flushing Meadow-Corona.

La carretera que circunda el lago sería reemplazada por una pista adecuada para altas velocidades y un área del parque tendría que cerrar durante tres meses para esas obras.

Los vecinos del sector se han opuesto por considerar que el proyecto dañaría el parque y causaría problemas a los moradores de la densamente poblada zona.

Koren ha pedido una concesión por diez años. Un funcionario municipal que participó en la última audiencia respecto al proyecto, dijo que una votación sobre la propuesta se realizaría posiblemente el 22 de abril.

Del ámbito latinoamericano

## Resumen deportivo semanal

BOGOTÁ, Marzo (DPA). (Por Jaime Ortiz Alvear).— El nombramiento de Carlos Alberto Parreira como nuevo técnico de la selección brasileña de fútbol, el desempeño de los pugilistas venezolanos en el torneo latinoamericano, en reencuentro con sus grandes marcas de Alberto Juantorena y la caída del dominicano Eleoncio Mercedes en pelea por el título mundial mosca, versión Consejo Mundial de Boxeo, fueron los hechos más notables de la última semana en el deporte latinoamericano.

### PARREIRA

Carlos Alberto Parreira, quien logró darle notoriedad al anónimo fútbol de Kuwait, fue designado como nuevo conductor del seleccionado brasileño de fútbol, reemplazando a Tele Santana. Parreira, este compromiso es definitivo en su carrera como entrenador. Del corte del desaparecido Coutinho, Parreira ha dicho que de ninguna manera variará los moldes del fútbol de su país y que mantendrá la doctrina de la velocidad y el desplazamiento artístico colectivo, que ha caracterizado siempre a los sudamericanos.

### 90°

En La Paz, Bolivia, Venezuela ha conquistado tres medallas de oro en el torneo latinoamericano y es líder con 19 puntos. Bolivia, Colombia y Argentina también intervienen en el certamen que culminará con la disputa de los títulos en las divisiones ligero, welter, mediano li-

gero y mediano.

Los venezolanos han mostrado una dotada escuadra de gladiadores y han asegurado la corona latina.

### 90°

Uno de los hechos más destacados fue la presencia de Alberto Juantorena en San Juan, ganando los 800 metros planos con 1.46.33.

Este mediodista cubano de 32 años, quien se lesionó después de los centroamericanos y del Caribe de Medellín 1978, ha logrado, en forma paulatina, recobrar su mejor nivel y su aspiración de correr los 800 metros en 1.44 en los Juegos Olímpicos de Los Angeles, tiene fundamentos.

Juantorena, un atleta de zancada larga, de gran potencia y con un formidable estilo, es campeón centroamericano y del Caribe, título que ganó en el 82 en La Habana con 1.45.15.

### ELEONCIO MERCEDES

El dominicano Eleoncio Mercedes perdió su corona mundial de los moscas, versión Consejo Mundial de Boxeo, (CMB), ante el campeón europeo Charlie Magri de Gran Bretaña. Al minuto y catorce segundos del séptimo asalto, el árbitro mexicano Ray Solís puso fin al combate, ya que el dominicano sangraba en forma profusa.



**PUERTO PORVENIR:** Es un amplio conocedor del terreno palmeño, donde puede vencer en la justa central, premio "Fuerza Aérea de Chile". Siempre con Leopoldo Cornejo, jockey con quien ganó en su pasada actuación, tratará de repetir en los 1.500 metros. En el grabado, arremete por fuera venciendo a Navagante y Petronio.



Clásico Fuerza Aérea de Chile

## "Pink Floyd" tras la rehabilitación

Pese a que en su última salida al terreno palmeño no tuvo mucha fortuna, alcanzando la tercera ubicación de "Minutero", el viñamarino Pink Floyd deberá responder hoy en la central del Hipódromo de Chile, premio "Fuerza Aérea de Chile". Al pupilo de Francisco Hernández lo conducirá el líder, Gustavo Barrera, quien espera responder en esta oportunidad al conductor en los 1.500 metros.

Enseguida las campañas de los competidores de la novena carrera: **ARREBATADO:** Viene de ganar a Rejoneo en su última participación que fue el 20 de abril de 1982. En la ocasión sacó un cuerpo y tres cuartos en carrera de 1.500 metros.

**DELINCUENTE:** Viene de vencer en carrera de 1.900 metros por siete cuerpos sobre Barraqueño y tiempo de 1.57.25.

**DISCOU:** Finalizó segundo de "Minutero" en carrera de 1.400 metros. Tiempo del vencedor 1.24.4.5. Ganó por dos cuerpos y tres cuartos.

**EILAT:** Segundo de Puerto Porvenir en carrera de 1.400 metros y tres cuartos le sacó al ganador.

**FALASTIN:** Quinto de Movidio en el clásico Municipal de Viña del Mar, 1.900 metros. Legó a 9 cuerpos y medio.

**FELINO:** Tercero de Marc en carrera de 1.500 metros, donde finalizó a dos cuerpos y tres cuartos. Tiempo del vencedor 1.28.

**INFANZON:** Tercero de Barón en carrera de 1.000 metros (tiempo 0.58.3/5) a un cuerpo y un cuarto.

### Parte a USA

## Vendido "Atabey"

Este sábado será embarcado por "Figueras Air Cargo", el dos años ATABEY que fue comprado por el criador chileno Fernando Fantini. De esta manera el pupilo de Antonio Bullezu Noar, que venía de llegar segundo de "Espontáneo" en el Cotejo de Potrillas, seguirá su campaña en suelos norteamericanos.

**MINUTERO:** Viene de llegar primero en 1.400 metros, donde relegó por dos cuerpos y tres cuartos a Disco. Tiempo en la distancia 1.24.4.5.

**PUERTO PORVENIR:** Ganó en su última salida, carrera de 1.400 metros por un cuerpo y tres cuartos sobre Eilat. Tiempo 1.25.15.

**MOCITO ALEGRE:** Cuarto de Barón en mil metros, donde finalizó a un cuerpo y medio.

**PINK FLOYD:** Tercero de Minutero en 1.400 metros. Finalizó a cinco cuerpos del ganador.

**SUPEDITO:** Quinto de Marc en 2.000 metros. Llegó a 27 cuerpos y un cuarto (tiempo 2.03.4/5).

### CLÁSICO "EL REY" MOCITO SEPTIMO DEBE REPETIR

De acuerdo a su pasada representación, Mocito Séptimo debiera hoy responder con un triunfo en la segunda justa de importancia del Hipódromo de Chile, Clásico Handicap, "El Rey", sobre 1.200 metros, a corse en la séptima carrera.

Las últimas actuaciones de los competidores son estas:

**MAC LAREN:** Quinto de "Criatura" en carrera de 1.200 metros y tiempo de 1.12. Finalizó a seis cuerpos de la yegua.

**RENAICO:** Noveno de Minutero en carrera de 1.400 metros y tiempo de 1.24.4/5. Llegó a 19 cuerpos y un cuarto.

**CURACA:** Quinto de Sayalero en 1.200 metros con tiempo de 1.11.4.5. Llegó a cinco cuerpos.

**INDICO:** Quinto de Curaca en carrera de 1.200 metros. Tiempo 1.13. Llegó a cuatro cuerpos.

**JESSIE JAMES:** Tercero de Musco en carrera de 1.200 metros. Tiempo 1.12. Llegó a cinco cuerpos y tres cuartos.

**BARBON:** Viene de vencer en 1.000 metros, donde relegó por medio cuerpo a Musco.

**VIKING:** En su anterior presentación venció por un cuerpo y un cuarto a Zarrow. Tiempo para los 1.200 metros, 1 minuto 12 segundos y dos quintos.

**MOCITO SEPTIMO:** Primero en 1.200 metros con registro de 1.11.1.5. Venció a Carvin por cuatro cuerpos.

**HOTELERO:** Viene de vencer a Manada en carrera de 1.200 metros con registro de 1.12. Tres cuartos de cuerpos sacó a ésta.

**MOCITA PICARA:** Ganó en 1.400 metros con registro de 1.24.2.5. Un cuerpo y tres cuartos sacó a Torrente.

### CAMBIO DE PESO

Primera Carrera: (1) OJOS LINDOS (baja de 56 a 55 kilos); (2) LOURDES (baja de 55 a 54 kilos); (4) BOGATUN (baja de 54 a 53); (5) CARRASCAL (baja de 54 a 53); (6) COMPADRITO (baja de 54 a 53); (7) CONDENADO (baja de 54 a 52 kilos).

Tercera Carrera: (6) ROYADOR (baja de 52 a 51 kilos); (6) GAZUZA (baja de 54 a 53); (10) TIMBADA (baja de 53 a 52 kilos); (15) RECORDER (baja de 52 a 51 kilos).

Sexta Carrera: (1) LA SANTITA (baja de 54 a 53 kilos); (4) NOTA (baja de 54 a 53); (7) KUIKUI (sube de 53 a 54); (11) ESPOLIN (sube de 51 a 54 kilos).

Séptima Carrera: (3) CURACA (de 55 baja a 54 kilos); (4) INDICO (de 50 baja a 49 kilos).

Décima Carrera: (2) HULANO (baja de 55 a 54); (3) ENAMORADA CANTA (de 54 baja a 53).

Duodécima Carrera: (1) GUANTANAMO (de 56 baja a 55); (3) STADIVARIUS (de 56 baja a 55); (8) YAGUARON (de 55 sube a 56); (7) JANTIPA (de 54 sube a 55); (10) LORITA (de 53 sube a 54); (12) FEUDAL (de 50 baja a 49); (13) RIQUERO (de 50 baja a 49).

Décima Tercera Carrera: (11) HUESITO (de 51 baja a 50); (12) MUCHO MAS (de 51 sube a 54); (13) GREDDO (de 50 baja a 49).

Décimo Cuarta Carrera: (3) MERRY TOURNÉE (de 56 sube a 57); (5) JAGUAR (de 54 baja a 53); (10) RUCO (de 51 baja a 50); (12) BERLIN (de 49 baja a 48 kilos).

### NO CORREN

Primera Carrera (8) RETICENTE; Tercera Carrera (3) MILAHUE; Quinta Carrera (2) FUERZA OCULTA; Duodécima Carrera (10) LORITA.

### Tropiezos en La Palma

## "Jessie James" cargado al salir

### 1ª CARRERA:

**ANTAJOR:** Salió desmejorado.— **HOJALDRE:** Cargado en los primeros 300 metros, debido al contratiempo su jinete no pudo cumplir las instrucciones de correr entre los punteros. **RIKIMO:** Mañoso en la recta final.

### 2ª CARRERA:

**CLAVICORDIO:** Saltó hacia arriba al partir. **FRESNO:** Saltó hacia adentro al partir.

### 3ª CARRERA:

**RITUAL:** Se abrió toda la carrera.— **FURISIMO:** Cargado entre los 1.200 y 1.100 metros.

### 4ª CARRERA:

**TABARI:** Saltó hacia afuera en la salida.— **FRANMAGNA:** Salió desmejorado.

### 5ª CARRERA:

**QUETRATO:** Cargado a los 50 metros corridos.— **KALICANTO:** Cruzado en los primeros metros y en los 800 metros.— **EMOTIVA:** Cargada a 200 metros de la meta.— **MAILEN:** Cargado a 200 metros de la meta.

### 6ª CARRERA:

**NATANIA:** Salió desmejorada y se abrió a poco de partir.— **PINDY:** Se asustaba de la arena que recibía.— **DISPUESTO:** Mañoso toda la carrera.— **EMBRUJADOR:** Estrellado en los 700 metros.— **MOCITA CONFIADA:** Cargada y abierta en la salida y fue cargada en los 900 metros.— **SOSTENIDA:** Se asustaba de la iluminación artificial.— **YA SE:** Se asustaba de la arena que recibía.— **DON GERMAN:** Cruzado en los 800 metros, después del contratiempo no se empleó. **SIR JOHN:** Cruzado a los 100 metros corridos.

### 7ª CARRERA:

**JESSIE JAMES:** Cargado en la salida.— **BARBON:** Cargado a poco de partir.

### 8ª CARRERA:

**CONFETI:** Se cargó los últimos metros.— **FOUQUET:** Se estrelló en el partir.— **MODELADOR:** Cargado en los 700 metros.— **MOMENTANEO:** Saltó hacia arriba al partir y se fue de punta.

### 9ª CARRERA:

**MOCITO ALEGRE:** Abierto en la salida y cruzado a 300 metros de la meta.

### 10ª CARRERA:

**BRILLANTE:** Su jinete perdió la huasca a 100 metros de la meta.— **MOTIVADA:** Cerrada a 100 metros de la meta.

### 11ª CARRERA:

**BENIAMINA:** Abierta en la partida.— **GRAN FIGURA:** Levantó la cabeza al partir. **CHIFLOTA:** Cargada a los 100 metros corridos.

### 12ª CARRERA:

**VERANO:** Corrió exigido toda la carrera y se cargó en la recta. Se presentó el preparador a manifestar la disconformidad con la carrera.— **FANTASMA:** Cruzado en los 700 metros.— **MAPELE:** Cargada en la recta final.— **MONTGOMERY:** Corrió encajonado. Se presentó el preparador a manifestar la disconformidad con la carrera.

### 13ª CARRERA:

**CARDUMEN:** Cargado en la salida.— **POSTON:** Se abrió durante toda la carrera.

### 14ª CARRERA:

**CARRION:** Salió desmejorado.

## LA TABLA MAGICA

	La Nación	El Mercurio	U. Noticias	La Segunda	La Tercera	R. Colo Colo	La Hípica	Mundo Hípico
1ª	Rikimo O. Lindos	Rikimo Foscarito	Carrascal Al. Chair	Foscarito Rikimo	Hojaldré O. Lindos	Hojaldré Foscarito	Rikimo Q. Carmine	Foscarito Bogatin
2ª	Frutto Molino	Frutto Diluviano	Frutto Frutto	Frutto Clavicornio	Frutto Verrillón	Frutto Diluviano	Pr. Albert Diluviano	Frutto Molino
3ª	C. Caminos Lineo	Lineo Quelindo	Mercantil C. Caminos	C. Caminos Quelindo	Quelindo Mercantil	Purismo Quelindo	Mercantil Purismo	Mercantil Purismo
4ª	Baile Toglabue	Baile Parisien	Baile Parisien	Baile Parisien	Hip Hurra Experimer	Parisien Hip Hurra	Gazuza Hip Hurra	Baile Framagna
5ª	Mailén Salteño	Mailén Salteño	Mailén Lírico	Salteño Quetrato	Mailén Emotiva	F. Oculto Salteño	Mailén Salteño	Vesánica Lírico
6ª	Kuikui Morcho	Morcho Espolin	Morcho Nerinka	Espolin Sosténida	M. Confiada Natania	Morcho Kuikui	La Santita Natania	Morcho Kuikui
7ª	M. Séptimo Mac Laren	Barbón Mac Laren	Mac Laren M. Séptimo	Barbón Vikings	Barbón J. James	Mac Laren J. James	M. Séptimo M. Picara	J. James M. Séptimo
8ª	Confeti Región	Confeti Roncador	Confeti Confeti	Confeti Confeti	Confeti Confeti	Confeti Roncador	Confeti Roncador	Confeti Región
9ª	P. Floyd Felino	Arrebatado P. Porvenir	Infanzón P. Floyd	Arrebatado Supedito	M. Alegre P. Porvenir	Felino Arrebatado	M. Alegre Felino	P. Porvenir Arrebatado
10ª	Motivada Tranquil	Versado Brillante	Ajetreo Che Bacón	Versado Brillante	Versado Palanquin	Versado Brillante	Motivada Brillante	Motivada Versado
11ª	Banqueta Lindeza	Lindeza Coude Be	Lindeza Banqueta	Lindeza Coude Be	Carisma Banqueta	Huapi Banqueta	Lindeza Banqueta	Lindeza Banqueta
12ª	Guantánamo Fantasma	Stradivarius Fantasma	Fantasma Jantipa	Guantánamo Jantipa	Stradivarius Guantánamo	Guantánamo Guantánamo	Guantánamo Guantánamo	Fantasma Guantánamo
13ª	Tácitus Pepe León	Es Tuyo Maitén	Lord Lener Mirón	Maintén Mirón	Pepe León Es Tuyo	Es Tuyo Mirón	Huesito Pepe León	Lord Lener Tacitus
14ª	Berlin Majadino	Ménsula Palmeto	Berlin Majadino	Condorito Ruco	Ruco Majadino	Palmeto Ruco	Sh. Deck Carrión	Condorito Berlin

## Hipódromo Chile

(Miércoles 23 de marzo de 1983)

1ª	CARRERA.— 1.200 mts. a las 15.45 hrs. Ind. 10 al 2. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE.	572 J. Sánchez V. 4-4-3c 1 Ojos Lindos 56 J. Amestelly 1 531 M. Velarde 14-3 2 Lourdes 55 R. Andana 6 522 J. Vélez 5-8-8 3 Antajor 54 H. Galaz 13 427 A. Martínez 14-11 4 Bogatin 54 N.N. 8 528 D. Contreras 3-5-5 5 Carrascal 54 C. Sandoval 3 531 U. Duque 8-2-4 6 Compadrito 54 F. Farfán 12 518 G. Avila 13-12 7 Condado 53 R. Herrera 8 520 P. Molina 3 8 Reticoe 53 N.N. 14 531 P. Molina 9-6-8 9 Hojaldré 52 N.N. 7 518 F. Pinochet 4-8-6 10 A. Chairman 51 J. Silva 10 533 J. Bravo 6-12-21 Rikimo 51 J. Ubillo 4 533 R. Jaque 5 12 Datury 50 S. Sadura 11 94 P. Inda Rp. 13 Foscarito 50 J. Muñoz 2 576 S. Romero Rp. 14 Q. Carmine 48 H. López 9
CORRAL: 8 con 9.		
2ª	CARRERA.— 1.400 mts. a las 16.10 hrs. CONDICIONAL. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE.	525 C. López 10 1 Clavicornio 56 G. Barrera 1 537 O. González 5-3-5 2 Diluviano 56 P. Cerón 6 408 E. Rodríguez 7 3 Fresno 56 G. Valencia 13 585 J. Urbina 2-5-2 4 Frutto 56 F. Díaz 8 525 G. Urbina 6-7 5 Fusil 56 J. Farfán 3 518 J. Sánchez Rp. 6 Maunbero 56 C. Leighton 12 525 O. Jara 3-3-4 7 Molino 56 J. Castillo 5 525 R. Bernal 7-12 8 Pelaje 56 S. Vázquez 7 525 B. Benito 8-4-5 9 P. Albert 56 P. Herrera 10 96 J. Amaro Rp. 10 Terclido 56 H. Mena 4 525 J. Pichara 6-3 11 Verrillón 56 S. Vera 11 525 L. Santos 5 12 Datury 53 D. Salinas 7 2237 M. Rodríguez Rp. 13 Esperando 53 J. Silva 9
3ª	CARRERA.— 1.500 mts. a las 16.35 hrs. Ind. 38 al 24. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE.	530 D. Álvarez 4-2-2 1 Quelindo 58 S. Vera 1 519 E. Rodríguez 2-8-8 2 Ritual 56 E. Sepúlveda 6 527 E. Rodríguez 4-7-6 3 Milahue 50 M. Olguín 8 519 D. López 3 4 C. Caminos 53 F. Díaz 3 538 J. Guajardo 6 5 Furisimo 53 D. Salinas 5 385 E. Beuzenberg Rp. 6 Linco 52 P. Cerón 7 538 J. Sánchez 2-8-10 7 Royador 52 P. Castillo 4 2427 H. Miranda Rp. 8 Mercantil 49 G. Barrera 2 524 H. Galaz 9-4-9 9 Mocito Fiel 48 J. Carrasco 9
CORRAL: 2 con 3.		
4ª	CARRERA.— 1.200 mts. a las 17.05 hrs. Ind. 17 al 13. PRIMERA DE LA "SEXTA DEL CHILE".	574 L. Álvarez 1-2c 1 Hip Hurra 55 S. Vázquez 1 536 J. Castro R. 1-3-42 2 Tabari 55 L. Rivera 6 497 R. Piombo 3-1-3 3 Toglabue 55 C. Leighton 13 531 S. Romero 5-2-1 4 Denunciado 54 P. Herrera 15 575 D. López Rp. 5 Experimental 54 N.N. 8 526 P. Rivas 9-6 6 Gazuza 54 H. Galaz 3 520 O. Martínez 1-0-12 7 C. Karol 54 V. Salas 12 390 M. Vidal Rp. 8 Luxor 54 O. Pérez 5 536 M. Segura 7-7-9 9 Carti 54 A. Pereira 14 533 J. Vélez 1-1-11 10 Timbada 53 S. Sáez 7 528 P. Molina 11-1 12 Parisien 53 J. Turrieta 10 537 C. Tapia 5 13 Barón 53 L. Cornejo 4 536 J. Segovia 15-11 14 Es Pituca 52 H. López 11

5ª	CARRERA.— 1.900 mts. A las 17.30 hrs. De 15 al 1 Inf. Ganador, Place y Dupla Exacta.	517 H. Yáñez 1 15 Recorder 52 N.N. 2 573 C. Miranda 4-11 16 Franmagna 51 D. Salinas 9
6ª	CARRERA.— 1.200 mts. A las 17.55 hrs. Ind. 13 al 9. SEGUNDA "SEXTA DEL CHILE" Enganche.	522 J. Pichara 6-2 1 Salteño 56 S. Vera 1 522 O. Bagó 1-11 2 F. Oculta 55 H. Galaz 6 570 O. Espinoza Rp. 3 Quetrato 54 G. Valencia 8 570 S. Romero 12-5c 5 Kalicanto 52 R. Herrera 5 525 J. Vélez 15-9 6 Nereo 52 J. Turrieta 7 522 J. Castro 11c 8 Vednicia 52 M. Olguín 10 522 E. Cortez 4-9 9 Emotiva 51 J. Díaz 11 522 H. Miranda 3-5 10 Mailén 51 G. Barrera 2 522 E. Cortez 4-3 11 Lírico 49 M. Aranda 9
7ª	CARRERA.— 1.200 mts. A las 18.20 hrs. Clásico Handicap "EL REY". De Ind. 55 e Inf. Ganador, Place y Dupla Exacta.	515 J. Amaro 12-2 1 La Santita 54 H. Mena 1 440 O. González 5 2 Morcho 54 P. Cerón 6 555 P. Bagó 5-15c 3 Notario 54 M. Aranda 13 541 E. Acevedo 4-7 4 Nota 54 J. F. González 15 541 J. Castro 11 5 Pindy 54 D. Basalto 8 515 J. Seaman 10-11 6 Dispuesto 53 O. Pérez 3 518 L. Guerrero 2-2 7 Kuki 53 P. Castillo 12 572 L. Guerrero 15-12c 8 Embujador 51 C. González 5 498 C. Muñoz 12-8 9 M. Confiada 52 D. Salinas 14 419 M. Sepúlveda 11-1 10 Concurrida 51 J. Ubillo 16 531 O. Jara 5-2 11 Espolin 51 N.N. 7 447 M. Campos Rp. 12 Nerinka 51 R. Herrera 10 574 C. Miranda 9-12c 13 Sosténida 51 J. Rivera 4 530 J. Silva 6-12 14 Ya Se 51 J. Silva 11 528 R. Quiroz 9 15 Don Geiman 50 L. Rivera 12 574 G. Avila 10c 16 Sir John 49 C. Amestelly 9
CORRAL: 7 con 8.		
8ª	CARRERA.— 1.000 mts. a las 18.45. Condicional. Ganador, Place y Dupla Exacta.	537 E. Beuzenberg 2 1 Confeti 56 G. Barrera 1 418 D. Contreras 16 2 Fouquet 56 K.N. 6 568 L. Santos Rp. 3 M. Cloud 56 J. Orellana 13 537 O. Martínez 11-13 4 Margen 56 V. Rojas 15 429 O. Espinoza 9-3-8 5 Modelador 56 O. Muñoz 8 419 P. Molina 8 6 Momentáneo 56 J. Castillo 3

517 A. Jaque 12 7 Pajarón 56 J. Silva 12 430 A. Jaque Rp. 8 Pichang. 56 J. Ubillo 5 517 E. Vidal 7 9 Poyeye 56 N.N. 14 568 G. Avila 12-4-10 Preguntón 56 O. González 16 51 R. Maggi Rp. 11 Pulento 56 J. Turrieta 7 517 L. Guerrero 5-2 12 Región 56 P. Castillo 10 537 O. Zúñiga 3-13-13 Roncador 56 C. Sandoval 4 473 M. Rodríguez Rp. 14 Sabador 56 E. Cisternas 11 537 A. Jaque 9 15 Silveño 56 G. Valencia 2 568 O. González Rp. 16 Venturera 56 P. Cerón 9	9ª	CARRERA 1.500 mts. a las 19.10. Clásico de Reglamento Fuerza Aérea de Chile Tercera de la "Sexta del Chile".	767 J. Castro R. Rp. 1 Arrebatado 61 C. Leighton 1 534 E. Rodríguez 3-1-1 2 Delient. 61 L. Rivera 6 523 O. González 5-2 3 Disco 61 P. Cerón 8 383 J. Castro A. Rp. 4 Eilat 61 N.N. 3 559 D. López Rp. 5 Falastin 61 M. Santos 12 44 A. Bullezu N. 6 Felino 61 S. Vázquez 5 532 J. Cavieres 3 7 Infanzón 61 A. González 7 523 C. Urbina 2-5-1 8 Minutero 61 N.N. 10 383 A. Zamorano Rp. 9 P. Porvenir 61 L. Cornejo 4 532 L. Toledo 4 10 M. Alegre 57 S. Vera 11 523 F. Hernández 1-3 11 P. Floyd 57 G. Barrera 2 421 O. Mando 5 12 Supedito 57 J. Amestelly 9
539 G. Pombo 1 1 Brillante 56 P. Cerón 1 532 M. Muñoz 12-8 2 Mulano 55 N. Vargas 6 492 G. Pombo S. 3-3-6 3 E. Canta 54 C. Escobar 8 489 J. Melero 3-1-3 4 Palanquin 54 J. Barfaza 3 539 L. Castro A. 9-6-3 5 Motivada 53 S. Vera 12 547 A. López Rp. 6 Tranquil 53 R. Jaque 5 536 J. Inda C. 8 7 Versado 53 J. Díaz 7 566 J. Pichara 5-6-7-8 8 Ajetreo 52 P. Castillo 10 566 P. Espinoza Rp. 9 Capinha 52 J. Turrieta 4 117 H. Miranda Rp. 10 Che Bacón 50 M. Olguín 11 2276 W. Robles Rp. 11 Bouque 48 N.N. 2 524 F. Rivas 13-4-7 12 Jadito 48 N.N. 9	10ª	CARRERA 1.500 mts. a las 19.35 Ind. 20 al 12 Ganador Place y Dupla Exacta.	539 G. Pombo 1 1 Brillante 56 P. Cerón 1 532 M. Muñoz 12-8 2 Mulano 55 N. Vargas 6 492 G. Pombo S. 3-3-6 3 E. Canta 54 C. Escobar 8 489 J. Melero 3-1-3 4 Palanquin 54 J. Barfaza 3 539 L. Castro A. 9-6-3 5 Motivada 53 S. Vera 12 547 A. López Rp. 6 Tranquil 53 R. Jaque 5 536 J. Inda C. 8 7 Versado 53 J. Díaz 7 566 J. Pichara 5-6-7-8 8 Ajetreo 52 P. Castillo 10 566 P. Espinoza Rp. 9 Capinha 52 J. Turrieta 4 117 H. Miranda Rp. 10 Che Bacón 50 M. Olguín 11 2276 W. Robles Rp. 11 Bouque 48 N.N. 2 524 F. Rivas 13-4-7 12 Jadito 48 N.N. 9
521 E. Acevedo 6-8-2 1 Banqueta 53 S. Vázquez 1 419 H. García 14-12 2 Bellamisa 53 O. Pérez 6 364 A. Donati Rp. 3 Caprice 53 H. Álvarez 13 471 J. Silva 2-4c 4 Carisma 53 O. Escobar 15 213 R. Pombo Rp. 5 Celador 53 J. Cortés 8 41 A. Yunque D. 6 Coude Be 53 S. Vera 3 521 E. Vidal 2-14-7 7 Ganica 53 N. Vergara 12 419 L. Álvarez 5-10-7 8 C. Figura 53 S. Menghini 5 1545 E. Leiva Rp. 9 Huapi 53 G. Barrera 14 560 G. Pombo Rp. 10 Jeane 53 P. Cerón 16	11ª	CARRERA 1.000 mts. a las 20.05. Condicional. Ganador, Place y Dupla Exacta.	521 E. Acevedo 6-8-2 1 Banqueta 53 S. Vázquez 1 419 H. García 14-12 2 Bellamisa 53 O. Pérez 6 364 A. Donati Rp. 3 Caprice 53 H. Álvarez 13 471 J. Silva 2-4c 4 Carisma 53 O. Escobar 15 213 R. Pombo Rp. 5 Celador 53 J. Cortés 8 41 A. Yunque D. 6 Coude Be 53 S. Vera 3 521 E. Vidal 2-14-7 7 Ganica 53 N. Vergara 12 419 L. Álvarez 5-10-7 8 C. Figura 53 S. Menghini 5 1545 E. Leiva Rp. 9 Huapi 53 G. Barrera 14 560 G. Pombo Rp. 10 Jeane 53 P. Cerón 16

2498 H. García Rp. 11 Las Quejas 53 R. Herrera 529 D. López 2-3-2 12 Lindeza 53 F. Díaz 521 R
---



"Pinganilla"

# Adiós al amo del fondismo nacional

En una campaña llena de gloria, el hijo de Balconaje se retira de las pistas luego de su participación en la "Copa de Oro", prueba que ganó el año pasado en gran forma. Vencedor de 20 carreras, el mejor fondista chileno en césped, será despedido este domingo en la troya del Club Hípico de Santiago en una sencilla ceremonia.

PINGANILLA... una contradicción de imagen y calidad... PINGANILLA, un nombre que no representa la galanura de un crack. Justamente desde que este hijo de Balconaje mostró sus dotes de campeón, vinieron las dudas acerca de su nombre que opacaba las grandiosas presentaciones que realizaba en los tres terrenos de los hipódromos centrales.

Tal vez ese nombre tan desacomoda a su linaje y desempeño hizo que en menos de tres años se transformara en uno de los animales mejores que haya dado la hípica nacional.

Incluso una vez, no hace mucho, en un editorial surgió la inquietud de esta incongruencia entre el nombre y la calidad manifiesta del mejor de hace muchos años en el Club Hípico.

Aunque así sea, PINGANILLA ha sido, desde que debutó ese 18 de febrero de 1979 en La Palma, un potrero de clase y condiciones innatas. Luego, cuando se afianzó al terreno de Blanco Encalada y evidenció dotes de fondista, no hubo nadie que lo pudiera ganar. Por ello la inquietud del columnista cuando señaló que no había relación con los nombres de los grandes caballos chilenos que tenían apellidos acordes a lo que habían mostrado en la pista.

## SIN DUDAS EL MEJOR

Desde que Pinganilla alargó el recorrido, se transformó en casi invencible. Hubo un tiempo en el año 80 (mayo) que se mantuvo invicto en seis presentaciones, todas ellas conseguidas en distancias que iban de 1.800 metros a los 2.400. Por supuesto que en un noventa por ciento las consiguió junto a la conducción de Sergio Vásquez.

Esa patente de grande lo hacía optar al otro terreno, la arena. Como en sus anteriores presentaciones la pista palmeña habría entregado triunfos, se le llevó, finalizando tercero de Apple King en 2.000 metros (Clásico Club Hípico de Santiago).

Antes de ese encuentro había un duelo con el crack de ese entonces en Vivaceta, "SALAO", que no se pudo efectuar por la venta del pupilo de Delfín López a suelos norteamericanos.

Luego de ese revés, Pinganilla mantuvo su galanura y fue a Viña del Mar a vencer en el Clásico Carabineros de Chile en tiro de 1.500 metros.

Cuando se creyó que la edad pesaría en su carrera, vino el mejor período del pupilo de Juan Cavieres. Desde el 19 de julio de 1981 hasta el 27 de octubre de 1982, Pinganilla obtuvo diez triunfos en trece salidas a la pista. Hay que recordar que en esa fecha salió a competir al exterior en el gran Premio Jockey Club del Perú, donde llegó séptimo y luego en el Hipódromo de La Gavea en Río de Janeiro, Gran Premio Brasil, donde ocupó similar ubicación. El único revés en Chile fue el Gran Premio Hipódromo Chile donde finalizó séptimo de Seminola. Pero si analizamos la campaña realizada en pista de césped, donde se acomodó a la perfección, veríamos que no perdió ninguna de las diez pruebas en la que participó.

## ERA EL MOMENTO PARA LA DESPEDIDA

No es fácil decir esto ni otro cuando no se está en la piel de la persona que debe decidir. En este caso tal vez hubiera sido el momento preciso para retirar a tan insigne fondista con los máximos honores que un potrero pueda haber recibido en su campaña. Vale decir aún con sus bonos en lo más alto. En las tres últimas presentaciones Pinganilla ha mostrado un pequeño declive en su trayectoria no ganando ninguna de ellas. No es un indicio que sea permanente porque incluso en su edad plena de físico y condiciones locomotivas tuvo estos bajones que en

nada irrumpieron su meteórico ascenso. Luego se compuso y siguió ganando. Ojalá, y lo decimos de todo corazón, Pinganilla gane este domingo la

Copa de Oro. Creemos que sería el más hermoso homenaje que el potrero pudiera darse a sí mismo al vencer por segunda vez consecutiva la trascendente prueba de dos kilómetros.

LA DUPLA jinete-caballo. Pinganilla y Sergio Vásquez realizaron gran parte de la campaña pistera. El hijo de Balconaje acumuló veinte triunfos, de los cuales nueve fueron con el ganador de la General del año pasado.



## CAMPAÑA DE PINGANILLA

FECHA	HIP.	TIPO DE PISTA	LUGAR	JINETE	PESO	DISTANCIA	TIEMPO	GANADOR O SEGUNDO	MARGEN	TIPO CARRERA
18.02.79	CH	Grass	2º	J. Pérez	56 kgs.	1.100 mts	1'06" 3/5	Actinio	2 1/4 cpos.	Condiciona
04.03.79	CH	Grass	2º	J. Pérez	56 kgs.	1.100 mts	1'09"	Perón	4 3/4 cpos.	Condiciona
18.03.79	CH	Grass	1º	J. Pérez	56 kgs.	1.100 mts	1'04" 3/5	Houplin	5 cpos.	Condiciona
22.07.79	CH	Grass	4º	L. Toro	52 kgs.	1.500 mts	1'31" 3/5	R. Nadir	2 1/2 cpos.	C. Especial
02.09.79	CH	Grass	6º	S. Vera	56 kgs.	1.700 mts	1'46" 4/5	Actinio	11 cpos.	Polla de Potrillos
16.09.79	CH	Grass	2º	A. González	52 kgs.	1.800 mts	1'53" 4/5	Geranio	2 1/2 cpos.	C. Especial
07.10.79	CH	Grass	3º	A. González	56 kgs.	1.800 mts	1'48" 1/5	Pacomio	3 1/4 cpos.	Clásico
19.04.80	HC	Arena	1º	E. Silva	55 kgs.	1.400 mts	1'25" 4/5	Fogonazo	1/2 pcrz	Handicap
03.05.80	HC	Arena	1º	P. Cerón	54 kgs.	1.500 mts	1'30" 3/5	Simétrico	Nariz	Handicap
14.05.80	HC	Grass	5º	L. Muñoz	54 kgs.	1.500 mts	1'33"	Tiber	3 1/2 cpos.	Condiciona
25.05.80	CH	Grass	1º	E. Silva	51 kgs.	2.200 mts	2'16" 3/5	Latinar	1/2 cbrz.	Rep. Argentina
08.06.80	CH	Grass	1º	S. Vásquez	56 kgs.	2.000 mts	2'05" 2/5	Menapio	Handicap	Handicap
29.06.80	CH	Grass	1º	S. Vásquez	57 kgs.	2.400 mts	2'41" 4/5	Ileque	15 cpos.	Cl. Valpo. Sporting
20.07.80	CH	Grass	1º	S. Vásquez	58 kgs.	2.400 mts	2'39" 4/5	P. Ganso	1 1/4 cpos.	C. Invierno
17.08.80	CH	Grass	1º	S. Vásquez	58 kgs.	2.400 mts	2'31" 2/5	A. King	1/2 cpos.	C. Soc. Hip. Chile
25.10.80	HC	Arena	3º	S. Vásquez	59 kgs.	2.000 mts	2'05" 4/5	P. Ganso	13 3/4 cpos.	Cl. Club Hip. Stgo.
16.10.80	CH	Grass	3º	S. Vásquez	59 kgs.	2.500 mts	2'26" 4/5	P. Ganso	1 3/4 cpos.	Primavera
14.12.80	CH	Grass	2º	S. Vásquez	60 kgs.	2.400 mts	2'27" 2/5	P. Ganso	3 1/4 cpos.	Cl. Reina Isabel
28.04.81	SC	Grass	1º	J. Pérez	61 kgs.	1.500 mts	1'35" 4/5	C. Castillo	1 3/4 cpos.	Cl. Carab. de Chile
17.05.81	CH	Grass	3º	S. Vásquez	61 kgs.	1.600 mts	1'40" 3/5	Sin Susto	1 1/4 cpos.	Cl. Arm. de Chile
31.05.81	CH	Grass	6º	S. Vásquez	61 kgs.	1.800 mts	1'54" 4/5	Chalotin	4 3/4 cpos.	Cl. El Mercurio
28.06.81	CH	Grass	2º	E. Silva	61 kgs.	2.400 mts	2'32" 3/5	Mahuidanche	3 1/4 cpos.	Cl. Valpo. Sp. Club
19.07.81	CH	Grass	1º	E. Silva	61 kgs.	2.400 mts	2'34" 4/5	Borocoto	2 3/4 cpos.	Cl. Invierno
23.08.81	CH	Grass	1º	E. Silva	61 kgs.	2.400 mts	2'29"	Tucumán	1 1/2 cpos.	Cl. Soc. Hip. Chile
18.10.81	Perú	Arena	7º	A. González	61 kgs.	2.400 mts	2'30" 1/5	Duplex	Club del Perú	Club del Perú
21.01.82	CH	Grass	1º	A. González	61 kgs.	2.400 mts	2'25" 3/5	Tucumán	4 cpos.	Cl. R. Isabel
31.01.82	CH	Grass	1º	A. González	61 kgs.	2.000 mts	2'00" 2/5	Chalotin	2 1/4 cpos.	Cl. Tabano
28.02.82	CH	Grass	1º	A. González	61 kgs.	2.000 mts	2'00" 1/5	Estaca	3/4 cpos.	Cl. Verano
28.03.82	CH	Grass	1º	C. Leighton	61 kgs.	2.000 mts	1'59" 1/5	Mascara	1 cpo.	Copa de Oro (gr. I)
06.04.82	HC	Arena	7º	C. Barrera	61 kgs.	2.400 mts	2'34" 1/5	Seminola	Gr. H. Chile	Gr. H. Chile
09.05.82	CH	Grass	1º	S. Vásquez	61 kgs.	2.400 mts	2'32" 4/5	Estaca	1 1/4 cpos.	Cl. Otoño
06.06.82	CH	Grass	1º	S. Vásquez	61 kgs.	2.200 mts	2'19" 4/5	Maxbor	1/2 cpo.	Cl. El Mercurio
20.06.82	CH	Grass	1º	S. Vásquez	61 kgs.	1.800 mts	1'58" 2/5	Feeling	1 1/4 cpos.	Cl. Geoffrey Bushell
01.08.82	Gavea	Grass	7º	S. Vásquez	61 kgs.	2.400 mts	2'02"	Gourmet	—	Gran Premio Brasil
27.10.82	CH	Grass	1º	S. Vásquez	61 kgs.	2.000 mts	2'02"	Granit D'Or	1 1/4 cpos.	Cl. Luis Dávila L.
28.11.82	CH	Grass	1º	S. Vásquez	61 kgs.	2.400 mts	2'27"	Maxbor	1 cpo.	Cl. Primavera
23.01.83	CH	Grass	3º	S. Vásquez	61 kgs.	2.200 mts	2'14" 4/5	Chalotin	5 cpos.	Cl. Tabano
27.02.83	CH	Grass	4º	S. Vásquez	61 kgs.	2.000 mts	2'00" 2/5	Chalotin	4 cpos.	Cl. Verano

## ANTECEDENTES DE CALIDAD

Si de un animal están orgullosos los dueños del Haras Matancilla es justamente de "Pinganilla". Por sus venas corre la sangre del potrero Balconaje y de su abuelo Cencero, otro de los grandes que ha tenido el turf chileno. Por eso que este bello ejemplar ha sido tan "criticado" en cuanto al nombre, porque posee linaje de campeones.

Ahora refiriéndonos a la mantención y preparación del potrero, Juan Cavieres ha sido el indicado. El ganador de tantas estadísticas generales, siempre ha confiado en la calidad de su pupilo y siempre ha puesto especial interés por su trayectoria, de tal forma que la siguiera aumentando para transformarse en un caballo que fuera recordado de por vida. Y vaya que si lo consiguió. Estos veinte clásicos ratifican aún más sus condiciones de gran preparador y forjador de cracks.

Juan Cavieres el año pasado lució entre sus manos el bello trofeo "Copa de Oro" y sintió la emoción de vivir otro triunfo con uno de sus pupilos que más satisfacciones le ha entregado.

De la misma forma el entusiasmo de los propietarios, Stud Liliana y Haras "El Peumo", dueños actual y futuro de Pinganilla, se han entregado por entero por que fuera el mejor de todos.

Ahora llegó el momento del merecido descanso. Muy pronto se irá a la reproducción donde no cabe duda será un reproductor de alta eficiencia. En un par de años saldrán las primeras generaciones de Pinganilla, y quien dice que a lo mejor no salga otro igual o más grande que él... Realmente da gusto cuando los potros nacidos, criados y formados en nuestro país, incrementan la producción equina con su presencia. Así podremos decir en muy corto tiempo (cuando los hijos de otro recordado crack, "El Gomero" y de Pinganilla, salgan al terreno a defender el prestigio de sus respectivos padres), que tenemos productos hechos en casa...



LA COPA DE ORO: el hermoso trofeo que luce el preparador de "Pinganilla" fue ganado por el hijo de Balconaje el año pasado en una exitosa actuación.

Juan Silva

## 'A Peuquina le favoreció el haber ganado en 1.300 metros'

Juan Silva, excelente preparador del Club Hípico que en la actualidad ha tenido descolante participación en el Hipódromo Chile mostró su satisfacción por el reciente triunfo de su pupila "PEUQUINA" en el clásico Selección de Potrancas, donde en una muestra contundente de sus dotes locomotivas se alzó como una de las grandes exponentes de la nueva generación en pista de arena.

Luego de haber subido al recinto del directorio de Vivaceta, Juan Silva comentó con LA NACION acerca de lo que fue la carrera y de las perspectivas futuras que hay con la hija de Blas y Peuca.

## UNA CARRERA DIFÍCIL

"En ningún momento pensé que "Tapadita" saliera a correr tan fuerte desde el primer instante. A medida que la potranca se alejaba perdía las esperanzas de un lugar entre los primeros. Afortunadamente para nuestras pretensiones, mi pupila acortó la diferencia en los últimos metros para quedarse con un merecido triunfo que nos llenó de satisfacción".

— ¿Qué opina de la distancia que tuvo que afrontar?

— "Que en todo momento le favoreció ya que venía de ganar en 1.300 metros. Quizás por ello remontó posiciones en los últimos tramos.

— ¿Pensó que ganaba de esa forma?

— "Creo que era la única forma de vencer en la oportunidad, ya que las otras alternativas estaba descartadas ante la forma de llevar la iniciativa la potranca "Tapadita". Además yo siempre le he tenido fe a esta yegua, que desde el comienzo me comenzó a dar satisfacciones plenas."

## "ERA MIA"

Lo que más inquieta al trainer es que en un comienzo la potranca de dos años era de su pertenencia, pero la vendió a su actual propietario Patricio Becerra.

— Realmente si uno supiera lo que va

a suceder con una pensionista no haría las cosas, pero como la hípica es así, uno debe lamentarse o alegrarse según ocurran los hechos. En este caso no me queda otra cosa que lamentarme."

— ¿Cuáles son los planes para adelante?

— "En realidad es poco probable que "Peuquina" siga en mi corral puesto que su propietario tiene un grupo de profesionales a los que se la entregará. Ellos verán lo que realmente ocurrirá con respecto a las carreras que vienen más adelante."

De todas formas puedo decir que por la forma en que venció será una de las excelentes candidatas para ceñirse la corona de las justas selectivas que se aproximan en la arena del Hipódromo Chile, finalizó diciendo el trainer.



JUAN SILVA: El trainer de Peuquina expresó que su pupila será una de las buenas potrancas para ceñirse la corona de la mejor en pista de arena.

## Temporada de Otoño

## Calendario de remates

A partir del viernes quince de abril la Feria de Criadores de Caballos F.S. de Carrera, S.A. comenzará la temporada de remates correspondiente a otoño.

Enseguida las fechas de subastas de los Haras y la cantidad de cuadros a presentar.

## ABRIL

Viernes 15.- Geoffrey Bushell (3 potros - 23 yeguas de cría - 10 de año y medio - 5 de meses y 4 en training).  
Viernes 22.- San Roque (1 potrero y 16 yeguas de cría). Tres Mosqueteros (1 potrero y 10 yeguas de cría). Los Nogales (13 yeguas de cría).

Se repartirán \$ 2.175.000

## Gran premio palmeño a la vista

El día sábado 2 de abril, se disputará en La Palma el GRAN PREMIO HIPÓDROMO CHILE, Clásico Grupo 1, sobre 2.400 metros, con un total en premios a repartir de \$ 2.175.000, correspondiéndole al primer lugar la suma de \$ 1.500.000.

El Gran Premio Hipódromo Chile, que se disputa en esta cancha desde el año 1909, es el Clásico más antiguo del Hipódromo Chile y en consecuencia uno de los más tradicionales de la hípica nacional. Entre sus ganadores figuran los caballos más famosos del turf chileno, tales como: OAKLAND, FILIBUS-

TERO, BACHILLER, LIBERTY, BIRIATOU, LA SEXTA, MISS THE-RESE, YUMBEL y muchos otros.

En el ambiente hípico se estima que entre los posibles participantes de la próxima reunión de este tradicional Clásico, estarían los siguientes ejemplares:

Arrebatado, Chalotín, Dalton, Delinciente, Génesis, Genialista, Granit D'Or, Joliment, Maipo, Mapalo, Marc, Maxbor, Mocita Novata, Movido, Músico, Mocita Novata, Petronilo, Peregrino, Plástico, Programado, Puerto Forvenir, Puro Habano, Resistida.



PROPIETARIOS: Orlando Sáenz y su señora esposa siempre han mostrado su entusiasmo como hípicas de corazón. "Pinganilla", sin dudas, será inolvidable.



SIEMPRE CAMPEON: "Pinganilla" siempre evidenció clase y linaje. La dualidad pudo comprobarse en todas sus presentaciones en terreno de césped. El domingo puede conseguir un triunfo y despedirse con los máximos honores que un campeón pueda haber recibido en su retiro.







En Alemania

# Desaparecen empresas de consorcios familiares

COLONIA, Marzo 19 (DPA).—Wienerswald, Bauknecht, Pelikan, Korf, hasta hace algunos años nombres que eran un símbolo para la economía alemana occidental, son ahora sólo motivo de malas noticias.

Las grandes empresas en poder de familias alemanas están cayendo en malas aguas. Muchas tuvieron que pedir la quiebra en los últimos meses. La mala coyuntura económica, altos intereses bancarios se unió a una cada vez más dura competencia, consumiendo los escasos capitales de base.

Y justamente en este mal momento económico las empresas en propiedad de grupos familiares alemanes tienen que soportar un cambio generacional.

La generación de los fundadores, posterior a la Segunda Guerra Mundial, como lo fueron Rudolf August Oetker, Konrad Henkel y Max Grundig, van desapareciendo.

Sus hijos dejan mucho que desear. O no están dispuestos a seguir los pasos de sus padres o no tienen la preparación empresarial adecuada. En muchos casos los padres no se preocuparon en arreglar su sucesión. Sólo algunos pueden estar satisfechos con la formación de dirección de empresas que ofrecieron a sus sucesores, los cuales se podrán hacer cargo, aunque tan sólo temporalmente, de las empresas.

Hay casos, como los de Kreidler, Anker y Neckermann, en los que perdió el tiempo y por eso las posibilidades en el mercado, arrollado por la competencia. No se realizaron las inversiones necesarias y no se adecuaron a las nuevas leyes del mercado. Otros cometieron el error de expandir demasiado, perdiendo la visión total del mercado, como le pasó al ex monarca del pollo, Friedrich Korf, que sucumbió por las dificultades de liquidez.

En muchos casos el descalabro es aún mayor porque no tienen entidades bancarias propias de las que pudieran disponer en casos de emergencia. Se acentúan las dificultades cuando se mezclan a esta situación crítica las disputas hereditarias. Si los patriarcas de las empresas tienen que conseguir líquido para poder pagar las pretensiones de los herederos, entonces el fin ya está cercano.

Muy pocos son los que, como los Flicks o los Quandt, pueden disponer entonces de un paquete de acciones de la Mercedes Benz.

Algunos conocedores de la materia afirman que un tercio de estas empresas en propiedad de una familia se encuentran en peligro. Señalan que se produce una situación "dramática" cuando a la "dura y férrea" generación de la guerra suceden ahora los "débiles" hijos formados en las universidades.

Pero por otra parte hay otros que advierten en creer que ya se acabó esta especie dentro del sistema económico alemán y señalan a los ejemplos positivos y esperanzadores como lo son el grupo Otto o "Quelle" de los Schickendanz.

Sin problemas se produjo el cambio generacional en las imprentas editoriales Burda y Bauer, y tampoco hay dificultades mayúsculas en el gigante del jabón en polvo Henkel y en la Porsche.

Paradójicamente los dos ejemplos negativos se produjeron en Suavia, el centro de la efectividad económica alemana: las quiebras de Kreidler y de Bauknecht.

Cuando en 1980 murió Alfred Kreidler había motocicletas tan viejas como él, al parecer el ingeniero había dibujado el mismo los planos de su primera máquina. A los seis meses de su muerte los sucesores anunciaban la quiebra. Su hijo Axel sólo llegó a asumir la dirección de la empresa cuando ya poco había por salvar. En la época de oro de la Kreidler, en los años 60, trabajaban para la empresa unos 6.000 obreros, el volumen de ventas alcanzaba los 300 millones de marcos alemanes.

Pero después llegaron los japoneses. Las urgentes inversiones necesarias no se realizaron por un mal entendido sentido del ahorro del patriarca.

Con respecto a la Bauknecht, notable fábrica de lavadoras y refrigeradores, la quiebra se produjo a los seis años de la muerte de Gottlob Bauknecht, quien había empezado a trabajar en el año 1929. Los hijos, Gunter y Gert, no se preocuparon por una dirección de empresas correcta y necesaria.

La empresa no se adecuó a las nuevas modalidades de producción y a las exigencias del mercado. Las plantas alemanas comenzaron a tener pérdidas. El fin se aceleró con el crecimiento de la crisis coyuntural. En el momento decisivo no se produjo el esperado apoyo de los bancos y la empresa de Stuttgart murió a causa de una profunda deuda financiera.

A la Pelikan no le fue muy diferente: también aquí se produjo la quiebra a raíz de las dificultades monetarias. En una reacción tardía, los fabricantes de artículos de oficina intentaron expandir el mercado queriendo ofrecer la "Oficina del futuro" para contrarrestar la creciente influencia de las empresas japonesas. No obstante las plantas en Brasil y Gran Bretaña produjeron grandes pérdidas. Además aquí se desmembraron los herederos del legendario Fritz Beindorff, quienes se interesaron más por el dinero que por la sucesión de la empresa.

Al fabricante de máquinas calculadoras y registradoras Anker no le fue mucho mejor. Los dos directores de la empresa, Zur Nieden y Kramer, se contentaron con seguir aplicando los métodos de siempre y a las nuevas evoluciones, sobre todo en el campo de la electrónica, no se les prestó atención. Las deudas crecieron en poco tiempo alcanzaron los 13 millones de marcos.

La deliciosa época de los buenos negocios desapareció asimismo para el productor de galletitas Bahlsen. Responsable de la misera situación económica actual, que queda de-

motrada por el despido de gran número de trabajadores, fue el irrestricto poder del jefe, Werner Bahlsen (78). Las estructuras de producción y distribución son anticuadas. Los sucesores del fabricante más importante en Alemania Occidental en el sector de masas, pasteles y galletas, sugirieron la participación de empresarios modernos en la dirección de la empresa, pero el monarca la rechazó. Al contrario, puso todas sus esperanzas en sus dos hijos.

Las historias son similares. Un fundador energético, práctico, técnico en la materia y comerciante en una persona, crea una eficiente empresa. Algunas veces, sus hijos pueden mantener la efectividad por algunos años, pero los problemas surgen a más tardar cuando hay que traspasar la empresa a la tercera generación. Pero justamente en este momento se precisan casi indefectiblemente nuevas y cuantiosas inversiones y participación de capitales ajenos al grupo familiar. Esta concentración de elementos de inseguridad hacen que el cambio generacional llegue a generar consecuencias imprevisibles.

Como ejemplo sirve el caso de Josef Neckermann: el comerciante de venta por correspondencia, con sede en Francfort, tuvo la brillante idea de permitir a amplias capas de la población alemana participar del auge consumista que se venía registrando en el país, ofreciendo productos a bajo costo.

Las dificultades nacieron cuando cambiaron las costumbres compradores del ciudadano alemán, que quería adaptarse al notable mejoramiento de su nivel de vida a través de la adquisición de productos de mejor calidad. El patriarca Josef Neckermann, que hasta ese momento había conducido a su empresa con mano férrea, entregó su imperio a su hijo Peter, hecho que no resultó ser muy positivo. Finalmente tuvo que vender a la cadena Karstadt, al parecer por menos de diez millones de marcos.

Por supuesto existen algunas empresas que en su momento supieron asumir las dificultades y lograron superar los escollos. Un ejemplo es el de Otto, otro de los grandes comerciantes de venta por catálogo.

Werner Otto supo aprovechar las circunstancias, empleó a manager de empresas capaces, vendió parte de su participación logrando conseguir el necesario dinero para realizar las inversiones de expansión necesarias. A los 56 años de edad se jubiló.

Otros ejemplos dignos de destacar son los de Quelle, a pesar de la muerte del monarca Gustav Schickendanz, de Helmut Herten, que supo vender oportunamente su cadena de grandes tiendas en una cifra que ronda los mil millones de marcos, y de Reemtsma, cuyo sucesor Jan Philipp vendió parte de la empresa tabacalera de su padre a Tchibo, la distribuidora de café, que a su vez ya se encuentra en poder de una familia de la segunda generación.

Ya a comienzos de los años setenta la opinión pública alemana era sacudida por las primeras quiebras. Los casos más sonados fueron los del constructor de barcos Willy Schlieker, de Bremen, y el de Carl Borgward, el renombrado constructor de automóviles, que lamentablemente sólo supo construir al famoso modelo "Isabella" pero no lo supo comercializar debidamente. Es que el genio también necesita saber algo de balances económicos.

Las grandes dinastías del siglo pasado ya no se encuentran en manos de los sucesores familiares, pero los grandilocuentes nombres siguen existiendo como por ejemplo Siemens, Thyssen, Stumm y Stinnes. La Krupp fue transformada hace algunos años en una fundación. El heredero legítimo, Arndt von Bohlen und Halbach recibió una generosa indemnización que le permite llevar una vida de playboy, semejante a la de Gunter Sachs, del imperio de Rulmann Fichtel y Sachs.



## La televisión norteamericana influiría en la designación de sede para el Mundial de 1986

NUEVA YORK, 17 (AP).— La principal arma de Estados Unidos en sus esfuerzos por lograr la sede del Campeonato Mundial de Fútbol en 1986 es el enorme mercado de televisión norteamericano que ofrece a la FIFA la posibilidad de ingresos sin precedentes en años futuros.

Estados Unidos, México y Canadá son los únicos países que quedan como aspirantes oficiales a la sede del torneo mundial, que será adjudicado el 20 de mayo próximo en Estocolmo, después de la retirada de Brasil y Colombia.

Cuando la Federación Norteamericana de Fútbol anunció la semana pasada que había presentado a la FIFA la solicitud oficial de la sede, subrayó la existencia de ese gran mercado de televisión.

"La celebración de la Copa del Mundo de 1986 en los Estados Unidos crearía un enorme mercado de televisión y de patrocinio comercial del que la FIFA podría recibir ingresos futuros," dijo la Federación.

Agregó que "los Juegos Olímpicos de Verano de 1984 producirán 350 millones de dólares en derechos de televisión nacionales y patrocinio comercial, la mayor parte de los cuales provendrá de los 225 millones de dólares que pagará la televisión de Estados Unidos por derechos de transmisión en directo".

"Este mercado potencial existe para futuros torneos de la Copa del Mundo si el mercado de Estados Unidos es expandido adecuadamente en 1986," afirmó la Federación norteamericana.

Esta es la "carnada" que la Federación norteamericana está agitando delante de la FIFA, contratos de televisión, tal vez no para 1986, pero si para campeonatos futuros, que ascenden a centenares de millones de

dólares si un campeonato mundial celebrado aquí crea suficiente entusiasmo entre los televidentes estadounidenses.

Una idea de la forma en que la televisión ha venido pagando sumas cada vez más altas, e increíbles para muchos otros países, se puede observar cuando se comparan los derechos de televisión de las olimpiadas de Moscú en 1980 y de Los Ángeles, que se celebrarán el año próximo.

La cadena norteamericana NBC pagó 55 millones de dólares por los derechos a los juegos de 1980, aunque nunca llegó a televisarlos debido al bloqueo provocado por la crisis de Afganistán.

La cadena ABC pagará el año próximo 225 millones, un aumento de 400 por ciento en apenas cuatro años. Esta danza de los millones en la te-

levisión se aprecia también al observarse que la cadena NBC de adquirir los derechos exclusivos a la transmisión de los principales juegos de béisbol en los próximos cinco años por la suma de mil millones de dólares.

Hace apenas cinco meses las tres principales cadenas, ABC, NBC y CBS, habían adquirido los derechos de transmisión de los juegos de la Liga Nacional de Fútbol Americano durante cinco años por la suma de 2.100 millones de dólares.

Estas cifras, indudablemente, no pueden pasar desapercibidas a la FIFA y a los demás dirigentes del fútbol.

La interrogante es si se puede llegar a generar un interés suficiente en la audiencia televisiva norteamericana que lleve a las cadenas estadounidenses a ofrecer cifras similares en campeonatos futuros.



### 1 JUDICIALES Y LEGALES

**QUIEBRA** Sociedad Constructora de Viviendas Económicas Centenario Ltda. 15º Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 22 de marzo de 1983 fijó audiencia para el 8 de abril de 1983 a las 16 horas, para rematar los siguientes inmuebles de la fallida: Av. da. Colón 6842; título de dominio corre a Fs. 17.836, N° 22.870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1.076-22. Avda. Colón 6824; título de dominio corre a Fs. 17.836, N° 22.868 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1.076-21. Avda. Colón 6860; título de dominio corre a Fs. 17.837, N° 22.871 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1.076-23. Todas las inscripciones del C.B.R. no para comenzar la suma de 1.820 U.F. para la propiedad de Avda. Colón 6860; 2.300 U.F. para Avda. Colón 6824; 2.130 U.F. para Avda. Colón 6842; 3.— El precio del remate se pagará con un 60% al contado y el saldo en 2 cuotas iguales y sucesivas a 3 y 6 meses plazo, contado desde la fecha subasta en equivalente en dinero a U.F. Saldo preste devengará 15% interés anual. La propiedad

quedará hipotecada para responder saldo preste, intereses y costas. 4.— Para participar en la subasta acompañar vale vista o boleto consignación a la orden Juzgado equivalente al 10% mínimo fijado para la subasta. Bases y demás antecedentes quiebra cuaderno de administración. Secretaría. 23-24-25-26

**SEPTIMO** Juzgado Civil en Secretaría practicaré ampliación inventario bienes 25, 15 horas. Secretaría. 23

**VEINTITRES** Juzgado Civil concedió posesión efectiva de Héctor Patricio Vergara Peña a Adelaide Vergara Peña como cesionaria de derechos hereditarios de Héctor Alfredo Vergara Reyes. Secretario. 23-24-25

**EXTRACTO** Causa Rol N° 4.743, bajo nomenclatura de curador, menor Morales Caro Jazmin Andrea y Danilo Ernesto de este Tercer Juzgado de Letras de Menores de San Miguel. Citase a audiencia de parientes para el día jueves 31 de marzo en curso a las 9 horas. María Cecilia Escala Gasmuri. Secretaria titular. 23

**NOTIFICACION.** 10º Juzgado Civil de Santiago, Compañía 1213, 4º piso, en los autos sobre proposiciones de Convenio Judicial Preventivo de Compañía de Seguros Generales BHC S.A., Rol 463, se ha dictado con fecha 18 de marzo de 1983 una resolución en virtud de la cual se ha dejado sin efecto, por haberse incurrido en un error de hecho, la providencia recaída en el escrito de proposiciones de convenio y que citaba a Junta de Acreedores para el día 5 de abril de 1983. En razón de lo anterior, se ha convocado a una nueva Junta General de Acreedores para deliberar acerca de tales proposiciones, para el día 17 de mayo de 1983, a las 16.00 horas en el Tribunal. Los acreedores residentes en el territorio de la República deberán presentarse dentro de 30 días con los documentos justificados de sus créditos, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones por avisos se efectuarán en el diario La Nación. Los términos de días no se suspenderán durante los días feriados que median desde la fecha de esta resolución y la fecha de celebración de la Junta. El Secretario. 23-24-25-26-27-28

**NOVENO** Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 24 de enero de 1983 tuvo por verificado extraordinariamente crédito ascendente a 1.860 U.F., intereses y reajustes que procedan a favor de don Alvaro Santa Cruz Goecke en quiebra de Inmobiliaria y Constructora Latina Ltda. Rol N° 927-82. Secretario. 23-24-25

**NOVENO** Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 2 de marzo de 1983 tuvo por verificado extraordinariamente crédito por costas judiciales personales por cobranza de US\$ 11.500 norteamericanos a Empresa marítima del Estado en tasa de veinte por ciento del producido del recupero a favor de Jaime Carvallo Soto en quiebra Manueta S.A.C. Rol 494-82. Secretario. 23-24-25

**QUIEBRA** Sociedad handorf Gassmann Vehículos Industriales. Tercer Juzgado Civil de Santiago, petición Hector Valdes Ruiz, ingeniero comercial, representante Banco de Santiago, por resolución veinticinco de octubre año pasado, tuvo por verificado extraordinariamente crédito por

\$ 36.576.199,47 más intereses pactados y penales conforme minuta adjunta. Deuda proviene tres pagares impagos por fallida. Alega preferencia acuerdo arts. 2472 Código Civil y 117 y siguientes Ley Quiebras y 655 y siguientes Código Comercio. Acompaña minuta y documentos fundantes crédito y designa abogados a Jorge Montes Bezanilla y Clemencia Muallem Sarquis, Bandera 172 Santiago. 23-24-25

**QUIEBRA** Compañía Seguros Lloyd de Chile. Quinto Juzgado Civil, Santiago. Resolución 10 actual, tuvo por alegada preferencia crédito de Mecánica y Distribuidora Automotriz Périco Hnos. S.A.I.C. por \$ 403.620 e intereses que procedan. Secretaría. 23

AGUSTINAS 1269.  
CASILLA 81-D.  
FONO 82222

citación, lugar: Sede Social. Tabla: 1.- Lectura del acta anterior. 2.- Balance del ejercicio 1982. 3.- Socios Morosos. 4.- Varios. Santiago, 5 de marzo de 1983. Consejo de Administración. 23

**COOPERATIVA** de V.V. y S.S. HH. Las Nieves Ltda., cita a Junta General Extraordinaria de socios, para el sábado 26 de marzo de 1983 a las 17.00 y 17.30 horas en primera y segunda citación, lugar: Sede Social. Tabla: 1.- Lectura del acta anterior. 2.- Contratación de los servicios de abogados para obtener la escritura de cada sitio y aprobar sus honorarios. 3.- Varios. Santiago, 5 de marzo de 1983. Consejo de Administración. 23

**CITACION.** Convócase, en primera citación, a Asamblea General Ordinaria de socios de la Federación Gremial Nacional de Transportes de Chile, FE-NATRA, a realizarse el día 4 de abril de 1983, a las 11.00 horas, en la sede social de Avenida República 40, Santiago, con el objeto

de tratar las materias indicadas en el artículo Decimotercero de los estatutos. El directorio. 23

### 3 REMATES

**REMATE.** Ante 5º Juzgado Civil de Santiago, 11 abril 1983, 16 hrs., remataré propiedad Av. Vitacura 6256, esquina Juan XXIII, Depto. 503, 5º piso, bodega y estacionamiento N° 503, Torre B del Conjunto Habitacional 3 Torres de Vitacura, ubicado frente Plaza Irene Frei, Las Condes, inscripción Fx. 24216 N° 30548. Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1973, mínimo \$ 3.762.103. Precio pagarse 5º día efectuada subasta. Interesados deberán acompañar boleto depósito bancario orden del Jefe, correspondiente 10% del mínimo. Demás antecedentes expediente Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo con Garling. Requerimiento Secretario. 22-23-24-25

en Manuel Rodríguez PC. 3 F, y parcela ubicada en Manuel Rodríguez PC. 4 G, ambas Comuna Pudahuel, inscritas Fx. 41.118 N° 32.999 y Fx. 41.034 N° 52.910, ambas Registro Propiedad 1981, Conservador Bienes Raíces Santiago. Parcelas se rematarán conjuntamente mínimo subasta \$ 1.857.033. Precio se pagará de contado, dentro 10º día fecha de remate. Postores tener derecho subasta deberán rendir caución 10% mínimo posturas, dinero efectivo o boleto bancario orden tribunal. Demás antecedentes juicio Rol N° 4.404-82 "Vasallo Reyes Eduardo con Valenzuela Ramirez Carlos" ejecutivo. La Secretaría. 20-21-22-23

**DECIMO** Tercer Juzgado Civil rematará el 5 de abril de 1983, a las 16 horas, inmueble ubicado en comuna y departamento de Melipilla, conocido como lote de la Quinta, inscrito a Fs. 29 vuelta N° 39 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Melipilla, año 1972, mínimo subasta es de \$ 1.812.706 pagaderos al contado. Para participar en el remate los interesados deberán acompañar vale vista, boleto bancaria, orden tribunal o dinero efectivo por 10% del mínimo. Demás antecedentes en autos Rol N° 6.398-81 custodia. 19-21-22-23

toda. Quiebra Empresa Nacional de Semillas S.A.C. Secretaría. 21-22-23-24

**DECIMOTERCER** Juzgado Civil rematará el 5 de marzo de 1983, a las 16 horas, inmueble ubicado en comuna y departamento de Melipilla, conocido como lote de la Quinta, inscrito a Fs. 29 vuelta N° 39 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Melipilla, año 1972, mínimo subasta \$ 1.812.706 pagaderos al contado. Para participar en el remate los interesados deberán acompañar vale vista, boleto bancaria, orden tribunal o dinero efectivo por 10% del mínimo. Demás antecedentes en autos Rol N° 6.398-81 custodia. 19-21-22-23

### 10 OCUPACIONES BUSCAN

SE ofrece prestista Offset llamar teléfono 715847 23

### 25 ACCION DE GRACIAS

GRACIAS Espiritu Santo por favor recibido. C.I.D. 2.913.522-3 23



# astro- suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



ARIES

21 de Marzo al 21 de Mayo

Tendrá que evitar los conflictos motivados por celos o ansias de dominio sobre el ser amado. Problemas con superiores para quienes antepongan la propia satisfacción a las necesidades de su lugar de trabajo. Mejores resultados en gestiones económicas que dependan de su esfuerzo y capital individuales.



TAURO

21 de Mayo al 21 de Junio

No se arriesgue desafiando a otras personas si no es absolutamente imprescindible. Si sus palabras no muestran correspondencia con sus actos permitirá que enemistades declaradas logren ventaja sobre Ud. En los asuntos de corto plazo se requerirán algunas decisiones inmediatas.



GEMINIS

22 de Mayo al 22 de Junio

Mejores perspectivas en las gestiones económicas que dependan de su esfuerzo y capital individuales. Las relaciones con familiares pueden ser decepcionantes. Es preferible mantener reservas sobre una situación romántica para darla a conocer en un instante más propicio. Éxito en estudios superiores.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Las normales interferencias de los demás en sus proyectos le parecerán más enojosas que de costumbre. Si le teme a los riesgos deberá amoldarse a las exigencias de su labor. Para los solteros el amor puede surgir en las relaciones con alguna de las amistades impuestas por su profesión o actividad social.



LEO

23 de Julio al 23 de Agosto

Bueno para actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales, laboratorios, internados o prisiones. Personas de segundo orden intentarán desviarle de sus proyectos con argumentos poco éticos. No se aparte de sus proyectos por inclinaciones del momento. Piense que las dificultades fortalecen su carácter.



VIRGO

23 de Agosto al 23 de Septiembre

Tendrá que introducir modificaciones a uno de sus planes para adecuarlo a las circunstancias. Evite hacer promesas que ignore si estará en condiciones de cumplir. Éxitos en viajes largos, asuntos culturales y en estudios de perfeccionamiento.



LIBRA

23 de Septiembre al 23 de Octubre

En alguna forma aumentará su popularidad en el círculo de amistades impuestas por su profesión o actividad social. Dificultades para quienes permitan que la familia se inmiscuya más de lo necesario en los asuntos del matrimonio. Debe revisar la conveniencia de seguir manteniendo esa amistad desleal.



ESCORPION

23 de Octubre al 23 de Noviembre

Procure entender las causas y posibles consecuencias de las actitudes de uno de sus parientes cercanos o vecinos. Debe ser muy precavido al firmar documentos y redactar informes. Serios peligros para quienes conduzcan bajo la influencia del alcohol. Éxito en negocios individuales.



SAGITARIO

23 de Noviembre al 23 de Diciembre

En las primeras horas pueden tener excelentes ideas para agilizarse metas de corto plazo. Algunas postergaciones y olvidos le harán pensar o sentir lo transitorio de una relación sentimental. Existe el peligro de estas si se involucra en inversiones especulativas. Puede recibir un regalo.



CAPRICORNIO

23 de Diciembre al 23 de Enero

Perspectivas nuevas a través de actividades con público y auditorios. Escuche a los suyos antes de formarse juicios erróneos que afectarán negativamente la convivencia. Si debe arrendar o comprar una vivienda económica que le permita ahorrar para su futura casa propia. Busque la manera de economizar.



ACUARIO

23 de Enero al 23 de Febrero

Surgirán aspectos nuevos en su relación con subordinados o colegas. No hable sobre sus proyectos de corto plazo que fracasarán si otras personas toman la delantera. La falta de vigilancia sobre uno de sus defectos le causará problemas en este día. Imprevistos le acercarán al cumplimiento de un deseo.



PISCIS

23 de Febrero al 23 de Marzo

Por agasajar a sus amistades íntimas puede incurrir en gastos que desahorrarán su presupuesto. Si no tiene pareja haga algo distinto porque el día favorece el comienzo de un romance. Perspectivas nuevas por trabajos que exijan imaginación y creatividad. Probables alegrías por causa de los hijos.

# La Nación Espectáculos

10B

Santiago de Chile  
Miércoles 23 de Marzo de 1983

## José Feliciano conquista a latinos y norteamericanos

□ El cantante y guitarrista puertorriqueño es el único hispanoamericano que ha podido imponer su arte en dos mercados diametralmente opuestos con un éxito similar

NUEVA YORK, (UPI). — El cantante y guitarrista puertorriqueño José Feliciano es el único hispanoamericano que ha podido imponer su arte en dos mercados diametralmente opuestos con un éxito casi similar.

Feliciano, de 37 años, goza de una inmensa popularidad en América Latina por sus sentimentales interpretaciones en castellano de temas como "Somos diferentes", "Poquita fe" y "Adiós". Además, para el público anglosajón de Estados Unidos es una figura de primer plano por "Light my fire" ("Enciende mi fuego") y "Feliz Navidad".

Por tal motivo, el artista que por su álbum "Escenas de amor" fue nominado para el premio Grammy, el "Oscar" de la industria discográfica, concluyó el lunes dos semanas de presentaciones a sala llena en el Harrod's Hotel, de Las Vegas, donde su programa de canciones fue equilibradamente bilingüe, "para dejar satisfechos a mis dos públicos", según dijo en ese centro de juego.

Feliciano atribuye su facilidad para entrar en ambos mercados a que "yo he vivido en la cultura norteamericana y conozco el tipo de música de este país".

"Julio Iglesias tiene que saber que el público norteamericano no le ha dado nada a él", dijo refiriéndose a la negativa reacción que han tenido los admiradores hispanoparlantes del astro español al programa poliglota que está presentando en Estados Unidos durante su actual gira destinada a conquistar el mercado anglosajón.

"El público latino es el que lo subió hasta donde está. El tiene un deber con ese público, al igual que lo tengo yo", agregó. "Iglesias es un gran cantante y un buen muchacho. Lo único que lo mata en cuanto al inglés es el acento, y mientras tenga un acento tan grande así, le va a ser un poco difícil meterse en el mercado norteamericano".

**NORTEAMERICANOS NO SON TOLERANTES**

Continuando con el tema, Feliciano

ciano aconsejó a Iglesias que si quiere triunfar también entre el público anglosajón "tiene que aprender mejor el inglés para que no le salga con acento. Los norteamericanos no son tan tolerantes como los latinos. Recuerda que Nat King Cole triunfó ampliamente cantando en castellano, a pesar de su fuerte acento".

Lo que más feliz tiene a Feliciano en estos días es que Puerto Rico finalmente le dio el espaldarazo que él buscaba desde hacía tantos años. En su reciente visita a la isla presentó dos shows, en los cuales hubo miles de personas que no pudieron entrar a verlo por falta de espacio.

"Yo estoy muy contento de que Puerto Rico me respalde. Hasta ahora lo único que me dolía era que mi patria no me reconociera como debía. Ahora el público allá me ha demostrado que me quiere mucho. Es una cosa tan grande".

Además de sus virtudes vocales, Feliciano también figura entre los mejores guitarristas populares contemporáneos, habiendo ganado, entre otros, el premio que otorga anualmente la revista Playboy al mejor exponente de ese instrumento. El desaparecido John Lennon lo invitó una vez a acompañarlo en un disco.

Desde que comenzó a grabar hace unos meses con el sello Motown, la carrera de Feliciano volvió a florecer tras una prolongada pausa. Aparte de "Escenas de amor", en el que canta 10 temas en español, entre ellos su álbum en inglés titulado "José Feliciano" y en los próximos días saldrá a la venta "Romance in the night" (Romance en la noche), que para él será lo máximo que ha hecho hasta ahora.

"En abril volveré al estudio de grabación para hacer mi segundo larga duración en castellano", que saldrá en septiembre. "Prometo no abandonar nunca a mi público hispanoamericano, por que él me ha respaldado desde mis comienzos. Continuaré grabando en igual medida en inglés y en castellano".

El hecho de ser ciego no ha impedido a Feliciano llevar una vida casi

normal, ya que cuando sus múltiples actividades artísticas se lo permiten sale a pescar, a pasear en velero, a esquiar y a montar a caballo.

**EN JUNIO A NUEVA YORK**

En junio cantará en el Felt Forum, de Nueva York, ciudad con más de tres millones de habitantes de habla hispana, en un programa bilingüe con el que espera dejar satisfechos a sus dos públicos.

"Cantaré la mitad en español y la mitad en inglés, para dejar a mis admiradores de ambos idiomas contentos", prometió en la entrevista.

"Feliz Navidad", con versos en los dos idiomas, a pasado a ser una de las canciones tradicionales de fin de año en las radios de habla inglesa, escuchándose con la misma frecuencia casi que "Navidad Blanca", de Bing Crosby.

Su letra dice simplemente: "Feliz Navidad/Feliz Navidad/Feliz Navidad/próspero año y felicidad" en su parte castellana, siguiendo luego en inglés con "I wanna wish you a merry Christmas/I wanna wish you a merry Christmas from the bottom of my heart".



José Feliciano actuará en junio próximo en Nueva York ofreciendo un programa bilingüe para satisfacer a sus dos públicos.

## Marcel Marceau instalará una academia de pantomima

DETROIT, Marzo 18 (UPI). — El mimo más famoso del mundo, el francés Marcel Marceau, está considerando la posibilidad de instalar una academia de pantomima en Ann Arbor, localidad donde tiene su sede la Universidad del Estado de Michigan.

Marceau se encuentra actualmente en Nueva York, realizando una

serie de exitosas presentaciones en un teatro de Broadway.

Según informes publicados en el periódico Ann Arbor News, Marceau se reunirá la semana próxima con funcionarios de Detroit para discutir los detalles de la idea.

El alcalde de Detroit, Lou Belcher, ya ha declarado que se siente encantado con la idea.



El mimo más famoso del mundo, Marcel Marceau, posiblemente enseñará su arte en una academia que piensa instalar a futuro.



## Dramaturgo Arthur Miller dirigirá obra en Pekín

PEKÍN, (AP). — El dramaturgo estadounidense Arthur Miller llegó aquí para dirigir la producción de su obra "La muerte de un viajante", ganadora del Premio Pulitzer en 1949.

La obra fue traducida al chino por Yi Ruocheng, destacado actor que participará en la producción a estrenarse en mayo en el Teatro Artes del Pueblo.

Ying también tradujo la obra de Shakespeare "Medida por medida" que fue presentada recientemente aquí.

En la miniserie "Marco Polo" interpretó el papel del emperador Kublai Khan y regresó en enero después de realizar una gira de conferencias de cinco meses por Estados Unidos.

Miller, que ya había visitado China en 1978, es acompañado por su esposa, la fotógrafa Inge Morath, y su hija Rebecca Miller.



Paul Newman



Las artistas que postulan al Oscar en la categoría Mejor Actriz: Meryl Streep, Jessica Lange, Debra Winger, Julie Andrews y Sissy Spacek.

## Anteriores distinciones no influirán en entrega del Oscar a mejor actriz

Tres de las cinco candidatas al premio de la Academia ya han obtenido la estatuilla

LOS ANGELES, (AP). — Tres de las cinco candidatas de este año a los premios "Oscar" de la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas de Hollywood ya han obtenido la estatuilla, pero los expertos indican que nada les concede a ellas ventaja sobre las otras dos.

De las cinco candidatas, Julie Andrews, Sissy Spacek y Meryl Streep son las ganadoras de premios anteriores. Ni Jessica Lange ni Debra Winger, las otras dos, lo han obtenido.

Streep ha sido la más candidateada de todas ellas: cuatro veces figuró como aspirante al premio, dos en la categoría de "mejor actriz". En 1979, obtuvo el "Oscar" por "Kramer vs. Kramer".

Andrews, que ganó en 1964, como mejor actriz por "Mary Poppins", fue candidata al año siguiente por "La Novicia Rebelde" ("The Sound of Music"). Spacek, que ganó la estatuilla en 1980 por "Coal Miners Daughter", había sido candidata en 1976 por su actuación en "Carrie".

Doce actores y actrices de renombre internacional serán los animadores de la quincuagésima quinta ceremonia de entrega de los premios "Oscar", el 11 de abril en el Pabellón Dorothy Chandler del centro musical de Los Angeles.

La nómina de los maestros de ceremonias de este año incluye a Liza Minnelli, Dudley Moore, Walter Matthau, Richard Pryor, Christopher Reeve, Louise Rainer, Bob Hope, Sylvester Stallone, Nastassia Kinski, Sigourney Weaver, Tom Selleck y Jeanne Crain.

## Programa de TV aterrorizó a telespectadores neoyorquinos

NUEVA YORK, (UPI). — Los marcanos de Orson Welles en su programa radial "Guerra de los mundos" causaron más histeria, pero los terroristas nucleares que destruyeron anoche la ciudad de Charleston, Carolina del Sur, en la película para la televisión "Boletín especial" inspiraron amenazas de rejas con bombas y cientos de quejas de que el programa fue "defensivo".

A pesar de frecuentes avisos de NBC-TV de que "nada de lo que usted ve sucede realmente", el formato noticioso del film fue tan convincente que muchos televidentes usa-

ron el teléfono para sentirse más tranquilos.

De más de 500 personas que llamaron a la estación en Chicago, 121 estaban asustados y creían que la película era un noticioso real, y uno ofreció encabezar un comando para atacar a los terroristas de la película. Un puñado de activistas antinucleares desfilaron ante la NBC en Tucson, Arizona, diciendo que el film era ofensivo.

Otros afirmaron que la película serviría de modelo para incidentes reales. Uno llamó a Utica, Nueva York, para decir que serviría para enseñar a los terroristas como aterrorizar.

## Mundo de las estrellas

**PELIGRA EL POSIBLE OSCAR DE PAUL NEWMAN**

NUEVA YORK. — Debido a que "Tootsie" se encuentra batiendo records de recaudación en boletería y en razón de que Dustin Hoffman es el protagonista de dicho film, el "Oscar" al que es candidato Paul Newman por su actuación en "El veredicto" se encuentra corriendo serios riesgos. Como se sabe, Hoffman es también candidato al máximo galardón de la Academia y ésta se guía muchas veces por el mayor o menor éxito de un film. Hasta el momento "Tootsie", de Sydney Pollack, sobrepasa los 17 millones de dólares, mientras que el film "El veredicto" ocupa sólo el tercer puesto con 8 millones de dólares de ganancia. Las cifras fueron suministradas por "Variety".

**PROSIGUE LA EXPLOTACION DE MARILYN MONROE**

NUEVA YORK. — La vida de la desafortunada Marilyn Monroe es objeto de discusión a través de dos comedias musicales: una producida en Broadway y otra en Londres. El musical de Broadway, de unos tres millones de dólares, lleva la dirección de

Kenny Ortega. El título es: "Marilyn: una fabula americana". En cuanto a la de Londres, el título es "Marilyn" y la protagonista es Stephanie Lawrence. Se calcula que la figura Monroe es la que más dinero ha aportado luego de su muerte a millones de personas en toda la historia del cine.

**IRA DE FÜRSTENBERG Y SU LIBRO**

LONDRES. — "Bella a cualquier edad", es el libro escrito por Ira de Fürstemberg, 43 años. Ahora, la ex princesa y ex actriz se está encargando de promoverlo por todo el mundo. En el libro hay entrevistas a mujeres "hermosas que pasaron los cuarenta o los cincuenta, como Lili Palmer, Ali McGraw, Dominique Sanda, Marisa Berenson y muchas más".

**LOLA FLORES, MUY CONTENTA A LOS SESENTA AÑOS**

MADRID. — Con sus 60 años repletos de cumplidos, Lola Flores manifestó encontrarse en uno de los mejores momentos de su vida, ya que el espectáculo que se encuentra ofreciendo en Madrid con su hermana y su hija prosigue con éxito. "Es dinero contante y

sonante", declaró la sexagenaria gitana.

**FILMES INEDITOS EN EL CENTENARIO DEL NACIMIENTO DE MUSSOLINI**

FORLÍ. — Con oportunidad del centenario del nacimiento de Benito Mussolini, el Centro de Estudios Cinematográficos de Forlì está trabajando en la reimpresión de filmes inéditos referidos al Duce y al fascismo.

Los raros documentos filmados muestran el periodo inicial del fascismo y fueron realizados en gran parte en Emilia Romagna, Sicilia y Lacio.

**LOUIS MALLE ABANDONA PROYECTO NORTEAMERICANO**

HOLLYWOOD. — El realizador francés Louis Malle decidió abandonar su último proyecto en los EE.UU.: "Moon over Miami", una comedia política que habría debido ser interpretada por John Belushi, muerto el pasado año por haber ingerido una excesiva dosis de droga.

Louis Malle, que ya filmó en los EE.UU. "Pretty Baby" y "Atlantic City", dijo que no pudo encontrar ningún actor en condiciones de sustituir en el filme a Belushi.



Lola Flores



Ira de Fürstemberg



Hoy, en Centro Cultural La Reina

## Actores de "El Quijote" ofrecen concierto lírico

Tres destacados intérpretes ofrecen un recital lírico popular en el Centro Cultural de La Reina, a las 19.30 horas. La soprano nacional Valentina Martínez, el tenor italiano Vicente Monardo y el barítono argentino Pedro Linares presentarán en esta ocasión un repertorio que incluye arias operísticas, zarzuelas, canciones y canciones selectas.

Valentina Martínez comenzó su carrera profesional en nuestro país presentándose junto a la Orquesta Filarmónica. Luego formó parte del elenco estable de la Ópera de Montevideo, en Uruguay. A su regreso a Chile, ha continuado su carrera en los escenarios nacionales, y en 1974, fue premiada como la mejor cantante de obras teatrales, por su papel de Antonia, la sobrina de Don Quijote, en "El hombre de la Mancha".

Por su parte, Vicente Monardo, que vive desde hace varios años en Argentina, ha actuado como solista en

numerosas óperas presentadas en el Teatro Colón de Buenos Aires, y en teatro ha desempeñado varias veces el papel de Sancho en "El hombre de la Mancha".

Un amplio currículum en ópera, zarzuela y teatro tiene el barítono Pedro Linares. Mientras formó parte del elenco del Teatro Argentino de La Plata, protagonizó versiones de Rigoletto que fueron muy elogiadas por la prensa especializada. Asimismo, integró la compañía de Zarzuelas de Faustino García, junto a la cual recorrió en sucesivas temporadas varios países americanos.

Actualmente está radicado en Chile, y ha participado en shows, comedias musicales y café-concert. Destacó el rol del Diputado Marchant, en la comedia "Como en la gran ciudad" de Pancho Flores del Campo. La entrada a este espectáculo costará 150 pesos.

## Con "El Lazarillo de Tormes" partió el Teatro Educacional

Con la puesta en escena de "El Lazarillo de Tormes", la compañía de teatro educacional que dirige la actriz Alicia Quiroga inició sus actividades para la actual temporada teatral.

Al igual que en años anteriores, las presentaciones para público exclusivamente compuesto por alumnos de la enseñanza media, se realizan en el Teatro Galpón de Los Leones.

La dirección es de Ricardo Brune

en una adaptación de Isidora Aguirre y con un reparto que integran Mario Bustos, Max Corvalán, Mario Gatica, Esperanza Silva y Héctor Acuña.

"El Lazarillo de Tormes" tiene coreografía de Vinka Voganovic. La pieza cumplirá también una temporada a fines de abril en el Teatro Municipalidad de Viña del Mar.

El título para el segundo semestre es "Fuenteovejuna".



"Deseamos romper con los clichés que han transformado a veces el teatro en un espectáculo de aburrimiento", señaló el director y autor Ramón Griffero. En el grabado, una escena de su obra "Recuerdos del hombre con su tortuga".

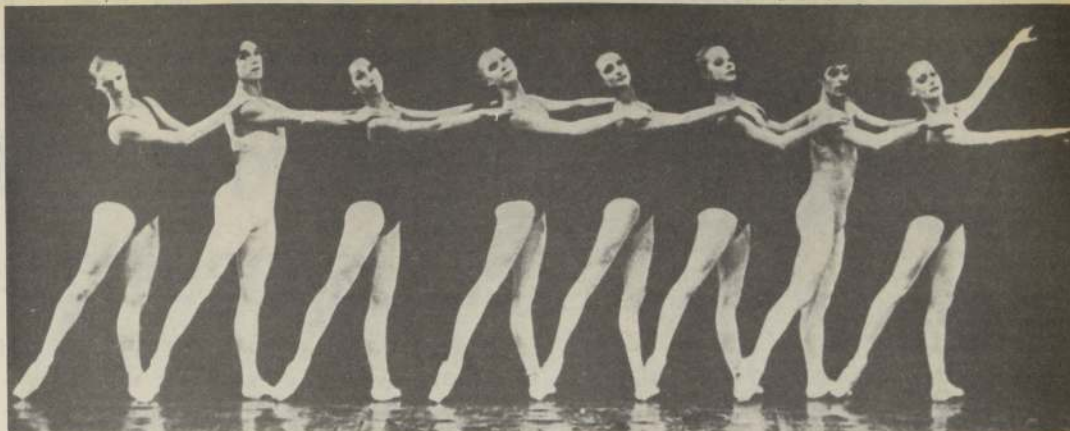
Jorge Iriarte

## Asumió coordinador general en Canal 7

El lunes asumió en forma oficial el cargo de coordinador general de Televisión Nacional el periodista Jorge Iriarte, 27 años de edad y egresado de la Universidad Católica de Chile en 1970, según informó la oficina de Relaciones Públicas de dicha estación.

El profesional se desempeñó el año mencionado como reportero de "Las Últimas Noticias" y más tarde, en 1974, trabajó en la Vicerrectoría de la Universidad Católica.

Posteriormente, en 1976, laboró seis meses en la División Nacional de Comunicación Social y a fines del mismo año se dedicó a la publicidad hasta la fecha.



El Ballet Theatre Francais de Nancy, en un momento de la obra con coreografía de Cranko, "L'Estro Armonico", que mostrará el 15 de abril en el Teatro Municipal.

Integran la Compañía de Nancy

## Artistas de quince nacionalidades actuarán con Nureyev en el Municipal

El Ballet Theatre Francais de Nancy visitará Chile con todos sus integrantes y con R. Nureyev como solista

Una partida al más alto nivel tendrá la Temporada de Ballet 1983 en el Teatro Municipal de la capital, con la actuación de la Compañía Ballet Theatre Francais de Nancy y con el bailarín Rudolph Nureyev como solista, en las dos funciones de abono programadas para el 15 y 16 de abril próximo.

La Compañía de Ballet de Nancy ha conseguido recientemente alta notoriedad en sus presentaciones junto a Nureyev y ha cosechado elogiosos comentarios en la prensa de París.

Cuenta entre sus integrantes a artistas de quince nacionalidades diferentes y su repertorio es contemporáneo. Algunos de sus bailarines más cotizados son: Noriko Kubota (Japón), Alexandra Wells (USA), Alocha Gorki (Yugoslavia) y Ioan Bosioc (Rumania).

En nuestros escenarios bailará la Compañía francesa completa, con sus 40 bailarines, 10 técnicos y maestros de baile en dos presentaciones que son parte de una gira programada

que incluye Brasil, Argentina y Uruguay.

El programa contempla las obras más representativas del repertorio de la Compañía y que pertenecen a los más célebres coreógrafos de nuestros días. Ellas son "L'Estro Armonico" con la coreografía de John Cranko; "Canto del Compañero Errante" con la coreografía de Maurice Béjart, creador del ballet del siglo XX; "Sinfonía en Re" con coreografía de Jiri Kylian y "La Señorita Julia" con coreografía de Birgit Cullberg, que está en el re-

pertorio de todas las Compañías más importantes del mundo.

UN ARTISTA  
EXCEPCIONAL

Recientemente Rudolph Nureyev bailó en Francia, junto a la Compañía de Nancy, el mismo repertorio que tendremos oportunidad de ver en nuestro país, consiguiendo la mejor acogida de los entendidos en el arte de la danza.

Los periódicos Le Figaro, Le Monde, France Soir, Paris Match le brindaron columnas destacadas:

— "Es uno de esos artistas excepcionales que saben sorprender con espectáculos más brillantes y más inteligentes que lo que alguien se habría atrevido a soñar. Hay una complicidad dramática fabulosa entre la coreografía de Béjart para 'Canto de un Compañero Errante' y el Rudolph Nureyev de 1983... con una intensidad y una claridad crecientes. Se expresa la angustia, la pasión, el drama que obsesiona al viajero lanzado a las trampas de la vida..." (Le Figaro, 10 de febrero, 1983).

— "Nureyev, triunfante en todos los cuadros, realiza hermosas variaciones y cautiva por su talento de comediante..." (Le Parisien, 16 de febrero de 1983, G. Cournaud).

Ramón Griffero

## Una obra teatral innovadora estrena joven autor chileno

La pieza, llamada "Recuerdos del hombre con su tortuga", se presentará de jueves a domingo, a las 19.30 horas, en el Teatro Moneda

Este viernes se estrena en la sala del Teatro Moneda la obra "Recuerdos del hombre con su tortuga", escrita y dirigida por Ramón Griffero. Por este motivo, la actriz Pury Durante suspende la temporada de "Emily" para dar paso a este joven autor nacional mientras ella prepara su próximo montaje para la temporada '83.

"Recuerdos del hombre con su tortuga" fue Primer Premio en el Quinto Concurso Nacional de Teatro para Autores de 1982, en el cual estuvo como jurado Pury Durante, naciendo de ese contacto la posibilidad para Griffero de contar con una sala como la del Teatro Moneda para estrenar su pieza teatral que, según la destacada actriz, "es innovadora en cuanto al texto y constituye un aporte para el teatro chileno".

El elenco está integrado por Patricia Crispí, Jacqueline Boudón, Marcos Tamayo y el propio Ramón Griffero. Según éste, su creación se refiere a la historia de Aurelio, un hombre que se muere solo en una azotea con la única compañía de su tortuga Cleopatra. Sus recuerdos se entrelazan a través de metáforas entrando el espectador a participar en la vida de una serie de personajes. "De esta manera, dice Griffero, la pieza contiene muchos relatos con personajes de lo que fue la vida del protagonista en una incesante búsqueda por innovar en el lenguaje teatral".

"Buscamos romper con los clichés que han transformado, a veces, el teatro en un espectáculo de aburrimiento. Durante siete meses el grupo, reunido bajo esta obra, ha realizado una labor de búsqueda y renovación tanto a nivel de la 'duración como en el de la dramaturgia y escenografía, ésta última junto con el vestuario, a cargo del belga Herbert Jonckers. Sabemos que no es fácil realizar trabajos de búsqueda teatral, pero sin esto nuestra profesión, el público y nosotros nos estancamos en formas teatrales fáciles y de gusto asegurado", manifiesta Ramón Griffero.

Sociólogo, Ramón Griffero se tituló de tal en la Universidad de Essex, Inglaterra. Hizo sus estudios teatrales en la Universidad Católica de Lovaina, Bélgica, donde también tomó clases de cine y televisión. Dirige desde 1979 el Teatro Universitario de Lovaina con el cual montó dos de sus obras, "Opera para un naufragio" y "Altazor Equinoccio". Además trabajó como actor y dramaturgo con diversas compañías belgas.

EL AUTOR

Jacqueline Boudón, titulada de actuación en la Universidad de Chile, trabaja en el Teatro de la Universidad Católica y durante cuatro años se desempeña como actriz del Teatro Nacional Chileno.

Patricia Crispí se recibió de economista en la Universidad de Chile y estudió actuación en la Escuela de Arte Dramático de Madrid y en el Instituto del Teatro de Barcelona. Trabajó con el Teatro Estable de Madrid y actualmente dirige el "Teatro La Escoba", del Círculo de la Mujer.

Por su parte, Marcos Tamayo es actor y mimo y recibió el premio al mejor actor nacional en Bolivia, en 1981. Presentó en Santiago en 1982, dos de sus pantomimas, "Humor en Silencio" y "Juan Cutipa se está muriendo".

Herbert Jonckers es pintor y escenógrafo de nacionalidad belga, con estudios en "L'Académie Supérieure Artistique de Bruselas", exposiciones en Amsterdam, Bruselas, Amberes. Ha realizado escenografías para la televisión belga y para el Teatro Universitario de Lovaina y para diversos grupos teatrales de Bélgica.



VUELVE EL "VAMOS A VER". — A fines de abril, en principio, reformará a las pantallas de Televisión Nacional el programa de Raúl Matas "Vamos a ver", que será emitido en directo desde el estudio 1 de la estación. En estos momentos el equipo realizador se encuentra trabajando en el esquema del espacio.

## HOY EN ESPECTACULOS

TEATROS		CIRCO NAZIONALE D'ITALIA		OPERA. Huérfanos 837 (30176) Desde las 10 hrs.		CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976) Desde las 10 hrs.		IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs.		PEDRO DE VALDIVIA. P. Valdivia 1715 (233546) Desde las 15 hrs.	
ALEJANDRO FLORES. San Diego 246 (66276). 20 hrs. "Hechos consumados" de Juan Radrigán. \$ 150. Últimos días. Cla. de teatro El Telón.		ORLANDO ORFEL. Gral. Velásquez y Alameda. 21 hrs. "Leones y caballos actuando juntos enjaulados, elefantes bailarines, payasos,...		10 hrs. "La vendedora de ropa interior" y las gaitas del pascuero Huérfanos. M. a J. \$ 100. Precios rebajados V. y S. función trasecho 23 hrs. (21).		10 hrs. "El pequeño Lord Fauntleroy" (men.) \$ 130 y \$ 160 L. a V. may. 60 años \$ 80.		14 hrs. "Furia de titanes" "Operación sexo". "Elabismo negro" y "Locuras cómicas" (21) \$ 40.		15.45, 18.45 y 21.45 hrs. "El barco" (men.) \$ 150.	
ANITEATRO LO CASTILLO. Plaza Lo Castillo 2460345. 20 hrs. "Los chinos" de Murray Shigal. \$ 250. Con: Soledad Pérez, Miguel Ángel Bravo. Tomás Vidella.		DEÍ ANGEL. San Antonio 255 (33605). 20 hrs. "Carrascal" 4000' de Fdo. Gallardo \$ 200. Estud. \$ 100. Con: Tito V. as, Gabriela Medina, Jorge Gajardo.		10 hrs. "El Ente", "Regreso de horror" y "Intermediario del Diablo" (18) \$ 70.		11 hrs. "El enigma de otro mundo" (14) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.		16.15, 19 y 22 hrs. "Fantasma de amor" (18) \$ 150.		16.15, 19 y 22 hrs. "Fantasma de amor" (18) \$ 150.	
BALI HAI. Colón 5146 (2288273). 23.15 hrs. "¿Quién es ella?" Cover \$ 250. Con: Silvia Piñero.		EL GALPÓN DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716). Jueves: "Nerón de hiedra", de Edmundo Villarroel. Con: Anibal Reina, María Castiglione, Ernesto Yáñez,...		11 hrs. "Veneno" (14) \$ 160 M. y M. \$ 120 L. a V. may. 60 años \$ 80.		16.15, 19 y 22 hrs. "E.T. el extraterrestre" (men.) \$ 150.		16.15, 19 y 22 hrs. "E.T. el extraterrestre" (men.) \$ 150.		16.15, 19 y 22 hrs. "E.T. el extraterrestre" (men.) \$ 150.	
CAFE EL CERRO. 22 hrs. "Escape libre" Con: Luis Guzmán. Entrada libre.		HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669) 20.30 y 22.30 hrs. "La intervención y recesión me adicaron la cuestión" \$ 250 Con Ana María. Zu Zu, Rosángela,...		11 hrs. "Cine de la muerte 2ª parte" (18) \$ 100 (Bruce Lee).		16.15, 19 y 22 hrs. "E.T. el extraterrestre" (men.) \$ 150.		16.15, 19 y 22 hrs. "E.T. el extraterrestre" (men.) \$ 150.		16.15, 19 y 22 hrs. "E.T. el extraterrestre" (men.) \$ 150.	
CAMILO HENRIQUEZ. Amanatuegui 31 (61412). Teatro Imagen 19.30 hrs. "El beso de la mujer araña", de Manuel Puig \$ 200. Con: Tennyson Ferrada y Gonzalo Roble.		LA COMEDIA. Merced 349 (391523) Jueves: "Sueños de mala muerte", de José Donoso e Ictus. Con: Delfina Guzmán, Nissán Sharim, Maité Fernández, Elsa Poblete,...		11 hrs. "El juego de la muerte 2ª parte" (18) \$ 100 (Bruce Lee).		16.15, 19 y 22 hrs. "E.T. el extraterrestre" (men.) \$ 150.		16.15, 19 y 22 hrs. "E.T. el extraterrestre" (men.) \$ 150.		16.15, 19 y 22 hrs. "E.T. el extraterrestre" (men.) \$ 150.	
CASA KAMARUNDI. A. Prat. 935 (2227870). "El sonido de la música" Con: Juan Azúa y su orquesta.		LA FERIA. Crucero Exeter 0250 (377371) 20 hrs. "El tijuera", del grupo La FERIA \$ 250. Estud. \$ 150. Con: Susana Bonchil, Andrés Gaete, Soledad Alonso.		11 hrs. "El juego de la muerte 2ª parte" (18) \$ 100 (Bruce Lee).		16.15, 19 y 22 hrs. "E.T. el extraterrestre" (men.) \$ 150.		16.15, 19 y 22 hrs. "E.T. el extraterrestre" (men.) \$ 150.		16.15, 19 y 22 hrs. "E.T. el extraterrestre" (men.) \$ 150.	
CENTRO ARGENTINO. Av. Salvador 2114 (2239354) Jueves: "Aquí se bautizan libros". Con: Alvaro Vega y su vino navegado. Conjunto Ritmo y Melodías.		LA ZINGARELLA. Pío Nono 185. Miércoles para mujeres. Alvaro Vega bautiza libros. V y S. Show Internacional del Grupo Chilé. Marija Bontá, Iván Gatica.		11 hrs. "El juego de la muerte 2ª parte" (18) \$ 100 (Bruce Lee).		16.15, 19 y 22 hrs. "E.T. el extraterrestre" (men.) \$ 150.		16.15, 19 y 22 hrs. "E.T. el extraterrestre" (men.) \$ 150.		16.15, 19 y 22 hrs. "E.T. el extraterrestre" (men.) \$ 150.	
CENTRO CULTURAL DE LOS ANDES. A. Ovalle 1465 (711945) Ciclo obras de Williams Shakespeare en video. Sábado "Como gustó". Entrada gratis previo retiro de invitaciones.		MONEDA. Moneda 920 (7551451) Temporada popular. Viernes: "Emily" de William Luce. Con: Pury Durante.		11 hrs. "El juego de la muerte 2ª parte" (18) \$ 100 (Bruce Lee).		16.15, 19 y 22 hrs. "E.T. el extraterrestre" (men.) \$ 150.		16.15, 19 y 22 hrs. "E.T. el extraterrestre" (men.) \$ 150.		16.15, 19 y 22 hrs. "E.T. el extraterrestre" (men.) \$ 150.	





- 11.40 CARTA DE AJUSTE. California Suite.  
12.15 PLAZA SESAMO, programa didáctico.  
12.40 EL SALVAJE Y SORPRENDENTE MUNDO DE LOS ANIMALES, serie documental realizada por Time Life Television.  
13.05 LA DUQUESA DE LA CALLE DEL DUQUE, serie inglesa de época, protagonizada por Gemma Jones. Hoy: "Pobre Catullus".  
14.00 TELESTAR, noticias.  
14.25 DIOS SE LO PAGUE, telerie argentina protagonizada por Leonor Benedetto, Federico Luppi, Víctor Hugo Vieyra.  
15.20 EL MALEFICIO, telerie mexicana con Jacqueline Andere y Enrique Alonso.  
15.45 POR FAVOR DENME UN DESCANSO, serie de aventuras con Nell Ruth Carter, Dolph Sweet. Hoy: "La emergencia".  
16.05 EL NIÑO DE PAPEL, protagonizada por Carlos Villagrán y Julio Jung.  
16.30 GALACTICA, ASTRONAVE DEL ESPACIO.  
17.35 CINE EN SU CASA, Hoy: "Venado veloz", aventuras. Dir.: Kurt Neumann (El hijo de Alibaba, The Fly). Con Lex Barker, Rita Moreno, Forrest Tucker.  
19.15 LA NOCHE DEL COBARDE, Telerie. Dirección: Oscar Rodríguez.  
20.25 HASTA MAÑANA.  
20.30 TELETRÉCE, noticias.  
21.30 T.J. HOOKER, Serie policial, protagonizada por William Shatner, Adrián Zmed, Richard Herd, April Clough.  
22.30 HOMBRES DE BLANCO, serie de aventuras protagonizada por Pernell Roberts.  
23.30 TELENOCHE, noticias.  
23.50 UN HOMBRE EN LA CASA



- 07.00 CARTA DE AJUSTE, APERTURA.  
07.15 TELEONCE AL DESPERTAR, Programa misceláneo. Conduce: Jorge Rencoret.  
08.45 CIERRE.  
17.45 CARTA DE AJUSTE, APERTURA.  
18.00 EN DIRECTO, AVANCE NOTICIOSO. Conduce: Eduardo Riveros.  
18.15 CINE EN EL ONCE, Hoy: "EL ORO DE LAS AMAZONAS", Con Bo Svenson, Anita Ekberg, Donald Pleasence. Dirección: Mark L. Lester.  
20.00 THE MUPPETS SHOW, Hoy: "JEAN PIERRE RAMPAL".  
20.30 NOTICIAS EN DIRECTO.  
21.15 CASIMIRO.  
21.30 HAWAII CINCO CEROS, Hoy: "VOCES DE ULTRATUMBA" (policial). Con Jack Lord (protagonista), Williams Smith, Herman Wedemeyer, Moe Keale, Dirección: Dennis Donnelly. Steve Mc Garret llega a una isla con el propósito de encontrar más joyas avaluadas en 2 millones de dólares y que han pasado allí escondidas durante 20 años. En el lugar señalado percibe una serie de fenómenos extraños que le llevan a pensar que algo más se oculta tras las gemas.  
22.30 LOS INMIGRANTES, Serie histórica que relata la llegada de los primeros colonos portugueses, italianos, alemanes, árabes y japoneses al Brasil. Fue realizada por la Red Los Bandeirantes de São Paulo obteniendo el año 1981 numerosos premios como la mejor producción de televisión. Cuenta con las actuaciones estelares de Rubens de Faleo, Othon Bastos, Altair Lima, Yona Magalhães. La novela es original del periodista Benedicto Ruy Barbosa.



- 11.15 CARTA MUSICAL.  
11.30 MATINAL INFANTIL, Para los más pequeños del hogar, sus personajes favoritos.  
12.00 USTED LO HA PEDIDO, Nuevos y entretenidos reportajes, realizados en diferentes partes del mundo.  
12.45 EL FESTIVAL DE LA UNA, Quinto año de éxito de este programa, que reúne a la familia en su hora de almuerzo. ENRIQUE MALUENDA tiene hoy como invitados a los triunfadores de Viña '83: GERVASIO, ANDREA TESSA, MIGUEL PINERA, CRISTOBAL y FLORCITA MOTUDA. Además, bailes, humor y concursos.  
14.20 EDICION UNO, El avance noticioso del día, presentado por EDUARDO CRUZ y ANA MARIA SALINAS.  
14.30 FUE SIN QUERER, Diana tiene una escena dura y dramática frente a su hermana, en la que le hace terribles acusaciones. Telerie protagonizada por SANDRO.  
15.15 UNA MUJER MARCADA, Telerie mexicana de profundo contenido dramático. Con Sasha Montenegro en el rol estelar.  
16.00 EMERGENCIA, La acción de un grupo entrenado para enfrentar situaciones de alto riesgo. Con Julie London y Robert Fuller.  
17.00 LA HECHIZADA, Una comedia ideal para la familia, en su hora del té. Con Elizabeth Montgomery y Dick York.  
17.30 TARDOS DE CINE, Hoy: "LOS HOMBRES DEL DRAGON", con Jared Martin, Katie Salor y Robert Ito. Un joven norteamericano, experto en artes marciales, rescata a su bella hermana de una banda de traficantes de blancas.  
19.00 SEGUNDA FRANJA CULTURAL, Estamos presentando "JESUS DE NAZARET", una excelente producción de Franco Zeffirelli. Con Robert Powell como el Hijo de Dios, junto a Anne Bancroft, Laurence Olivier, Ernest Borgnine y gran elenco.  
20.00 EL JUEGO DE LA VIDA, Una historia que cada día se vuelve más entretenida, con NIVEA MARIA, ANITA KLESKY, CONSUELO HOLZAPFEL, PILAR COX, MARCELA MEDEL, SCHLOMIT BAYTELMAN, VIRGINIA FISHER, VIOLETA VIDAURRE, en los roles estelares femeninos.  
20.30 SESENTA MINUTOS, Noticias.  
21.20 UNA SONRISA, CON LUKAS, Humor.  
21.25 TV TIEMPO.  
21.30 DALLAS, La vida de los Ewing, poderosos petroleros del sur de los EE.UU., que todo lo consiguen con dinero... menos la felicidad. Con Larry Hagman como J.R. cerebro maligno y cabeza de la familia.  
22.30 FUERZA C.H., Los casos que tocan a su cargo el equipo de hombres que trabaja por el orden y la ley. Con Robert Stack en el rol estelar.  
23.00 UNA SONRISA, CON LUKAS, Humor, en dibujos animados.  
23.35 EDICION DOS, La síntesis noticiosa del día, con RODOLFO HERRERA.  
23.50 HARRY "O", David Janssen es Harry Orwell, detective privado, en esta entretenida serie policial.



- 18.45 CARTA DE AJUSTE.  
19.00 VIDEO DISCO, La imagen y el sonido de los intérpretes de la música del momento. Hoy: Ana Belén, Julio Iglesias, Juan Pardo y Village People.  
19.20 SUPER AMIGOS, Dibujos animados.  
19.50 JORGE DE LA SELVA, Dibujos animados.  
20.00 EL OSO FUMAROLA, Dibujos animados.  
20.30 NUEVAS AVENTURAS DE BATMAN, Dibujos animados.  
21.10 TELECRONICA, Resumen de noticias de la región.  
21.30 LO MEJOR DE LA PUBLICIDAD MUNDIAL, Selección de los mejores spots presentados en el Festival del Film Publicitario, en Cannes.  
21.35 POLICIA DE BLANCO, El episodio de hoy: "Testigo presencial". Actuación de Sam Groom y Larry D. Mann. Un juez visita a su amante; desde su departamento observa un asesinato, pero no debe actuar de testigo, ya que de ser pública su visita al departamento de su amante, su imagen sufriría un grave deterioro.  
22.00 TODA UNA VIDA, Con Ofelia Medina, Mery Begonia y Conrado San Martín. Eduardo muerde la lengua y Alejandra vuelve a España, mas, sus nostalgias por México se muy grande y decide volver.  
22.35 CONVERSANDO, Con el padre Pienovi. Hoy: "Dice Jesús: 'Quien comete pecado es esclavo'".



- 13.00 PLAZA SESAMO, Programa didáctico infantil.  
13.25 EL SALVAJE Y SORPRENDENTE MUNDO DE LOS ANIMALES, Documental de la Time Life Television.  
13.45 LA DUQUESA DE LA CALLE DEL DUQUE, Serie inglesa, con Gemma Jones, Donald Burton.  
14.30 DIOS SE LO PAGUE, Telerie argentina, con Leonor Benedetto, Federico Luppi y Víctor Hugo Vieyra.  
15.30 EL MALEFICIO, Telerie mexicana, protagonizada por Jacqueline Andere y Ernesto Alonso.  
16.00 POR FAVOR DENME UN DESCANSO, Comedia de humor, con Nell Ruth Carter y Dolph Sweet.  
16.30 EL NIÑO DE PAPEL, Con las simpáticas aventuras de un suplementero. Con Carlos Villagrán y Julio Jung.  
17.00 GALACTICA, ASTRONAVE DEL ESPACIO, Serie de ciencia ficción protagonizada por Lorne Greene.  
18.00 CINE EN SU CASA, "PARA ATRAPAR A UN ESPÍA", Con Robert Vaughn, David Weaver y Luciana Paluzzi.  
19.45 AVANCE NOTICIAS.  
19.50 LA NOCHE DEL COBARDE, Telerie chilena, con Jael Unger.  
21.00 HASTA MAÑANA.  
21.05 NOTICIAS.  
21.30 T.J. HOOKER, Serie policial protagonizada por William Shatner, Adrián Zmed y Richard Herd.  
22.30 HOMBRES DE BLANCO, Serie de aventuras médicas, con Pernell Roberts.  
23.30 NOTICIAS.  
23.45 UN HOMBRE EN LA CASA, Serie de humor británica.

# A pedido del público retornaría el "Japening con Ja" a Canal 7

□ Serías conversaciones existen entre TVN y Par Producciones para reeditar el programa, que superó el 50 por ciento de sintonía en los meses de verano

Un promedio de sintonía que supera el 50 por ciento alcanzó en los meses de enero y febrero "Japening con Ja" y es por ello que existen serias conversaciones entre TVN y Par Producciones para realizar una nueva temporada con otros capítulos.

Aún cuando el rating no pudo ser ratificado en fuentes de la estación, el gerente de Par Producciones, Patricio García, informó que en el período antes mencionado la primera media hora tuvo un promedio de 52% y en la segunda se logró un 54%.

Asimismo, confirmó que existen conversaciones al respecto y que éstas deberán quedar resueltas en las próximas semanas, absteniéndose de entregar mayores antecedentes.

No obstante, se supo que el equipo integrado por Eduardo Ravani, Jorge

Pedreris, Fernando Alarcón, Gloria Benavides y una quinta figura, se encuentran desde hace dos meses en un trabajo de creación colectiva, con improvisaciones y nuevos sketches.

Por su parte, Maitén Montenegro no se integrará a Par Producciones porque tiene compromisos profesionales con Canal Trece, siendo reemplazado por otra mujer que, según dicen, es importante en el medio televisivo y un buen aporte para el grupo.

Finalmente, se supo que en los próximos días Canal Siete conocerá el nuevo material humorístico del "Japening con Ja" para resolver un eventual nuevo período con estos artistas.

En todo caso, el programa irá de todas maneras en algún canal, pero quien tiene la primera opción es sin lugar a dudas, TVN.



Desde hace dos meses el equipo del Japening, pero sin Maitén Montenegro, se encuentra realizando un trabajo creativo con nuevos sketches y situaciones humorísticas.

## COMENTARIO DE CINE

### "Será justicia"

- Dirección: Sidney Lumet  
□ Actuación: Paul Newman, Charlotte Rampling, Jack Warden y James Mason  
□ Novela: Barry Reed  
Colores



Paul Newman en una de las más importantes escenas del filme "SERÁ JUSTICIA", que se estrena esta semana en el país. La cinta, dirigida por Sidney Lumet, postula al Oscar como la Mejor Película, Mejor Actuación y Mejor Director.

Antonio Vodanovic

## "Éxito del programa demuestra el buen nivel de la TV chilena"

□ Asimismo, reconoce que con "Sabor Latino" y "La Gran Noche" ha logrado una proyección internacional como profesional.

Muy contentos se encuentran el director Sergio Risemberg y Antonio Vodanovic por el gran interés que tiene la cadena Spanish International Newtor, SIN, por contratarlos para hacer un programa de vedettes, luego del éxito obtenido por "Sabor Latino" en Norteamérica.

"Me parece estupendo que a través del espacio se conozca Chile", dijo el animador, quien agregó que sin embargo "van a tener una imagen frívola de nuestro país".

Luego con mayor seriedad dijo: "Independientemente de lo que pueda pasar, el espacio habla de la calidad técnica de la televisión chilena y eso es muy bueno". Asimismo, reconoció que el nivel de producción de 1981 fue "óptimo y va a ser difícil superarlo, pero sí me permite una proyección internacional y eso es muy agradable".

Contó también que diariamente "llegan cartas de Estados Unidos pondeando el programa e incluso llegó una de un señor absolutamente fanático porque la impresión que ha dado el espacio en el exterior es buena en todos los niveles".

Sin embargo, a su juicio, el "verdadero nivel de nuestra televisión se está conociendo a través de la 'Gran Noche' e incluso el ejecutivo de SIN, José Crusilari, 'no cree que éstos es-

pacios eran en vivo, pero cuando vio el que estaba dedicado a los árabes quedó sumamente impresionado". Son 16 capítulos de "La Gran Noche" que van a dar para varios meses porque ellos editan cada uno de los programas.

Consultado de si se iría a Estados Unidos, Antonio Vodanovic señaló que el ofrecimiento le interesa mucho, "pero no me gustaría perder el contrato con Chile y el ideal se daría realizándolo aquí y viajando a grabar algunas partes".

Junto con llamar la atención en USA el hecho que un estelar esté en manos de una persona joven (el profesional tiene 33 años y en el país del norte sólo podría hacer espacios dominicales de menor envergadura), es importante el éxito que los programas chilenos están logrando porque Televisión cortó a Red Univisión (cadena SIN) la entrega de espacios para los televidentes de habla hispana y por ello permitiría que las producciones nacionales tuvieran mayor demanda.

Por su parte, Sergio Risemberg encontró interesante el ofrecimiento porque "siempre es bueno que a uno también lo reconozcan en el extranjero". Añadió luego que por ahora "sólo es una proposición y hay que ver que se concrete".



Antonio Vodanovic no desconoce la importancia que tendrá un eventual contrato con la cadena SIN, pero señala "que no me gustaría perder el contacto con Chile..."

Definitivo

## Alejandro Chávez no se irá a Sábados Gigantes

No existe el presupuesto ni la intención de contratar a Alejandro Chávez, ni mucho menos traer su programa "Cuánto Vale el Show" al bloque de Sábados Gigantes. La declaración la formuló ayer el equipo productor del espacio sabatino de Canal 13, desmintiendo afirmaciones con respecto a la inclusión del animador villamarino.

Profesionales de ese programa afirmaron que Pepe Pizarro, más conocido como "Yanuba", tras dos años de trabajo con Mario Kreutzberger, logró un afianzamiento ideal y un espíritu de equipo donde la primera intención es enaltecer Sábados Gigantes en beneficio de su propia imagen. Tal aspecto —según el equipo productor— es decisivo suficiente como para evitar buscar un reemplazante.

Consultados si el arribo de Don Francisco al país (se encuentra en Ecuador) no provocaría un trastorno en estos planes, la fuente de información afirmó que Mario Kreutzberger encuentra informado de la disponibilidad de Chávez y que al respecto se emitieron sentimientos de pesar por la desaparición de un programa que logró llegar al público. Sin embargo, en ningún momento se pronunció por la posibilidad de cambios en la programación y en estos momentos sólo trabajan según las personalidades que quienes aparecen en pantalla.

El dos de abril reaparecerán las horas de programación de "Sábados Gigantes", concluyendo así el ciclo de programas veraniegos que permitieron al animador recorrer América del Sur buscando los temas de la Película Extranjera.